

PRIMORSKI DNEVNIK  
je začel izhajati v Trstu  
13. maja 1945, njegov  
predhodnik PARTIZANSKI  
DNEVNIK pa 26. novem-  
bra 1943 v vasi Zakriž nad  
Cerknim, razmnožen na  
ciklostili. Od 5. do 17. se-  
ptembra 1944 se je tiskal  
v tiskarni »Doberdob«  
v Govcu pri Gorenji Trebu-  
ši, od 18. septembra 1944  
do 1. maja 1945 v tiskarni  
»Slovenija«  
pod Vojškim  
pri Idriji, do 8. maja 1945  
pa v osvobojenem Trstu,  
kjer je izšla zadnja števil-  
ka. Bil je edini tiskani par-  
tizanski DNEVNIK v za-  
sužnjeni Evropi.

Poština plačana v gotovini  
Abb. postale 1 gruppo

Cena 1.000 lir - Leto XLIV. št. 254 (13.192)

Trst, torek, 15. novembra 1988

TRST  
Ul. Montecchi 6 - PP 559  
Tel. (040) 7796-600  
Tlx 460894 PD I  
Fax 040/773715

GORICA  
Drevored 24 maggio 1  
Tel. (0481) 83382 - 85723

ČEDAD  
Stretta De Rubels 20  
Tel. (0432) 731190

# primorski dnevnik

## Na izrednem zasedanju palestinskega narodnega sveta v Alžiru Palestinci bodo danes proglasili ustanovitev svoje neodvisne države

*V tekstu dokumenta ne bodo navedli nobene izmed resolucij OZN - PLO zahteva od ameriške administracije, naj se ponovno prične uradni politični dialog med ZDA in Palestinci*



Jaser Arafat med včerajšnjim govorom

(AP)

ALŽIR — Kocka je padla: člani palestinskega parlamenta so se odločili in bodo danes proglasili ustanovitev neodvisne države Palestinev na zasedenih ozemljih, glavno mesto nove države pa bo El Kuds, kot Arabci imenujejo Jeruzalem. Zaenkrat sicer še ni čisto jasno kako bodo udeleženci alžirskega zasedanja palestinskega narodnega sveta to zgodovinsko odločitev sprejeli, ali bo to z glasovanjem ali pa s ploskanjem. Vsekakor pa je voditelj Organizacije za osvoboditev Palestine Jaser Arafat prepričan, da je to najboljša izbira, čeprav niso prišle v zadnjih urah iz Moskve in Washingtona glede tega ravno spodbudne besede.

Vse kaže, da v besedilu, s katerim bodo Palestinci dejansko priznali obstoj židovske države, ne bo navedena nobena resolucija Združenih narodov, da bi lahko imeli palestinski pogajalci v bodoče proste roke. Iz dobro obveščenih virov se je včeraj zvedelo, da je Arafat nameraval že v Alžiru sprejeti resolucije svetovne organizacije, odločil pa se je za kompromisno rešitev, da bi zadovoljil tudi Demokratsko fronto za osvoboditev Palestine Najefa Havat-meha.

Glasnik PLO Ahmed Abderahman je včeraj dejal, da bodo palestinsko državo proglasili pod pokroviteljstvom Organizacije za osvoboditev Palestine, »edinega legitimnega predstavnika Palestinev«. V svojem govoru je Jaser Arafat tudi izrazil pripravljenost za sprejem resolucij OZN št. 242 in 338, ko bodo sklicali mednarodno konferenco o Bližnjem vzhodu in le pod pogojem, da bo PLO zastopala prebivalce Gaze in zahodnega brega reke Jordan. Arafat je obenem od Izraela zahteval, naj sprejme ponovno preučitev resolucije OZN št. 181 iz leta 1947, ki predvideva izredno zapleteno ozemeljsko razdelitev med Židi in Palestinci.

PLO je včeraj preko svojega predstavništva, ki ga ima v Stekleni palači, prosila ameriško administracijo, naj se odpove kategoričnemu zavračanju političnega dialoga s Palestinci, ki velja od leta 1981. Takrat je ameriški predsednik Carter sprejel ta sklep, ki naj bi veljal dokler palestinska organizacija ne bi priznala izraelske države in bi se javno ne odpovedala terorizmu, kot eni izmed oblik boja za uveljavitev svojih pravic.

## Predsednik deželne vlade Veneto izrazil tajniku KD svoje pomisleke De Mita v Padovi govoril tudi o vprašanju obmejnih območij

PADOVA — Ministrski predsednik De Mita je izkoristil včerajšnji obisk v Padovi, kjer je prisostvoval odprtju akademskega leta na zgodovinski univerzi, da se je sestal s predsednikom deželne vlade Veneta Carlom Berninijem ter z drugimi voditelji KD dežele Veneto. Osrednja tema razgovorov med De Mito in zastopniki krščanske demokracije je bilo vprašanje zakonskega osnutka o obmejnih območjih, ki predstavlja kamen spotike med deželama Veneto in Furlanijo-Juljsko krajino.

Predsednik deželnega odbora FJK Adriano Biasutti je izrazil svojo zaskrbljenost glede odpora, ki so ga kolegi iz dežele Veneto izkazali zakonskemu osnutku o obmejnih območjih. Njihov odpor bi lahko »močno oviral iter zakona«, je izjavil Biasutti, »zato smo zahtevali od vlade, naj čimprej sprejme tekst zakona, ki ga je že sprejela poslanska zbornica«. Dežela Veneto pa je odločno proti sprejetju zakona o obmejnih območjih, iz trdnega prepričanja, da bi ta še razširil razkorak med obema sosednima deželama.

Predsednik Carlo Bernini je včeraj objasn timeri De Miti svoje pomisleke glede zakonskega osnutka, ki naj bi bil po njegovem v odločnem nasprotju z gospodarskimi interesi dežele Veneto. Prav zaradi tega, je izjavil Bernini, se bo deželna vlada poslužila vseh političnih kanalov, da bo skušala vnesti bistvene spremembe v obstoječi zakonski osnutek. Ministrski predsednik De Mita naj bi Berniniju izrazil dvome, ki jih ima glede zakonskega osnutka in se zaustavil ob vprašanju definicije obmejnih območij, vendar je izjavil, da se mora s tem ukvarjati parlament.

## Preklicana stavka kontrolorjev poletov

RIM — Povsod po Italiji bodo danes letala normalno letela, saj so sindikati preklicali stavko kontrolorjev poletov, potem ko so dosegli sporazum s pristojnim podjetjem Anav.

Sindikati in podjetje so se dogovorili, da do 15. januarja ne bo nobenega stavkovnega gibanja, takrat pa naj bi tudi preverili določila dogovora. Podjetje je tudi preklicalo vse okrožnice, s katerimi so ponekod povsem spremenili delovne turnuse. O delovnih turnusih bodo podrobneje govorili najkasneje v desetih dneh, sklenjeno pa je bilo tudi, da bo podjetje ponovno plačevalo storitve kontrolorjev v tako imenovanem gibljivem delovnem času. Ta plačila je Anav ukinil že 8. oktobra zaradi pomanjkanja sredstev, sedaj pa je podjetje pripravljeno plačati opravljena dela tudi za nazaj. Poleg tega bo 500 zaposlenih prešlo v višjo kategorijo, dogovor pa predvideva tudi ponovno ovrednotenje starostne doklade.

Kot trdijo sindikati, je bila tako poplačana vztrajnost delavcev, kar pa naj bi pomenilo tudi večje ugodnosti za potnike.

## Brady zakladni minister tudi pod Bushem

WASHINGTON — Novoizvoljeni ameriški predsednik George Bush bo po trditvah dnevnika New York Times še ta teden na položaju zakladnega ministra potrdil Nicholas Bradyja. Ta potrditev naj bi vnesla mir tako na Wall Streetu, kjer je Brady delal vrsto let, kot v senatu, kjer je bil senator New Jerseyja.

Nicholas Brady naj bi bil tudi precej blizu novoimenovanemu državnemu sekretarju Jamesu Bakerju, zato politični opazovalci predvidevajo, da bosta gospodarska in zunanja politika bodoče ameriške uprave dobro koordinirani.

Zanimivo je, da je Brady edini minister iz Reaganove garniture, ki je že prejel zagotovilo, da bo ohranil svoje mesto tudi pod novim predsednikom. Govori se, da bosta po vsej verjetnosti potrjena še pravosodni minister Thornburgh in minister za izobraževanje Cavazos.

Ob zahtevi, naj Zahod podpre perestrojko Mihaila Gorbačova

## Aleksander Dubček še verjame v socializem



Aleksander Dubček z bivšim sekretarjem KPI Natto

(Telefoto AP)

BOLOGNA — »Zahod ne sme ostati brezbržen ob spopadu, ki je v teku v SZ med zagovorniki reforme in njenimi nasprotniki, ker obnova lahko uspe, toda lahko tudi propade, prav zato jo je treba podpreti.« Odločno in brez dvomov je Aleksander Dubček na fakulteti za politične vede bolonjske univerze podprl napore Mihaila Gorbačova. V prvi politični uri študentom je vodja praške pomladi zagovarjal možnost reforme socializma. »Pripadam tistim ljudem, ki svojih stališč ne zavržejo, ker so prepričani v pravilnost svojih idej, in sicer, da se lahko socializem reformira. Prav zato je treba poskus Gorbačovove reforme podpreti ne samo na Vzhodu, podpreti ga morajo predvsem zahodne demokracije v interesu skupnega evropskega doma.«

Kot rdeča nit se je ta vera v možnost uresničitve humanega socializma, socializma s človeškim obrazom, pre-

pletala v vsem Dubčkovem govoru, ko je govoril o lastnih izkušnjah, ko je obujal spomine na praško pomlad in ko je odločno zavrnil klevetanja na njegov račun. Dubček je tudi zanimal časopisne vesti, da so cenzurirali njegov poseg, ko je v nedeljo prejel častni doktorat političnih ved.

Bivši češkoslovaški partijski voditelj je dobesedno navdušil študente s svojim umirjenim, a obenem klenim govorom, tako da so ga večkrat prekinili z burnim ploskanjem. Kritično je tudi navedel, da bodo reformo na Vzhodu uresničevali zelo počasi. Pri tem pa bo treba budno paziti, da se ne bi prepuščali prehitrim ocenam. Kot so bile zgrešene trditve o krizi in zlomu kapitalizma, tako bi bilo zgrešeno trditi, da bo socializem propadel. Kot se je kapitalizem prilagodil novim izzivom, tako se bo moral prilagoditi tudi socializmu.



Priprave na plenum slovenskih komunistov, ki bo konec meseca

# Predsedstvo SRS naj zahteva od zveznega predsedstva, naj četverico oprosti kazni

LJUBLJANA — Predsedstvo slovenskih komunistov se je včeraj pripravljalo na prihodnje zasedanje svojega plenuma, ki bo konec meseca. Kot je povedal predsedujoči Milan Kučan, se bodo morali komunisti opredeliti do ocen, da je bil slovenski nastop na 17. seji zveznega centralnega komiteja premalo odločen proti konceptu realsocializma, ki grozi Jugoslaviji, in da so tam komunisti izdali enotnost med Slovenci. Slovenski centralni komite se bo moral ukvarjati tudi z vprašanjem, kako od partijske preiti na pravno državo. Kar pa se gospodarske reforme tiče, postaja jasno, da se to ne sklada s političnim sistemom, ki onemogoča konkurenco. Kot poseben problem je Kučan nakazal protislovje, da je v Jugoslaviji po eni strani ustavno predpisana skupščinska vladavina, po drugi pa je preprečeno konstituiranje človeka kot državljan.

Predsedstvo je na Kučanovo pobudo pozdravilo ustanovitev parlamentarne skupine, ki proučuje okoliščine in posledice sodnega procesa četverici

pred vojaškim sodiščem v Ljubljani in apeliralo "na državne in druge organe", naj ji olajšajo delo. Predsedstvo je potrdilo svojo prejšnjo ugotovitev, da je bila z uporabo srbohrvaškega jezika na vojaškem sodišču v Ljubljani, ko se je sodilo Slovence, kršena ustava. Predsednik je še predlagal, predsedstvo pa sprejelo stališče, da se ne more na hrbtih štirih obsojenih "prelomiti vsa ta situacija", in zato je predsedstvo komunistov dalo pobudo predsedstvu Slovenije, naj prouči stanje in po lastnem razmisleku predsedstvu SFRJ predlaga, naj to v skladu s pooblastili, ki jih ima, obsojene oprosti prestajanja kazni.

V razpravi so člani predsedstva iskali tiste naloge, ki bi se jih komunisti morali lotiti takoj, da ne bi zapravili vsega zaupanja ljudi. Večina jih je šla v smeri, ki jo je najbolj jasno razčlenil Ciril Bašković: odvračati ves nepotreben "ideološki balast" in ravnati skrajno pragmatično. Centralni komite in potem še vsa organizacija slovenskih komunistov pa nameravata preveriti svoja vodstva, začevši s predsedstvom

centralnega komiteja in njegovimi izvršnimi sekretarji. Kot je rekel Ciril Bašković, je to potrebno "predvsem zato, ker se mi zdi, da je bilo v zadnjem času storjenih nekaj korakov, ki bi jih bilo mogoče imenovati politične napake". Bašković je naštel naslednje: obnašanja komunistov ob volitvah člana predsedstva Slovenije, stališča ob ljubljanskem procesu in ne dovolj odločen nastop slovenskih komunistov proti realsocialističnemu konceptu razvoja Jugoslavije.

Sonja Lokar pa je ob zgoraj naštetih navedla še dve vprašanji, na katerih bi zasedanje slovenskega centralnega komiteja moralo najti odgovora: zakaj se je v zadnjem času poglobil jezik med Zvezo komunistov Slovenije in Zvezo socialistične mladine Slovenije oziroma med komunisti in "celo mlado generacijo", kot je rekla, in zakaj je leva inteligenca na zadnje poteze na in po 17. seji zveznega centralnega komiteja odreagirala z izstopi iz partije.

DEJAN VERČIČ

## Šamiru mandat za sestavo vlade

JERUZALEM — Izraelski predsednik Haim Herzog je včeraj ministrskemu predsedniku Jichaku Šamiru poveril nalogo za sestavo nove vlade. Šamir bo tako lahko sestavil koalicijsko vlado med desničarskim blokom Likud ter drugimi skrajno desničarskimi in verskimi strankami. Novo večino bo podpiralo 63 poslancev, v Knesetu pa skupno sedi 120 parlamentarcev. Laburisti bodo prešli v opozicijo, v prejšnji zakonodajni dobi pa so, kot znano, vladali v koaliciji z blokom Likud.

Takoj po sprejemu naloge za sestavo nove vlade je Šamir izjavil, da se izraelska politika do Organizacije za osvoboditev Palestine ne bo spremenila niti po zaključku zasedanja narodnega sveta v Alžiru, kjer bodo Palestinci, zelo verjetno, priznali obstoj židovske države.

## Pakistan v sredo na volišča PPP in AID v boju za oblast

ISLAMABAD — Pakistanci bodo volili v sredo, 16. novembra. Datum je izredno pomemben, saj bo prebivalstvo šlo prvič na volišča po enajstih letih diktature, izidi volitev pa bodo odvisni prej od emotivnega razpoloženja volilcev kot pa od prepričljivih političnih načrtov strank, ki se borita za vladno večino.

Strank, ki se borijo za sedež v pakistanski skupščini je sicer nič koliko, največ kandidatov pa sta predstavili Pakistanska ljudska stranka (PPP) in Demokratska islamska zveza (AID). Kar 1.200 kandidatov se poteguje za 207 sedežev v skupščini, stranki PPP in AID pa sta osredotočili svojo volilno kampanjo predvsem na neprikritem kritiziranju nasprotnika. Stranka premiera Juneja blati stranko Benazir Butove, češ da hčerka umorjenega predsednika "kadi in pije alkoholne pijače", kar je za islamske pojme nadvse nemoralno dejanje. Islamska stranka AID je podprla svoj boj proti PPP tudi s »prepričljivo« postavitvijo, da je Benazir Buto pač ženska in prav zaradi tega neprimerna za tako zahtevno nalogo kot je vodstvo države.

Stranki Butove hčerke je treba vsekakor priznati, da je edina predstavila programski načrt, ki vsebuje nekaj temeljnih zahtev: hrano, obleko in stanovanja za večino prebivalstva. Benazir je predstavila tudi načrt za politične reforme in podpravljanje podjetij. V državi, kjer je število nepismenih izredno visoko, življenjski standard pa neverjetno nizek, so njeni nasprotniki natisnili celo letake s fotografskimi posnetki Benazir in njene matere, ki plešeta oblečeni po vzhodni modi.

Volilna kampanja, ki jo je vodila Benazir je slonela na konkretnih postavkah. Volilcem je namreč osvežila spomin glede nasilne smrti njenega očeta, ki ga je dal umrli diktator obesiti, ni zamolčala niti dejstva, da je Pakistan preživel enajst let diktature in je sedaj končno napočil dan, ko se bo lahko rešil političnega suženjstva.

Kako bo s skorajšnjimi volitvami pa je zaenkrat še popolna skrivnost, saj sta obe stranki deležni približno enakega števila morebitnih volilcev (država je dejansko brez prave volilne tradicije). PPP lahko računa na podporo Butovih somišljenikov, AID pa se predstavlja kot stranka, ki bo nadaljevala Zia Ul-Hakovo vladno (diktatorsko) tradicijo.

## Umrli je Karlo Maslo-Drago



V petek je v starosti 76 let v Celju po težki bolezni umrl primorski, brkinski partizanski prvoborec Karlo Maslo-Drago iz znane narodno zavedne in protifašistične družine, Bečanovih po domače, iz Ostrožnega brda pri Ilirski Bistrici. Pokopali ga bodo danes na celjskem pokopališču z najvišjimi vojaškimi častmi, ki pritičejo narodnemu heroju.

Karlo Maslo-Drago je postal med narodnoosvobodilnim bojem legenda ne le v Brkinah pač po vsej Primorski. Njegovo ime in njegova drzna dejanja so primorskemu in istrskemu ljudstvu krepila pogum in odločnost v boju za osvoboditev, fašistom in potem nacističnemu okupatorju pa poganjala strah v kosti, saj mu niso mogli do živega, čeprav so na njegovo glavo avgusta 1942 fašistične oblasti razpisale nagrado 50.000 lir, a se v vrstah zavednih primorskih ljudi ni našel Judež, ki bi se polakomnil za takrat velike vsote denarja.

Karlo je bil prvorojeni (23. 8. 1912) od enajstih otrok, kolikor jih je rodila

mati Jožefina, sama neustrašna borka vse do mučeniške smrti v nacističnem taborišču v Auschwitzu novembra 1944. Devet njenih sinov in hčera je bilo v partizanih. Družin, ki so se popolnoma predale boju za svobodo, je bilo na Primorskem mnogo, toda verjetno ni bilo nobene, ki bi dala toliko svojih sinov, svojih življenj in svojega imetja zanjo, kot jih je dala prav Maslova družina z Ostrožnega brda.

Karlo je rasel v narodnem in protifašističnem družinskem okolju od zgodnje mladosti in z rastjo tudi vedno bolj zavzeto doživljal in razumeval tragični položaj primorskega in istrskega ljudstva pod fašistično Italijo. Ko je dorasel za vojaka se je leta 1935 z begom v Jugoslavijo skušal rešiti vojaške suknje in odhoda na fašistični osvajalni pohod v Abesinijo. Verujoč v razpisano amnestijo za ubežnike, se je dve leti kasneje vrnil iz begunstva, a so ga takoj aretirali in obsodili na 14 mesecev zapora v Gaeti. Po odsluženju kazni je moral v italijansko vojsko, iz katere pa je decembra 1941 ušel in se pridružil partizanom. V domačih krajih je vstopil v Dolganovo Primorsko četo. Marca 1942 je bil dodeljen Brkinski četi. Ko so po znani bitki na Nanosu iz preživelih in rešenih borcev obnovili Brkinsko četo, je postal njen komandir. V bitki na Šilentabru je bil konec junija hujše ranjen. Zdravil se je po raznih zaslihnih bolnišnicah, ko pa je do jeseni okreval, je ponovno prevzel poveljstvo Brkinske čete in jo vodil do februarja 1943, ko je bil imenovan za komandanta 3. bataljona Južnoprimorskega odreda. Nato je bil do konca vojne še komandant bataljona v Gradnikovi brigadi, komandant Istrskega odreda, komandant prvega bataljona Bazoviške brigade, nekaj časa komandant Gregorčičeve brigade in do začetka aprila 1945 komandant jurišnega bataljona 30. divizije. Konec vojne je dočakal kot komandant Kosovelove brigade, s katero je v noči na 1. maj vkorakal od Opčin proti Rojanu do železniške postaje in tam vodil boje z zadnjimi nemškimi silami.

Ko so po bitki na Nanosu aprila 1942 v Rimu uprizarili proces proti 22 ujetim partizanom, proces poimenovan "Maslov proces", in jih 15 obsodili na smrt, sta bila med šestérico odsodnih obsojena na smrt tudi Karlo in njegov brat Franc, brat Lojze pa obsojen na 30 let ječe. Zaradi delovanja vse Maslove družine v NOB, so fašisti v prvih aprilskih dneh 1942 zažgali in do tal razdejali Maslovo domačijo na Ostrožnem brdu, mater Jožefino pa aretirali, zasramovali in zverženo mučili. Ponovno so jo aretirali Nemci januarja 1944 in odpeljali v Auschwitz, kjer je 26. novembra 1944 tudi končala v krematorijski peči.

Po vojni je Karlo Maslo-Drago dosegel vojaški čin podpolkovnika JLA, leta 1954 pa je bil proglašen za narodnega heroja. Po izstopu iz vojske se je z družino naselil v Celju in tam opravljal razne zadolžitve v borcevskih in družbeno-političnih organizacijah, največ pa se je posvetil svojemu izvoru - kmetijskemu gospodarstvu kot dolgoletni predsednik kmetijskega druge in direktor lesno-kmetijskega podjetja na Lavi. Do smrti je ostal skromen, kot je znal biti skromen in človeški kot junak.

O Karlovih partizanskih podvigih piše brkinski borec Maks Zadnik v svoji zajetni knjigi "Istrski odred", pisatelj Tone Svetina pa je legendo o Maslovi družini, posebej pa še materi Jožefini in Karlu, prikazal v biografskem romanu "Med nebom in zemljo". Karlo Maslo-Drago je mrtev, toda legenda o njem in njegovi družini bo živela in prav je, da živi za rodove v današnjih in bodočih preizkušnjah, kot zgled skrajne zvestobe in predanosti svojemu rodu in svobodi.

JOŽE KOREN

### Obrambni minister SZ v Beogradu

BEOGRAD — Obrambni minister SZ general Jazov je z delegacijo oboroženih sil svoje države včeraj pripotoval na uradni in prijateljski obisk v Jugoslavijo. Na letališču je gosta pričakal njegov gostitelj generalpolkovnik Kadijević, jugoslovanski minister za ljudsko obrambo.

Takoj po prihodu je general Jazov obiskal spominsko središče Josip Broz Tito, kjer je položil cvetje na grob maršala Tita. Obiskal je tudi spomenik sovjetskemu veteranom na Avali in spomenik neznanemu junaku, pokopališče osvoboditeljev Beograda in nekaj enot JLA.

## Vlasi ne bo odstopil

PRIŠTINA — Član predsedstva PK ZK Kosova Azem Vlasi je na prištinski televiziji zanimal novice, da je ponudil odstop na seji predsedstva PK ZK Kosova in povedal, da tega tudi v bodoče ne bo storil.

Napovedovalec tretjega TV dnevnika prištinske televizije je povedal, da je Vlasi telefoniral redakciji in zanimal izjavo dopisnika TV Beograd Milisava Milica, ki je v drugem TV dnevniku Beograd dejal, da bo Vlasi na prihodnji seji predsedstva PK ZK Kosova odstopil. Vlasi je prištinsko redakcijo prosil, da objavi, da nima namena odstopiti.

Napovedi odstopa Azema Vlasi in Kačuse Jašari je predvčeršnjim objavilo kar nekaj časopisov, vendar se na

to iz PK ZK Kosova ni nihče odzval. Šele po beograjskem TV dnevniku se je oglasil Vlasi.

Do zmede je očitno prišlo, ker s končane maratonske seje predsedstva CK ZK Kosova ni bilo nobenih vesti in so novinarji pač ravnali, kot so vedeli in znali.

V Prištini so novinarji zvedeli, da je Kačusa Jašari po razpravi v predsedstvu dejala, da odstopi niso sporni, da pa jih je treba temeljito pojasniti. Vlasi pa je zatrdil, da ne zanika, da je tudi on odgovoren za nekatere napake, da pa je zahteval, naj natančno ugotovijo, kaj je zakrivil, ker ne želi odgovarjati za tisto, za kar ni kriv. Očitno je to jedro spora, ne pa vprašanje odstopa.

### Prihodnji ponedeljek zborovanje v Ljubljani

LJUBLJANA — Kot je sporočil Odbor za varstvo človekovih pravic, bo v ponedeljek, 21. novembra 1988, ob 15. uri z drugimi organizatorji na Trgu revolucije v Ljubljani priredil zborovanje za suverenost, spoštovanje človekovih pravic in referendum. Zborovanje je sklicano v podporo načelnim in legitimnim stališčem in težnjam javnosti, da neposredno sodeluje pri odločanju o spremembah ustave, ki bistveno posegajo na področje človekovih pravic.

Če pozivi Borštnerju, Janši, Tasiču in Zavrlu za prestopanje kazni ne bodo umaknjeni in odločitev o tem ne bo preložena na čas, ko bo pojasnjeno ozadje in politične okoliščine, ki so povzročile proces, zakonitost in ustavnost vojaškega dokumenta in sodnega procesa, bo odbor takoj po mitingu organiziral množično spremstvo političnim zapornikom v kraje, kjer naj bi prestajali zaporne kazni. (dd)

### Remington premiera v Celju

CELJE — Negodovanje nad (predvsem zvočno) slabo projekcijo filmov v premierskem sporedu kina Union je prekipelo na srečanju po filmu Remington režiserja Damjana Kozoleta. Ob taki ali drugačni projekciji pa je bil Remington, »vizualno glasbena lirika«, vsekakor izjiva: produkcijski (neodvisna) SKUC-ova Emotion proizvodnja, vsebinski (ni družbeno-literarnega alibija), oblikovni (suspense se izvaja skozi ritem zatemnitve).

Oskar Kos (Marjo Šelih), švercer, zbeži iz zapora pet dni pred izpustitvijo in s svojo Lano preživi teden dni ob morju v napetem čakanju na »trajekt svobode«. Inšpektor mu je na sledi. Najbolj koncizno je zgodbo verjetno označil režiser Kozoleta sam: »Usoda mladega človeka, ne generacije, ki izgubi vero o vsem in ostane mu samo Amerika.« Žanrsko izhodišče, v tem primeru kriminalka, je »pervertiral v film nežnosti«.

ALEŠ DOKTORIČ

## Kot določa sporazum o likvidaciji evroraket Sovjetski nadzorniki v Italiji

RIM — V Italijo je včeraj prispela skupina desetih sovjetskih nadzornikov, ki bo v sicilskem Comisu preverila spoštovanje sporazuma o uničenju raket srednjega dometa. Sovjetsko delegacijo vodi Vjačeslav Semenovič Lebedev, ki je ob prihodu na rimsko letališče Ciampino poudaril zgodovinski pomen sporazuma o likvidaciji evrozrelkov in se Italiji zahvalil, da je aktivno podprla ameriško-sovjetske razorožitvene napore in da je ponudila vse sodelovanje sovjetskim nadzornikom. Predstavniki italijanskega zunanega ministrstva pa je poudaril pomen tega preverjanja, ki krepi medsebojno zaupanje v duhu novih odnosov med supersilama.

Sovjetske nadzornike so na letališču dočakali ameriški letalski častniki. Z njimi so se nato vkrcali v ameriško vojaško letalo, tako da so že sinoči prispeli na Sicilijo.

Sovjetski nadzorniki so bili v Comisu že od 24. do 28. avgusta, ko so preverili število manevrskih raket (Cruise), ki bi jih morali po določilih sporazuma o raketah srednjega in kratkega dometa odpeljati v ZDA in tu uničiti. Sovjeti bodo določila sporazuma o evroraketah preverjali v Comisu še devetkrat v prihodnjih treh letih.

V tem obdobju bi morali Američani odstraniti vseh 112 manevrskih raket. Kasneje bodo lahko Sovjeti prispeli v Comiso še dvanajstkrat. Bržkone pa to ne bo potrebno, če bodo spremenili namembnost oporišča v Comisu.



Vjačeslav Semenovič Lebedev (v civilu) na rimskem letališču Ciampino v spremstvu ameriških in italijanskih častnikov



Njeni člani so se konec tedna sestali v Kopru

## Skupina 88 o svojem položaju

Glavni problem je odnos do Unije Italijanov

KOPER — Za svojo tretjo skupščino so člani Skupine 88 izbrali prostore koprskih skupnosti Italijanov Antonio Gramsci in to ob koncu preteklega tedna. Sestali so se v želji, da bi slednjič vendarle odločili o svojem položaju in odnosu do Unije Italijanov istre in Reke. Spomnimo, da so delegati zadnje konference v Bujah sklenili, da je mesto skupine v okviru delovanja Unije Italijanov in da je za sprejem njene vrste potrebno začeti postopek sprememb obstoječega statuta. V preteklih mesecih je Skupina obstajala pravzaprav ilegalno, ne pa tudi zakonito. Med prvimi je pristopila k Odboru za varstvo človekovih pravic, slovenskemu političnemu vodstvu je ob vročih znanih dogodkih sporočila svojo podporo. V oktobru se je njena delegacija sestala s predstavniki predsedstva Unije, vendar brez pravega soglasja o možnostih sodelovanja in ureditvi medsebojnih odnosov, pri čemer je bila kot temeljna ovira za vključitev Skupine v Unijo večnacionalna sestava njenega članstva.

Na sobotni skupščini v Kopru so dolgo in razgibano razmišljali o svojem položaju in se zatem javno, z veliko večino glasov prisotnih članov odločili za pravzaprav kompromisno odločitev. Vztrajajo pri tem, da vstopijo v Unijo Italijanov Istre in Reke, tako kot je bila odločitev delegatov njene majske konference, skladno z ustanovno listino Skupine in v Bujah sprejetih

programskih usmeritev osrednje organizacije Italijanov v Jugoslaviji. Dokler pa še ne bo pogojev za tak korak, in po dosedanjem obnašanju predsedstva sklepajo, jih ne bo tako kmalu, se bo Skupina ustanovila kot avtonomno gibanje pri socialistični zvezi.

Taka odločitev potrjuje temeljno usmeritev Skupine že od njenega nastanka dalje, saj so člani poudarili, da ne želijo biti alternativa Uniji, ne politična in ne organizacijska. So za pluralizem idej, razmišljanj in zato le miselna alternativa, pa še to le kot gibanje, brez obveznih administrativnih »priveskov«, ki jih potrebuje organizacija. Takšen položaj, zlasti še delovanje v vrstah SZDL, lahko sproži odtujenje od italijanske narodnostne skupnosti, to je res, zato pa v Skupini 88 vztrajajo pri spremembah Unije tako, da bodo vendarle delovali pod »isto streho«.

Ob pogovoru o statutu Unije so se odločili, podobno kot pri obravnavi programskih izhodišč celotne organizacije in njenih delovnih teles v prihodnjih dveh letih, da tudi zdaj pripravijo predloge za novo besedilo. V gospodarskem sodelovanju med Italijo in Jugoslavijo, znotraj njega pa možnostih za razvoj obmejnega prostora in ekonomskih temeljev italijanske skupnosti, je še veliko neznan, zato so sklenili za podrobnejše informacije zaprositi predsedstvo Unije Italijanov istre in Reke.

M. M.

## Šest mladih umetnikov v Beneški galeriji



ŠPETER — V Beneški galeriji v Špetru so v soboto odprli razstavo šestih mladih umetnikov iz Beneške Slovenije in z Goriške.

S svojimi deli se predstavljajo Antonella Bertagnin, Michela Gubana, Luca Suelzu, Aldo Fabbro, Vasco Petricig in Paolo Turco.

Najmlajši od razstavljalcev je star 24 let, najstarejši pa 29. Umetnost so študirali na različnih šolah: nekateri na beneški in bolonjski akademiji za likovno umetnost, drugi pa na goriškem umetniškem zavodu. Sodelovali so tudi že na nekaterih skupinskih razstavah, predstavljajo pa različne pristope k sodobni likovni umetnosti. Nekateri so že tudi prejeli važna priznanja in bili deležni laskavih kritik.

Razstava, ki so jo odprli v soboto, bo odprta do 24. novembra.

## Zeleni brez perspektiv!

DUNAJ — Odstopu predsednice parlamentarne frakcije avstrijskih Zelenih Frede Meissner - Blau je včeraj sledil tudi odstop njenega namestnika Walterja Reyerja, ki je svoj odstop utemeljil z ugotovitvijo, da spričo svojih sedanjih usmeritev in politike Zeleni nimajo nobene perspektive. Na včerajšnjem zasedanju zveznih in pokrajinskih komisij zelenih je bil za predsednika parlamentarne frakcije soglasno izvoljen poslanec Andreas Wabl.

B. G.

## Manjšine v Sloveniji Poleg uveljavljenih pravic tudi pomanjkljivosti

Koprski in druge štiri narodnostno mešane občine v Sloveniji so dolžne spremljati položaj in razvoj pripadnikov narodnosti v svojem okolju - madžarske v Lendavi in Murski Soboti, italijanske v Izoli, Kopru in Piranu. Omogočiti morajo uresničevanje vseh tistih pravic in interesov, ki so za pripadnike narodnosti, za njihovo nacionalno in kulturno identiteto življenjskega pomena.

Odnos do tega vprašanja so pred dvema letoma ponovno opredelili delegati slovenske skupščine in takrat tudi zavezali vse pristojne k celovitemu proučevanju narodnostne problematike in k zagotavljanju pogojev za uresničevanje posebnih pravic narodnosti.

Naloge so sprejeli tudi na Obali in pripravili široko javno razpravo v vrstah socialistične zveze. Ona v Kopru je služila razpravi v občinski skupščini, zaključek vseh treh pa je pričakovati v skupščini obalne skupnosti.

Bolj ali manj temeljito vedenje o tem, da živijo že stoletja v obalnem narodnostno mešanem prostoru tudi italijansko govoreči, je obudilo dogajanje ob koncu lanskega in v začetku letošnjega leta. V italijanski skupnosti so nase, na razmere in pogoje lastnega obstoja, opozorili z odprtim pismom javnosti in tematsko tribuno v Kopru. Kot nova oblika delovanja je zaživela debatna Skupina 88; o narodnosti so razpravljali v sosednji republiki, na majski konferenci Unije Italijanov Istre in Reke v Bujah.

Te ugotovitve so zapisali v komisiji za narodnosti pri občinski konferenci SZDL v Kopru, ki jo vodi Jadran Pišot in gradivo, ob pomoči javne razprave, dopolnili z zaključki.

Kaj je v tej obalni občini narejena za dobro pripadnikov italijanske narodnosti? Veljavna zakonodaja zagotovo, a kaj, ko v praksi še ni v celoti zaživela? Normativna ureditev obvezne enakopravnosti obeh jezikov okolja - slovenskega in italijanskega, je dobro urejena. Zahteve po znanju italijanskega jezika v internih aktih organizacij združenega dela, drugih samoupravnih organizacijah in skupnosti so razmeroma redke. Korak naprej je opaziti pri spoštovanju vidne dvojezičnosti, čeprav je še veliko takih, ki se tudi zaradi preskornih kazni, poživljajo na to obveznost. Razveseljuje dejstvo, da narašča število vpisov v vrte in šole z italijanskim učnim jezikom. Pohvalno je spremljanje problematike narodnosti v sredstvih obveščanja - predvsem Radiu in koprski televiziji ter Primorskih novicah. Posebno misel velja nameniti sožitju v tem prostoru, ki ga razprava potrjuje in kot zgleden primer navaja oblike uspešnega skupnega strokovnega dela v vzgojnoizobraževalnih organizacijah.

Poleg naštetih, v Kopru dobro uveljavljenih pravic pripadnikov italijanske narodnosti, so v občinski komisiji oziroma dosedanjih razpravi ugotovili tudi pomanjkljivosti. Toponomastika denimo oziroma ohranjanje izvirnih imen krajev, ulic in trgov. Še vedno manjkajo dvojezični osnovni dokumenti v šolah, težave so s prevajalsko službo. Nadaljujejo se denarne težave ustanov nadležnih, nereseno je vprašanje oddajnika za program koprskih televizije na območju Istre in Kvarnerja in še bi lahko naštevali.

MIRJAM MUŽENIČ

Potem ko je avtomobilist v soboto ponoči podrl velikega samca

## Na Trbiškem sedaj iščejo še druge medvede



Medved v vozilu gozdnih čuvajev

VIDEM — Inštitut za biologijo divjadi iz Bologne bo opravil vrsto znanstvenih izvidov na medvedu, ki ga je v soboto ponoči podrl avtomobilist na tabeljski državni cesti med Ovčje vasio in Trbiščem. Kot je na začetku kazalo ni avtomobilist podrl samega, ampak več kot tri stote težkega medveda, ki so ga že dalj časa večkrat videli na tem območju. Nikomur ni uspelo, da bi ga posnel na filmski trak, niti gozdni čuvaji, ki so ga vneto zasledovali. Ni izključeno, da je imel svoj brolj v bližini kraja, kjer ga je avtomobilist podrl; ravno tako ni izključeno, da se v bližini nahaja tudi samica z mladiči. Gozdni čuvaji, naturalisti in še drugi »strokovnjaki« dobesedno prečesujejo celotno področje, da bi končno odkrili njegov brolj, vendar doslej brez rezultatov.

Kako pa je pravzaprav prišlo do tega nenavadnega »srečanja« med medvedom in Alfredom Kravino, ki je s svojim citroenom nič hudega sluteč z zmerno

hitrostjo vozil po državni cesti proti Trbižu? Kot že pred nekaj tedni je medveda v bližini Ovčje vasi opazil mehanik iz Tabija Giovanni Malmassari. Takoj je opozoril državno gozdno stražo, da bi ga lahko zasledila. Bližajo se namreč mrzlemu zimskemu obdobju, ki ga medvedi, in ne samo oni, prezimijo v svojih brlogih. Zato je povsem naravno, da se spuščajo v dolino in da skušajo »pospraviti« čimveč hrane, ki jih bo hranila med zimskim spanjem. V preteklosti se je že zgodilo, da je kakšen medved, ki je verjetno živel na istem področju ali pa prišel preko meje, raztrgal marsikatero žival, predvsem ovco. Poleg gozdnih sadežev mu je prava pastica prav kostni mozeg; raztrganim živalim prelomi kosti in ga izsrka. Za »strokovnjake« so prav na določen način raztrgane živali jasen dokaz, da je za to opravil medved.

Posebni odbor lovcev, ki je bil ustanovljen za zaščito favne na Trbiškem je doslej odplačal odškodnino, ki jo je medved povzročil na tem področju, ker je bilo to z gotovostjo dokazano. Po vsej verjetnosti bo odbor odplačal odškodnino tudi Alfredu Kravini, ki je na svojem citroenu utrpel kar precejšnjo škodo. Kot je povedal, se je med vožnjo nekoliko više od Ovčje vasi nenadoma in nepričakovano znašel pred nekakšno veliko temno senco in da se sploh ni zavedel, kaj bi to lahko bilo. Neizogibno je zadel v to »senco«, ki je nato odskočila in se izgubila v gozdu. Obvestil je karabinjerje, ki so takoj s pomočjo močnih luči začeli pregledovati celotno področje. Po treh urah so našli medveda, ki je zaradi močnega udarca že poginil.

V sobotni noči je bilo torej prvič potrjeno, da so se medvedi naselili na Trbiškem. Razna opozorila prebivalcev in mimoidočin, o katerih slišimo že nekaj let, so bila torej resnična in ne sad njihove domišljije. Zelo verjetno je, da se je na področju naselilo več primerkov. Trbiški gozdovi, kjer je veliko kozorogov, srnjakov in druge divjadi, so po tej ugotovitvi bogatejši. Govori se, da se je v njih naselil tudi ris. Lahko se že sedaj primerjajo z najslavnejšimi naravnimi parki, kot je oni na Stelviu. Gre torej za bogat naravni zaklad, ki ga na Trbiškem nikakor ne nameravajo zanemariti.



Gozdni čuvaji so imeli precej dela in napeti so morali vse moči, da so več kot tri stote težko žival naložili na vozilo

## Slovenski gostinci uspešni

KOPER — Na tretjem zveznem tekmovanju gostinskih in turističnih delavcev TURJUG 88 sta se tokrat najbolje odrezali obe slovenski ekipi, in sicer ekipa Turistične organizacije Portorož in ekipa DO Kompas. To dokazuje visoko strokovno usposoblje-

nost slovenskih turističnih in gostinskih delavcev.

Ekipa Turistične organizacije Portorož je v desetih disciplinah prejela pet zlatih (od tega štiri naslove šampionov), štiri srebrne in eno bronasto medaljo, ekipa Kompas pa od 11 disciplin 4 zlate (dva šampiona), štiri srebrne in tri bronaste medalje. Zanimivo pri tej razdelitvi šampionov je, da je Kompas »posodil« eno tekmovalko portoroški ekipi, ta tekmovalka - Alenka Krt iz Kompasovega tozda Turizem pa je formalno za portoroško ekipo osvojila naslov šampiona v disciplini turistično vodenje. Ostali trije šampioni so: Evelin Grižon iz tozda Hoteli Belvedere Izola za pripravo razstavne plošče jedi, Branko Matevlič iz tozda Hoteli palace Portorož za mešanje pijač v treh kategorijah in Miča Marušič iz tozda Hoteli Metropol za pripravo pogrinjka, oziroma omizja. Ostala dva Kompasova šampiona pa sta Borivoje Petrovič iz tozda Turizem Poslovna enota Beograd za poslovanje turističnih agencij in Lovro Visočnik iz tozda Mejni turistični servis (Sentilj) za pripravo jedi pred gostom.

BORIS ŠULIGOJ

## Kam s trdnimi odpadki na Obali?

KOPER — Že več kot desetletja se na Obali resneje ukvarjajo z rešitvijo problema odlaganja trdnih odpadkov, vendar do vse sprejemljive rešitve še vedno niso prišli. Klasični način odlaganja odpadkov je (bil) nedvomno zadosten razlog za to, da so se (kljub skupnemu interesu) v vseh treh obalnih občinah (krajevnih skupnostih) upirali sprejetju skupne lokacije za deponijo trdnih odpadkov, na koncu pa so v Kopru pristali na to, da bi kompostarno kot relativno čisto tehnologijo sprejeli v »svojo« občino, v bližino centralne čistilne naprave v Kopru. Sprejeta rešitev pa konec koncev sploh ni rešitev, saj so na Obali ugotovili, da se pri naložbi v tak objekt ne gre prenašati, saj je treba pred tem nujno opraviti raziskave o tržišču komposta, stroških kompostarne, transportnih stroških itn. Marsikje v svetu namreč teoretično dobro razmišljene rešitve ne izpolnjujejo pričakovanj in to je botrovalo (ob drugih pomembnih razlogih, na katerem je nedvomno na prvem mestu pomanjkanje denarja on ob tem velike obveznosti pri gradnji drugih skupnih obalnih objektov) odločitvi, da konkretne aktivnosti v zvezi z gradnjo kompostarne na Obali začasno »ustavimo«. To pa seveda ne pomeni, da se na obalnem območju ne trudijo skupno reševati problemov v zvezi z deponijami oziroma skupno deponijo trdnih odpadkov. Izvršni sveti Občin, Obale, Skisi po občinah in občinska komunalna podjetja naj bi v kratkem podpisali dogovor o izgradnji skupnih objektov za odstranjevanje in tretiranje komunalnih odpadkov ter skupnih nalog pri izgradnji čistilnih naprav. Ker na obalnem območju ugotavljajo, da trenutno nobeno odlagališče odpadkov ni ustrezno, je nujno

sanirati le-te, v skupnem interesu pa je, da se pri iskanju rešitev za prihodnost komunalni ozdi že zdaj povezujejo med seboj.

Le enotna tehnologija, pristop k naložbam v opremo namreč lahko racionalizirajo vse kar se (in se bo) dogaja pri odstranjevanju komunalnih odpadkov. Omenjeni dogovor so pred dnevi obravnavali tudi na izvršnem svetu skupščine občine Koper in vsebino v celoti podprli, poudarili pa so, da je treba v predhodnem obdobju, dokler pač ne bo sprejeta dokončna odločitev, v vseh občinah poskrbeti za sanacijo sedanjih odlagališč in tako ureditev, ki bo najmanj škodila okolju. Z opremo vred naj bi v občinah za to namenili od 3,5 do 4 milijarde dinarjev. Odlagališče odpadkov v Pridvoru pri Kopru je v precejšnji meri že urejeno in do konca tega meseca naj bi dobilo »podobo«, ki naj bi jo ohranilo vsaj prihodnjih pet, deset let, saj se ne gre nadejati, da bi skupni problem odlagališč rešili pred tem rokom. V Kopru so na IS zato poudarili, da morajo v vsaki občini poskrbeti za svoje odlagališče (nikakor ne pride v poštev, da bi odpadke iz Izole vozili na deponijo v Pridvoru) tako kot to zdaj delajo oni in tudi v piranski občini. Podprli so tudi usmeritev v dogovoru, da morajo komunalne organizacije sodelovati pri iskanju optimalnih rešitev pri gradnji čistilnih naprav. V Izoli je sicer delo na tem področju zastalo, v Kopru in Piranu pa čistilni napravi gradijo s tem, da imajo v Piranu daleč največ izkušenj in uspehov pri delovanju čistilne naprave.

DUŠAN GRČA

**RANK XEROX**

**Poskusite potolči rekord.**

Izbojštati morate rekord učinkovitosti. Kako? Z elektronskim pisalnim strojem Xerox Serie 6000. Izmed sedmih različnih modelov izberite tistega, ki vam ustreza.

naš tehnični servis

Elektronski pisalni stroji Xerox Serie 6000. Nov rekord v učinkovitosti.

Poverjeni zastopnik Rank Xerox

LOG.O.S. srl Gorica  
Tel. 0481/20040  
Telefax 0481/20265



## Med včerajšnjim obiskom v našem mestu Galloni pokazal zanimanje za probleme slovenske šole



Včeraj se je mudil v našem mestu minister za šolstvo Giovanni Galloni, ki je imel vrsto sestankov s predstavniki krajevnih šolskih in raziskovalnih ustanov ter izvoljenih teles. V dopoldanskih urah se je rimski gost mudil v devinskem zavodu Združenega sveta, kjer se je najprej sestal z vodstvom te ustanove, nato pa še z dijaki in njihovimi mentorji. Na živahnem srečanju s študenti iz raznih predelov sveta je tekla beseda o italijanskem izobraževalnem sistemu in tudi o načrtovanju ter tokokrat obljubljeni reformi višje srednje šole in univerze. Minister Galloni se je v Devinu srečal tudi z devinsko-nabrežinskim županom Brezigarjem. Dopoldne pa je ugledni gost obiskal tudi miramarsko Visoko šolo za višje študije. Tukaj ga je sprejel ravnatelj prof. Amati, ki mu je orisal značilnosti tega pomembnega raziskovalnega inštituta.

Galloni je bil nato gost deželnega odbora. Predsednik Biasutti, podpredsednik Carbone ter odbornika Rinaldi in Antonini so mu orisali nekatere težave, ki pestijo šolstvo in raziskovalno dejavnost na deželni ravni. Beseda je tekla v prvi vrsti o položaju na tržaški in videmski univerzi ter o težavah na področju šolskih gradenj. Minister je s tem v zvezi poudaril, da je ministrstvo vključilo v triletni načrt javnih del, ki spremlja finančni zakon, tudi dva tisoč milijard lir za popravilo in za gradnjo novih šolskih stavb v državi. Predstavniki Furlanije-Juljske krajine so Gallonija opozorili tudi na težave tržaškega Geofizikalnega observatorija pri Briččikih, ki se sooča s hudimi finančnimi težavami. O tem je poročal odbornik za finance Rinaldi, ki je izrazil upanje, da bo država v bližnji prihodnosti krila vsaj stroške za osebje. Za rešitev perečih vprašanj te pomembne

tržaške znanstvene ustanove so pred kratkim enotno posegli tudi tržaški parlamentarci.

Minister za šolstvo je na tržaški univerzi v poznih popoldanskih urah sprejel tudi zastopstvo Sindikata slovenske šole, ki ga je med drugim zaprosilo za čimprejšnji sestanek v Rimu. Tajnica Živka Marc in njen namestnik Stanko Skrinjar sta Galloniju na kratko orisala položaj slovenskega šolstva v Italiji in ga pozvala, naj pri svojih dekretih in odlokih dosledno upošteva specifično manjšinskega šolstva. Voditelja sindikata slovenskih učiteljev in profesorjev sta ministru izročila spomenico, ki vsebuje nekatere predloge in stališča glede načrtovane reforme osnovne šole. Galloni je pokazal zanimanje za nakazano problematiko in se obvezal, da bo v kratkem v Rimu sprejel delegacijo slovenskih šolnikov. Marčevo in Skrinjarja je na včerajšnjem sestanku spremljal predsednik deželne komisije za šolstvo in za kulturo Brezigar.

Galloni je svoj izredno bogat tržaški obisk dopolnil s srečanjem z rektorjem krajevnih univerz Fusarolijem in z univerzitetnimi profesorji, z ogledom kompenzatorija bive umobolnice ter s krajšim obiskom katarinske bolnišnice. Fusaroli je ministra za šolstvo, ki je kot znano demokristjan, seznanil z delovanjem in s problemi krajevnega vseučilišča, naglasil je tudi vlogo univerze v okviru mednarodne delovne skupnosti Alpe-Jadran in na njeno sodelovanje z univerzami sosednjih držav. V katarinski bolnišnici si je Galloni ogledal nekatere oddelke in se pogovarjal z vodilnim zdravstvenim osebjem in s predstavniki tržaške Krajevnice zdravstvene enote. Na univerzi je sprejel tudi delegacijo šolskega sindikata CGIL, CISL in UIL. (st)

Na sliki (Foto Krizmančič) minister Galloni med srečanjem z delegacijo Sindikata slovenske šole.

## Novi kvestor z novinarji Renato Servidio od včeraj na čelu tržaške kvesture



»Zelo sem vesel, da sem prišel v Trst, ker me v marsičem spominja na moj rodni Neapelj. Mislim predvsem na morje, ki mi je v letih službovanja v policiji manjkalo, ker so me vedno dodelili krajem v notranosti države. In če prepognete zemljevid Italije na polovico, se Trst in Neapelj skoraj prekrivata.« Tako se je pošalil z novinarji novi kvestor Renato Servidio, ki je včeraj uradno prevzel dolžnost šefa tržaške policije. Servidio, ki je do pred kratkim služboval v Padovi, je nasledil Vita Mattero, ki je bil premeščen v Genovo.

Zgovoren, skoraj gostobeseden, je Renato Servidio imel prvi stik z novinarji že nekaj ur po svojem prihodu v Trst. Včerajšnje srečanje je bilo sicer le prvi stik, saj kvestor še ne pozna mesta in niti delovanja tržaške kvesture. »Vidite, da se bom moral še marsičesa naučiti,« je šalivo odvrnil novinarjem, ko so ga poučili, da je tržaška kava med najboljšimi v Italiji. In to je v njegovih odgovorih tudi prišlo do izraza. »Mislim, da je problem javnega reda v Trstu rešljiv,« je dejal, »saj, hvala Bogu, s tega vidika Trsta ni mogoče primerjati z Milanom, Rimom ali Neapljem.« Prav zato bo kvestor Servidio skušal najprej spoznati okolje, v katerem bo delal. »Zaenkrat bodo ostale v veljavi smernice delovanja, ki jih je začrtal moj predhodnik,« je dejal, »saj ne sodim v tisto kategorijo ljudi, ki spreminijo vse že ob samem prevzemu nove dolžnosti, da bi dokazali, kako je njihov predhodnik grešil.«

V pogovoru z novinarji je kvestor poudaril pomen sodelovanja z jugoslovanskimi organi javne varnosti (»Če je pripravljenost na dialog, mislim, da bomo dobro sodelovali«) in zavrnil kot nesprejemljive novinarske polemike govorice, ki so spremljale njegov odhod iz Padove.

Na sliki (foto Magajna) kvestor med razgovorom z novinarji.

## V sodelovanju med univerzo in trgovci Ustanovili so Laboratorij za distribucijsko gospodarstvo

V Trstu je nastala raziskovalna ustanova, ki namerava prispevati k posodobitvi in sploh pozitivni deželne gospodarstva, zlasti na trgovskem področju. Imenuje se »Laboratorio regionale di economia della distribuzione« (Deželni laboratorij za distribucijsko gospodarstvo), ustanovili pa so jo mladi podjetniki združenja Unione commercianti v sodelovanju z Ekonomsko fakulteto Univerze v Trstu.

Laboratorij sta na njegovem sedežu pri Unione commercianti v Ul. S. Nicolò 7 včeraj predstavila njegov predsednik Roberto Rosini in načelnik znanstvenega sveta prof. Giorgio Bean. Nova ustanova namerava raziskovati tržno dinamiko, taktiko in strategijo v Furlaniji-Juljski krajini ter z njimi seznanjati ter strokovno izpopolnjevati vse, ki na tem področju delujejo. Govornika sta poudarila, kako se tudi na področju distribucije porajajo nenehne novosti, zaradi česar trgovci, ki se z njimi sproti ne seznanjajo in se jim ne znajo prilagoditi, prav kmalu zaidejo v slepo ulico. V tem okviru sta med drugim opozorila na velik izziv, ki ga bo tudi trgovcem prineslo leto 1992, ko bo v državah Evropske skupnosti predvidoma polno zažvelo enotno tržišče.

Toda zemljepisna lega narekuje Tr-

stu in sploh Furlaniji-Juljski krajini na trgovskem področju še posebne naloge. Upoštevanje je pač treba možnosti sodelovanja, ki jih mimo trenutnih ali krajevnih težav in kriz odpirajo gospodarstva držav srednje in vzhodne Evrope. Tudi na to sta opozorila Rosini in Bean, ki sta poudarila, da se Deželni laboratorij za distribucijsko gospodarstvo namerava povezati s čim večjim številom sorodnih organizacij in ustanov v sosednjih državah.

Novo ustanovo so na včerajšnji predstavitvi pozdravili tržaški predsednik združenja Unione commercianti Donaggio, dekan Ekonomske fakultete prof. Borruo, občinski odbornik Trauner in predsednik Trgovinske zbornice Tombesi. Zanimivo pa je, da se predstavitev niso udeležili predstavniki drugih trgovskih stanovskih organizacij, ki — kot kaže — sploh niso bile povabljene. To seveda velja tudi za Slovensko deželno gospodarsko združenje. Kot smo imeli možnost povedati na sami predstavitvi, nas to čudi, še zlasti če iniciativa hoče biti res do vseh odprta, kot so njeni pobudniki sicer zagotavljali, pa tudi če namerava posvetiti posebno pozornost sodelovanju z vzhodnimi sosedi, pri čemer bi slovenski trgovci lahko marsikaj doprinesli v vsestransko korist.

## Slovenska pesem se bo v Devinu še razlegala po središču vasi



V nedeljo je bil v Devinu velik praznik, zlasti za slovenski živelj. Fantje izpod Grmade in Dekliški zbor Devin so slovesno odprli sedež, ki so si ga uredili v središču vasi. Ob podpori številnih dobrotnikov so z udarniškim delom preuredili stavbo, ki jim jo je devinsko-nabrežinska občinska uprava dala na razpolago za dobo dvajsetih let. Stavba je bila nekoč grajski

rastlinjak, ko sta jo zbora pred dobrima dvema letoma prevzela, pa je bila dobesedno v ruševinah. V njej so danes dvoranica z 80 sedeži, večja soba za sestanke, klet in sanitarni prostori.

Številne navzoče sta na nedeljski slovesnosti nagovorila predsednik in pevovodja Fantov izpod Grmade Ivo Kralj ter predsednica Dekliškega zbora Devin Alenka Legiša. Poudarila sta,

kako dolgo so pevci in pevke čakali na ta dogodek, saj so doslej bili brez sedeža in so morali vaditi in delno tudi nastopati v zasilnih prostorih in celo v zasebnih stanovanjih. Spregovoril je tudi devinsko-nabrežinski župan Bojan Brezigar, ki je zboroma čestital in jima zagotovil nadaljnjo podporo občinske uprave. Zboroma so nato čestitali predstavniki številnih kulturnih in drugih organizacij s Tržaškega in Goriškega, pa tudi iz občin Ilirska Bistrica in Ljubljana-Bežigrad, ki že dalj časa sodelujejo s kulturnimi organizacijami devinsko-nabrežinske občine. Obnovljeno stavbo je blagoslovil domači župnik msgr. Ivan Kretič, trak pa je prerezal podpredsednik Fantov izpod Grmade Franc Antonič, ki se je pri udarniškem delu posebno izkazal. Med številnimi gosti sta bila tudi devinski princ Karel Thurn und Taxis in konzul SFRJ v Trstu Tone Pogačnik.

Na slovesnosti sta se seveda oglasila tudi zbora. Najprej sta zapela Zdravico in nato še druge slovenske pesmi ter s tem potrdila, da bo naša pesem še dolgo donela na teh obronkih slovenske zemlje.

Na sliki (foto Magajna) skupni nastop zbora pred obnovljeno stavbo.

Začel se bo danes v Gregorčičevi dvorani

## Zanimiv program petdnevnega tečaja arhivistike NŠK

Skrb za ohranitev pisanega gradiva se ni poročila v današnji dobi. Lahko celo rečemo, da gre za eno najstarejših vrst človekovih kulturnih funkcij. Dovolj se je spomniti na glinaste ploščice najstarejših kultur ali na zbirke papirusov, ki pričajo, kako se je že zgodaj čutila potreba, da se potomcem ohrani izročilo. Znano je, kako so Rimljani skrbeli za ohranitev in shranitev pomembnega gradiva. Neposredno podlago današnjih zgodovinskih arhivov pa je ustvarjal že srednji vek. V glavnem je res, da so gradivo hranili predvsem za morebitno praktično uporabo. Kmalu pa so prišli do spoznanja, da »pisarniški« arhiv s časom pridobi na veljavi in postane zanimiv za potomce. Stari zapiski seznanjajo z minulim svetom, seznanjajo z neposredno govorico dokumenta, ki je nastal v živem in neposrednem stiku s taktirnim življenjem. Ob tem spoznanju so pisci zgodovine začeli uporabljati arhive kot vir svojih raziskav in del. Tako je pred stoletji pisarniški dokument prerasel v zgodovinski vir. Ta razvoj je postajal tem hitrejši, kolikor hitrejši je postajal tek življenja. Pomen arhivov je naraščal, ker je hkrati napredovala sama zgodovinska veda.

Pri nas zgodovinske okoliščine prevečkrat niso dovoljevale, da bi sistematično shranjevali gradivo ter ga očuvali za naslednje rodove. V mirnih obdobjih se je to seveda dalo. Dve vojni, dve teži povojni dobi ter obdobje fašizma so pustili za sabo posledice.

Skrb za ohranitev pisanega in drugega gradiva je bila vendarle stalno prisotna. V sklopu Narodne in študijske knjižnice oziroma njenega Odseka za zgodovino je bila stalno živa skrb, da je treba zbirati in ohraniti knjižno in ostalo gradivo, ki priča o preteklosti in sedanosti Slovencev v Italiji. V lanskem decembru (1987) smo širši slovenski javnosti na Tržaškem prvič predstavili pomen arhivistike. Takrat smo naredili prve korake v smeri poudarjanja važnosti vloge arhivistike pri naših organizacijah, društvih, šolah.

Prepričani smo v pravilnost izbire. Za zameetek arhiva lahko cenimo Odešek za zgodovino pri Narodni in študijski knjižnici. Vendar je za pravilno arhiviranje gradiva potrebno določeno znanje in strokovnost, tako kot na vseh ostalih področjih. V preteklem desetletju smo s tečaji o knjižničarstvu razširili vedenje o tem področju pri nas. Sedaj je na vrsti arhivistika. Lansoletni uspeh nas je vzpodbudil. Obrnili smo se na upravo Dežele Furlanije-Juljske krajine in deželno nadzorništvo za kulturne dobrine nam je iniciativo odobrilo. Nato smo se obrnili na Arhiv SRS v Ljubljani, na Državni arhiv in na Deželno nadzorništvo za arhivistiko, da bi dobili primerne strokovnjake - predavatelje. Uspelo nam je pritegniti širok krog strokovnjakov. Za tečaj, ki se bo začel danes, 15. in bo trajal do 23. novembra 1988, smo sestavili naslednji program:

**torek, 15. nov.** — 1. Od prvih dokumentarnih zbirk do današnje arhivske strukture; zgodovina arhivske vede - Jože Zontar (od 14. do 16. ure);

2. Arhivi in arhivska služba v SR Sloveniji - Marija Oblak-Čarni (od 16. do 18. ure); Zakladi arhiva SRS - Mojca Grabnar (ob 20.30);

**sreda, 16. nov.** — 3. Arhivi in arhivska služba v Italiji - Pierpaolo Dorsi (od 14. do 16. ure);

4. Arhivi v FJK - Anna Gonnella (od 16. do 18. ure);

**četrtke, 17. nov.** — 5. Delo v arhivu;

6. Vloga arhivarja (s posebnim oziranjem na strokovno obdelavo in izdelavo pripomočkov za uporabo arhivskega gradiva) - Marjan Zupančič (od 14. do 18. ure);

**petek, 18. nov.** — 7. Delo v arhivu in vloga arhivarja - Renata Danova (od 15. do 17. ure);

**sreda, 23. nov.** — 8. Tehnična oprema v arhivu - Vladimir Sunčič (od 14. do 16. ure);

9. Restavriranje in konzerviranje s poudarki na enostavnih postopkih - Marjan Dobernik (od 16. do 18. ure).

Vsa predavanja bodo potekala v Gregorčičevi dvorani v Trstu (Ul. sv. Frančiška 20/II).

## Obvestila SSŠ za učitelje

Sindikat slovenske šole obvešča učitelje, da je učiteljski natečaj, razpisan z ministrsko okrožnico št. 218 dne 30. 7. 1986 ponovno odložen. Nadaljnje odločitve bodo objavljene v Uradnem listu dne 28. 4. 1989.

Sindikat slovenske šole obvešča strokovne učitelje, da je natečaj ITP, ki ga je razpisal Deželni šolski urad z deželnim odlokom dne 20. 4. 1985 ponovno odložen. Nadaljnje odločitve bodo objavljene v Uradnem listu dne 14. 4. 1989.

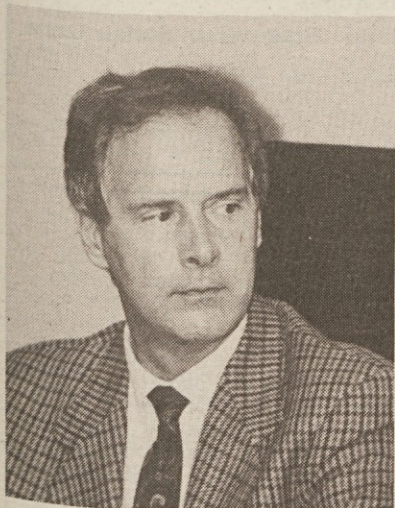
Sindikat slovenske šole sporoča, da bodo dne 21. novembra 1988 na sedežu Deželnega šolskega urada razobešene lestvice habilitiranih za poučevanje na slovenskih višjih srednjih šolah za razrede XXIII - trgovinstvo; XXXII - risanje in zgodovina umetnosti; XXIX - tehnično in umetnostno risanje.

Tajništvo SSŠ



## Izjava predsednika tržaške Pokrajine

## Stališče nove koalicije o manjšini je nepopolno



Dario Crozzoli

Predsednik tržaške Pokrajine Crozzoli (PSI) je mnenja, da so bili odnosi s slovensko manjšino prevečkrat predmet neprimernih sporov in nesoglasij, medtem ko zahteva to vprašanje čim večjo enotnost. »Program koalicije, ki vodi Občino in Pokrajino je morda glede tega nekoliko nepopoln. Ne toliko v zvezi z napovedanim vladnim predlogom, ki bo moral urediti in pravno zajamčiti obstoječe norme za dosego uravnotežene manjšinske zaščite, ampak v zvezi s pristojnostmi naše krajevne ustanove na tem področju. Pokrajina namreč združuje narodnostno mešane občine in tudi občine, v katerih je slovensko prebivalstvo v večini. Zato si bomo prizadevali za vsestransko uveljavitev kulture sožitja. Pri tem ima Pokrajina bogate tradicije, ki jih je treba spodbujati in ovrednotiti tudi v duhu deželne zakonodaje, ki določa nove pristojnosti krajevnim upravam.«

Po mnenju predsednika Crozzolija, ki je to stališče vključil v svoje programsko poročilo, je torej kratko in zelo omejevalno poglavje petstrankarske koalicije o naši manjšini precej nepopolno. Predsednik sicer osvaja omejevalno politično stališče, da je treba Slovincem priznati to kar dejansko že uživajo, ki so ga v program nove koalicije vključili na zahtevo Liste za Trst. Izrecno pa omenja potrebo po uveljavitvi kulture sožitja, ki so jo podpisniki programa koalicije KD-PSI-PSDI-PRI-PLI, vključno z županom Richettijem, v bistvu popolnoma prezrli. Crozzoli se pri tem navezuje na deželni zakon o decentralizaciji, ki bo stopil v veljavo prihodnje leto in ki v 14. ter 15. členu izrecno govori o novih pristojnostih pokrajinskih uprav za spodbujanje kulture sožitja in posebnih pobud za ovrednotenje kulturne in jezikovne posebnosti slovenske manjšine. Dežela bo za to dala pokrajinam na razpolago posebna finančna sredstva.

Crozzoli na sinočnji pokrajinski seji ni prebral svojega programskega poročila, ampak ga je samo formalno izročil svetovalcem. Seja se je namreč pričela z več kot enournim zamudo, kar je sprožilo polemike med svetovalci. Nekateri od teh so celo iz protesta zapustili sejno dvorano in bojkotirali sejo, ki je trajala samo nekaj minut. Običajni sestanek načelnikov skupin ni razrešil nekaterih političnih vovlov, ki zadevajo v prvi vrsti sestavo svetovalskih komisij in tudi točne pristojnosti nekaterih odborov. Demokristijani pa so očitali predsedniku Crozzoliju, da je v bistvu sam napisal programsko poročilo, ne da bi se posvetoval z zavezniki. Na tapeti pa je še vedno tudi podpredsedniško mesto. Zakon pravi, da je starejši odbornik v bistvu predsednikov namestnik in zato ne določa formalnega profila podpredsednika. Za starejšega odbornika je bil izvoljen demokristijan Can-

none, pogajalci petstrankarske koalicije pa so se svojčas sporazumeli, da bo podpredsedniško mesto pripadalo republikancu Cervesiju.

Na sinočnji zelo kratki seji je zato pokrajinska skupščina soglasno odobrila solidarnostno resolucijo z bojem delavcev škedenjske železarnice AIT (bivše Terni), ki so upravičeno zaskrbljeni nad usodo tega obrata. Svet je pooblastil predsednika Pokrajine, naj se na vseh ravneh zavzame za obrambo delovnih mest ter za industrijsko preobnovo škedenjskega obrata. Delavci bivše Terni bodo prav danes dopolne manifestirali po mestnih ulicah. Solidarnostno resolucijo so predložili komunisti, podpisali pa so jo načelniki vseh svetovalskih skupin večine in opozicije.

Predsednik je istočasno sporočil svetovalcem, da je pred kratkim poslal brzojavko vsem političnim skupinam v senatu ter jih pozval, naj se zavzemajo za čimprejšnjo odobritev zakona o gospodarskem razvoju obmejnih področij Furlanije-Julijske krajine. Crozzoli je seveda odločno proti popravkom in dopolnilom, ki jih predlagajo parlamentarci iz dežele Veneto in podpira stališče vseh deželnih strank, ki pravijo, da mora senat odobriti besedilo, ki so ga izdelali v poslanski zbornici.

S. T.

## POPRAVEK

V naš nedeljski članek o nagradah, ki jih je v soboto v repenskem Kraškem muzeju pokrajinska uprava podelila najboljšim vinogradnikom, ki so se izkazali na občinskih razstavah vin, se je žal vrnila neljuba napaka. Ker nam je članek naš dopisnik narekoval po telefonu, smo napačno zapisali ime dobitnika druge nagrade za črno vino. To je **Mario Zoch** iz Podlonjerja, ki se mu za napako opravičujemo.

## Posvet ob odprtju Laboratorija znanstvenega imaginarija

## Kako posredovati znanstveno informacijo širšemu občinstvu

»Znanstvena komunikacija: mediji in metode.« Pod tem naslovom je pretekli petek in sobota v kongresnem središču Tržaškega velesejja potekal posvet, ki ga je ob uradnem odprtju Laboratorija znanstvenega imaginarija priredilo »Med-kulturno združenje za znanost in umetnost« iz Trsta. Zdrženje je nastalo med pripravljanjem pariške razstave Trouver Trieste in mu predseduje bivši rektor tržaške univerze Gianpaolo de Ferra.

Dvodnevne posveta se je udeležilo kakih trideset strokovnjakov iz najrazličnejših krajev Italije. Med njimi so bili znani fizik in poljudnoznanstveni pisec Tullio Regge iz Turina, astronomka Margherita Hack iz Trsta, jezikoslovec Tullio De Mauro iz Rima, filozof Paolo Fabbri iz Palermo, fizik Paolo Budinich iz Trsta, informatik Giuseppe Gambarella iz Genova, kustos Državnega muzeja znanosti in tehnike v Milanu Salvatore Sutura in drugi. Z najrazličnejših vidikov so obravnavali vprašanje, kako posredovati znanost širšemu občinstvu. V sklepni razpravi so soglasno poudarili potrebo, da bi pravni izraz »kulturne dobrine« raztegnili tako, da bi zajemal tudi znanstveno kulturo in ustanove, v katerih ta kultura nastaja ali se širi.

Kot rečeno, pa so ob posvetu uradno odprli Laboratorij znanstvenega imaginarija, ki je v Trstu že bil na ogled na salonu Spazio 5 in ki bi moral postati stalna struktura. Za zdaj bo odprto do 19. decembra, in sicer ob delavnikih od ponedeljka do četrta od 9. do 13. ure. V teh urah je mogoče dobiti tudi informacije po tel. št. 390785.

## Nauticamp bo s prihodnjim letom delno tudi v Tržiču

Prireditelji tradicionalnega salona športne navtike, kampinga in karavaninga Nauticamp pripravljajo pomembne novosti. Prihodnjo izvedbo, ki bo predvidoma od 4. do 12. marca 1989, ne bodo kot prejšnjih enajst priredili samo v razstavnih prostorih Tržaškega velesejja, ampak deloma tudi v Tržiču. Tako so sklenili predsednik Tržaške velesejske ustanove Marchio, predsednik Goriške trgovinske zbornice in hkrati predsednik Posebnega goriškega podjetja za sejme Bevilacqua, tržički občinski odbornik Marzano ter ravnatelj tržaške oziroma goriške sejske ustanove Tamaro in Tripiani, ki so se v teh dneh tudi okvirno domenili, kako bi salon razporedili.

Na osnovi sklenjenega dogovora bodo v Trstu razstavljali nove proizvode in opremo krajevne izdelave, v Tržiču pa bodo razstavljali rabljene izdelke in vsakovrstno opremo. Tam bodo tudi omogočili preizkušanje čolnov, stanovanjskih prikolic in vozil ter drugih razstavljenih izdelkov, tako v morju kot na kopnem. Iz tega naj bi se postopoma razvila »borza rabljenega«, kakršni že delujeta v Cavallinu pri Jesolu v pokrajini Benetke in v Düsseldorfu v Zvezni republiki Nemčiji.

Gre za prvi sporazum za obsežnejše sodelovanje na sejskem področju, ki je bil kdaj sklenjen v naši deželi. Za takšno obliko sodelovanja so se odločili predvsem iz ekonomskih razlogov in v prepričanju, da bodo s skupnimi močmi lažje prodali na tržiče ter pritegnili predvsem avstrijske in nemške kliente. Sodelovanje bo zadevalo tudi stranske prireditve kongresne in športne narave, ki pa jih morajo še določiti. Omeniti velja, da si bo z isto vstopnico mogoče ogledati tržaški in tržički del razstave.

## Vabilo za vse udeležence prihodnjega Kraškega pusta

Čprav je martinovanje komaj mimo in nas čaka še nepregledna vrsta verskih in posvetnih praznikov, se na Opčinah že pridno pripravljajo na pust. Tradicionalni Kraški pust, ki bo prihodnje leto slavil že 23. rojstni dan, bo imel namreč nekaj novosti, ki bodo zadevale predvsem sprevod po openskih ulicah. Zato se je Odbor za kraški pust začel sestajati že septembra, za petek, 18. novembra, ob 20.30 pa je sklical prvi širši sestanek, na katerega so vabljeni predstavniki vseh vasi, ki bi se rade udeležile 23. Kraškega pusta.

Tudi podjetni pustni kraljevski par si je že zavihal rokave, zlasti kraljica je nadvse nestrpna in se že liči v pričakovanju na 4. februar, ko bo lahko ponovno nastopila v vsem svojem blisku. Da bi na svoj pustni dvor privabila čim več gledalcev in tekmovalcev, pa je celo napisala kratko pesmico:

Naj bo kralj Matjaž, Pulcinella ali sveti Jurij,  
dobimo se na Opčinah 4. februarja ob 14. uri.

Kdor hoče družbe in zabave,  
naj poskrbi za prijave.

Že mislijo na nas maske in vozovi,  
vpišimo se v baru KD Tabor, pa smo gotovi!

## Drevi v Verdiju koncert pod taktirko Kurta Masurja

Za Kurta Masurja, velikega nemškega dirigenta, ki bo drevi nastopil v gledališču Verdi, so že razprodali skoraj vse vstopnice. Masurjev prihod v Trst je namreč pritegnil pozornost vseh ljubiteljev glasbe in seveda tudi tako imenovanega »elitnega« občinstva.

Masur bo dirigiral Gewandhaus Orkester iz Leipziga — vodi ga že 18 let — ki ima za sabo stoletno glasbeno tradicijo, saj so ga v prejšnjem stoletju vodili nekateri najpomembnejši glasbeniki: Felix Mendelssohn, Richard Wagner, Gustav Mahler in Richard Strauss. Na sporedu nocojnega koncerta, katerega izkupiček bodo namenili Združenju za raziskovanje rakastih obolenj, so skladbe treh nemških skladateljev, ki so dober del svojega življenja preživeli v Leipzigu in ki so bili navezani na kulturo tega mesta: Beethovna, Schumannna in Mahlerja. V prvem delu koncerta bo kot solist nastopil violinist Karl Suske.

## Slovo od znanega Maria Renosta

Včeraj zjutraj je v katinarski bolnišnici umrl bivši nogometaš Mario Renosta, ki je v petdesetih letih bil med najboljšimi italijanskimi napadalci. V nogometnem prvenstvu leta 1950/51 je bil član zmagovitega Milana, kjer je kot levo krilo igral ob boku mitične švedske trojice Green, Nordhal in Liedholm.

Renosta je umrl v 59. letu starosti. V bolnišnico so ga sprejeli v sredo, potem ko mu je na domu, med gledanjem televizije, nenadoma postalo slabo. Renosta je vstal, da bi si opomogel, vendar je pri tem padel in se še huje poškodoval. Zaradi možganske krvavitve so ga v bolnišnici podvrgli operacijskemu posegu, njegovo stanje pa se ni izboljšalo. Renosta je bil porodu iz Benetk, vendar je živel v Trstu že dvajset let. Nogomet je začel igrati s 16 leti pri Venezii, pozneje pa je igral pri Romi, Novari, Triestini in Messini. V letih 1964-65, ko je tržaška nogometna ekipa zdrknila v C ligo, je bil njen trener. Pokojni je bil znan tudi kot predsednik tržaškega Tennis kluba in kot športni komentator.

## Obtožen je nenamerne umora svojega očeta

## Giorgio Valcini včeraj prvič pred sodniki

Giorgio Valcini, ki je bil obtožen nenamerne umora svojega 66-letnega očeta Claudia, niti pred porotnim sodiščem ni hotel spremeniti svojih prvotnih izjav. Na včerajšnji razpravi je vztrajno trdil, da je oče po nesreči padel v kopalno kad in dobil usodni udarec v glavo. Njegova odvetnika Sergio Kostoris in Walter Zidarich sta zahtevala, naj zaslišajo še dve priči, ki ju včeraj ni bilo. Sodišče je zahtevo sprejelo, zato se bo proces nadaljeval danes.

Sodnik Brenici, stranski sodnik Dainotti, šest porotnikov in javni tožilec Staffa so včeraj prisluhnili izjavam obtoženca in prič. Valcini je na vprašanja odgovarjal precej mirno in je očitno zelo pazil, kaj govori. Nikakor ni hotel priznati, da je kriv očetovo smrti in je vztrajal, da je šlo za nesrečo.

Kaj se je zgodilo za zaprtimi vrati v prvem nadstropju stanovanja v Ulici Don Minzoni 7, ve samo obtoženec. Valcini se je pred sodnikom vedel, kot da bi bil povsem prepričan v svojo nedolžnost. Povedal je, da so bili prepričani z očetom predvsem zadnja leta zelo pogosti, nikakor pa ni hotel priznati, da ga je tepel. Če mu je zavrela kri, ga je morda kdaj udaril, to pa je bilo tudi vse. Okrog 10. ure zvečer (30. septembra lani) je Giorgio Valcini svojega priletnega roditelja v jezi udaril s pestjo v obraz. Nesreča se je po pričanju obtoženca zgodila kasneje, ko je bil preprič, da je pozabljen. V kopalnici naj bi se priletni Claudio Valcini spotaknil, padel v kopalno kad in se pri tem usodno udaril v glavo. Obtoženec je povedal, da je očeta umil in ga spremljal do postelje. Šele čez kakih 20 ur je menda opazil, da se ranjenec počuti zelo slabo in je poklical pomoč. Ko je reši-

lec RK pripeljal ranjenca v katinarsko bolnišnico, so zdravniki takoj ugotovili, da je v smrtni nevarnosti. Tudi z operacijo, ki je trajala več ur, mu niso mogli rešiti življenja. Upokojenec je umrl približno dva meseca kasneje za posledicami hudega udara v glavo.

Sosedje družine Valcini so vedeli povedati, da so bili prepričani med očetom in sinom na dnevnem redu in da so večkrat slišali njuno »rjovenje«. Oče se je moral večkrat zateči k zdravniku zaradi številnih poškodb. Nekeč si je zlomil rebra, drugič prst, tretjič si je poškodoval vretenca, četrtič se je opekel... Claudio Valcini pa je sosedom vedno zatrdel, da si je poškodbe povzročil sam. Tudi 30. septembra zvečer sta se oče in sin hudo sprla in se prepirala več kot pol ure. Nenadoma je vse utihnilo in eden od sosedov je najprej zaslišal krik (»Kje so moja očala?«), nato pa Giorgio Valcinija, ki je rekel »Kaj naj storim sedaj?« V naslednjem trenutku je v stanovanju vse utihnilo.

Odnosi med očetom in sinom so bili skrajno napeti. Claudio Valcini, upokojeni poseben prokurator Zavarovalnice Generali, in njegov sin, diplomiran v pravo in političnih vedah ter študent inženirske fakultete, nikakor nista mogla najti skupne besede. Kdo je bil kriv za to, ni mogoče vedeti. Vse pa kaže, da je Giorgio Valcini predvsem po materini smrti zvrčal vse svoje življenjske frustracije na edinega družinskega člana. Oče pa je njegovo početje skrival pred vsemi, čeprav so sosedje vedeli ali vsaj slutili, kaj se dogaja. Proti obtoženci pričajo tudi s krvavimi madeži pomazane stene stanovanja... (hj)

## Danes podelijo nagrade natečaja Julius Kugy

Danes ob 17.30 bodo v dvorani pokrajinskega odbora uradno podelili nagrade zmagovalcem na natečaju, ki nosi ime po Juliusu Kugyju. Naslov letošnjih prispevkov — natečaj je vedno posvečen ekološkim temam — je bil »Kraški pojavi: vidiki in problemi. Slabo poznavanje kraških pojavov lahko botruje nepravilnim ekološkim katastrofom.«

Na letošnjem natečaju so se v prvi kategoriji najbolje uvrstili nižje srednje šole Bergamas, De Tommasini in šola z Elizejskih poljan, v drugi pa posamezni raziskovalci Ruggero Calligaris, Monica Zanier Zancola in Concetta Dimasi. Nagrade bo podelil predsednik Pokrajine Dario Crozzoli.

■ V glavni bolnišnici so sinoči okrog 23.30 sprejeli 19-letnega Silvia Bernanija, ki stanuje v Ul. Castiglioni 6, a trenutno služi vojaški rok v vojašnici v Ulici Cumanu. Bernani se je ranil v prometni nesreči, do katere je prišlo prav v bližini kasarne. Dinamika nesreče ni še jasna, a kaže, da se je peljal na mopedu in da je trčil v avto. Zdravniki so mu ugotovili večkratni prelom noge in udarce po vsem telesu. Okreval bo v dveh mesecih.

■ Zveza komunistične mladine Italije prireja jutri v Rimu vsedrjavno manifestacijo proti načrtu, da bi uvaževale mamil kaznovali z zaporom in prisilnim zdravljenjem. Pobudi se pridružuje tudi tržaška ZKMI, ki organizira poseben avtobus. Kdor se želi udeležiti manifestacije, naj telefonira danes ob 12. uri na tel. št. 744046.

† Dne 12. t. m. nas je mirno zapustila naša draga

## Olga Strain vd. Svagelj

Pogreb bo danes, 15. t. m., ob 12. uri iz mrtvašnice glavne bolnišnice v Dolino.

Žalostno vest sporočajo hči Ester, zet Claudio, vnuk Mauro, Marcello, sestre Santina in Giovanna, družine Antonini in Strain ter vsi sorodniki.

Trst, 15. novembra 1988

(Pogrebno podjetje Zimolo)

† Naznanjamo žalostno vest, da je preminila naša draga

## Katarina Černigoj por. Albrecht

Pogreb bo jutri, v sredo, 16. t. m., ob 12. uri iz mrtvašnice glavne bolnišnice v škedenjsko cerkev.

Žalujoci mož Jakob, hčeri Zorka in Nada z možema, brat Riko z ženo Lidijo, vnuki in nečaki ter drugo sorodstvo.

Trst, 15. novembra 1988



Predstavili bodo igro domačega avtorja

## Člani amaterskega odra Jaka Štoka sredi zadnjih priprav na premiero



Člani amaterskega odra Jaka Štoka se vneto pripravljajo na novo premiero, ki bo prihodnjo nedeljo, 20. novembra, ob 17. uri v Kulturnem domu na Proseku. Za prvi nastop v novi sezoni so si izbrali igro Josipa Tavčarja *Ločitev*, ki obravnava težke medsebojne odnose v sodobni družini. Celotno dogajanje je obarvano s prijetnim ironičnim tonom, kot je že neke vrste tradicija Tavčarjevih del. Igro je režiral Drago Gorup, ki je prvič vodil proseško dramsko skupino, v njej pa nastopa sedem igralcev.

(Foto Križmančič)

## Na Opčinah umetniški večer s pesnico Zlatko Obid Lokatos



Knjižnica Pinko Tomažič in tovariši openskega SKD Tabor je v okviru niza svojih srečanj z ustvarjalci umetniške besede priredila literarni večer poezije Zlatke Obid Lokatos z naslovom »Ob vodi in kruhu«. Prof. Zora Tavčar je ob priložnosti podrobno razčlenila pesnično liriko in jo tako približala številnim poslušalcem. Posebno prijetno je bilo to, da je spregovorila o posameznih pesnikih preden so jih recitirali — Kostas Filipovič, Olga Lupinc, Lidija Sosič in Armando Škerlavaj — umetniško podali občinstvu, vmes pa je MePZ Primorac-Tabor pod vodstvom Matjaža Ščeka vsakič zapel po eno skladbo... in tudi te so bile ubrane na razpoložljive avtoričine pesmi.

Naj dodamo, da bodo drevi ob 20.30 v Prosvetnem domu odprli razstavo Borisa Zuljana s priložnostnim nastopom kabareta Andra Merkuja.

(Foto Križmančič)

## Martinovali so tudi po društvih Veselo v Škednju in Barkovljah

Tako kot na Proseku, se tudi v nekaterih naših društvih redno ponavljajo martinovanja, ki so priložnost, da se ljudje srečajo in v prijetnem vzdušju — seveda ob pokušanju dobrega vina — preživijo lep večer. Tako je bilo na dan sv. Martina tudi v domu KD Ivan Grbec v Škednju, v nedeljo popoldne pa v barkovljskem društvu.

V Škednju so člani društvenega odbora povabili Tonco in Vanko, simpatični klepetulji, ki sta v boljunškem dialektu natrosila toliko zabavnega, da so se udeleženci do solz nasmejali. Po vedali sta, da sta »venderigoli« na tržaški tržnici in od tod razpletli svoja vesela razmišljanja o marsičem, tudi o nas vseh. Tatjana Turco in Ingrid Žerjal — ki oživljata lik Tonce in Vanke vsako nedeljo ob 14. uri tudi na Radiu Koper v priljubljeni oddaji »Sosednji kraji in ljudje« — sta našemu občinstvu že znani, saj sta si pridobili simpatije vseh, ki jima prisluhnejo in se ob njunih klepetih zabavajo. Za lep nastop, deležen močnega aplavza, se jima je v imenu društva Ivan Grbec zahvalila predsednica Devana Černic.

Dobro razpoloženo občinstvo pa si je privoščilo ponujene dobrote, ki jih je »poplaknilo« še z dobrim vinom, kot se za sv. Martina spodobi.

Veselo in prijetno je bilo v nedeljo popoldne in zvečer tudi v barkovljski društveni dvorani, kjer so člani domačega društva leto pripravili tradicionalno martinovanje. Posebnega programa sicer ni bilo, zato pa so se udeleženci povsili ob zvokih harmonike, ki je kar vabila k petju in plesu. Barkovljske kuharice so se tudi tokrat izkazale in pripravile dobro joto, svinjino in klobase z zeljem, priljubljene fancele in slastno potico.

Na obeh družabnih prireditvah so imeli tudi loterijo, ki se je v Škednju končala z bogatimi dobitki, v Barkovljah pa so bili dobitki »mačka v žaklju«.

(N. L.)

### razstave

V TK Galeriji - Ul. sv. Frančiška 20 je odprta slikarska razstava GIUSEPPA SATTURNA in GIULIA TOMAINA.

V galeriji Minerva - Ul. S. Michele 5 - razstavlja ob 16. t. m. slikarka Silvia OSOJNIK.

V galeriji Cartesius bo do 24. t. m. na ogled razstava slikarke Felicite FRAI. Razstava bo trajala do 24. t. m.

V galeriji Rettori Tribbio 2 razstavlja ob 18. t. m. svoja dela slikar Mariano CERNE.

SKD Tabor Opčine - V Prosvetnem domu bodo nocoj ob 20.30 odprli razstavo BORISA ZULJANA - USODA PODOBE. Na spredju: KABARET ANDRO MERKU. Vabljeni!

V galeriji Nadie Bassanese - Trg Giotti 8/1 nad. - bodo jutri ob 18.00 odprli razstavo Barbare Strathdee. Urnik: vsak dan od 17.00 do 20.00 razen nedelje.

### čestitke

SAVINA in ERMINIJO praznujeta 25-letnico poroke. Obilo zdravja in sreče jima želijo cerkvene pevke iz Ricmanj.

### NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA

vabi na predavanje

Mojce Grabnar

### »ZAKLADI ARHIVA SLOVENIJE«

Trst, Gregorčičeva dvorana, Ul. sv. Frančiška 20/II.  
Danes, 15. t. m., ob 20.30.

### gledališča

#### VERDI

Nocoj ob 21. uri bo na sporedu koncert z orkestrom GEWANDHAUS iz Leipziga, ki ga vodi Kurt Masur. Pri blagajni gledališča je v teku predprodaja vstopnic.

Pri blagajni gledališča Verdi - Trg Verdi 1 - je v teku vpisovanje novih abonmajev za skorajšnjo operno sezono.

#### ROSSETTI

Gledališka sezona 1988/89 - Nocoj ob 20.30 bo gledališka skupina CONTEMPORANEA 83 predstavila Sergia Fantonija v DELU Lyle Kessler ORPHANS. Režija E. Coltorti. V abonmaju odrezek št. 3. Predprodaja vstopnic pri osrednji blagajni v Pasaži Protti.

Od 22. do 27. t. m. bo na sporedu predstava UNA ZINGARA MI HA DETTO... z Ginom Bramierijem in Paolo Quattrini. Predstava je izven abonmaja. Abonenti imajo 20-odst. popust. Predprodaja vstopnic pri osrednji blagajni v Pasaži Protti.

#### CRISTALLO - LA CONTRADA

V soboto ob 20.30 se bo skupina Lune Teatro iz Rima predstavila z delom SENTIMENTAL Pietra Favarija. Režija Ugo Gregoretti. Igrajo Cochi Ponzoni, Aurora Cancian in Giulia Farnese.

Pri blagajni gledališča Cristallo (Ul. Ghirlandaio 12) in pri UTAT v Pasaži Protti 2 so v teku vpisovanja novih abonmajev.

### razne prireditve

Jutri, 16. t. m., bo v mali dvorani Kulturnega doma, Ul. Petronio 4 predavne beograjskega nadškofa msgr. dr. Franca Perka: ALI KRŠČANSTVO IZUMIRA?

Amaterski oder J. Štoka Prosek - Kontovel vabi na premiero igre Josipa Tavčarja *LOČITEV*, v režiji Draga Gorupa, v nedeljo, 20. t. m., ob 17. uri v Kulturnem domu na Proseku.

Slavistično društvo iz Kopra vabi na predavanje O SEMIOTIKI, ki ga bo imel prof. Rafko Močnik v petek, 18. t. m., na srednji pedagoški šoli v Kopru, Cankarjeva 2. Začetek ob 17.45.

Zadruga Ars nova priredi KONCERT ANSAMBLA AVSENIK ob 35. jubileju v soboto, 26. novembra, ob 20.30 v športno - kulturnem centru v Zgoniku. Rezervacije sprejemajo: Gostilna pri Občini, Dolina, Tržaška knjigarna v Trstu, Bar KD Tabor na Opčinah, Knjižarna Terčon v Nabrežini in Cvetličarna Nadjna na Proseku. Številno prostorov omejeno! Cvetličarna Nadjna na Proseku - Gostilna Gruden v Sempolaju.

### včeraj - danes

Danes, TOREK, 15. novembra 1988

ALBERT

Sonce vzide ob 7.05 in zatone ob 16.34 - Dolžina dneva 9.29 - Luna vzide ob 12.37 in zatone ob 21.49.

Jutri, TOREK, 16. novembra 1988

JERICA

PLIMOVANJE DANES: ob 02.06 najvišje 22 cm, ob 06.57 najnižje 7 cm, ob 11.42 najvišje 20 cm, ob 19.31 najnižje -39 cm.

VREME VČERAJ: Temperatura zraka 12 stopinj, zračni tlak 1020,3 mb ustaljen, brezvetrje, vlaga 78-odstotna, nebo oblačno, morje mirno, temperatura morja 15 stopinj.

#### ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Alice Bulli, Rossana Nicoloso, Giulia Cucei, Marco Vidonis, Elena Baracchini, Delchi Blasco, Giuditta Triglia, Marša Sain, Christian Stipanich, Nicolas Vidmar.

UMRLI SO: 94-letna Giovanna Bellina, 58-letni Raffaele Gesù, 80-letni Vittorio Viezzoli, 53-letna Adriana Pevera, 90-letna Giovanna Kondaus, 67-letni Pietro Cera, 81-letni Romano Generutti, 66-letni Vincenzo Gatto, 50-letni Mario Canziani, 67-letni Ervino Valente, 58-letna Nidia Cossi, 84-letna Giuseppina Giusti, 91-letna Laura Fusari, 75-letna Natalia Iurkic, 90-letni Augusto Gerini, 85-letni Umberto Sterza, 81-letna Maria Lonzar, 94-letna Rosalia Simek.

#### DNEVNA IN NOČNA SLUŽBA LEKARN

Od ponedeljka, 14.,

do sobote, 19. novembra 1988

Dnevna služba - od 8.30 do 19.30

Ul. Ginnastica 6, Ul. Cavana 11, Ul. Alpi Giulie 2 (ALTURA), Ul. S. Cilino 36 (Sv. Ivan).

FERNETIČI (tel. 229355), MILJE - Mazzinijev drevored 1 (tel. 271124) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Dnevna služba - od 19.30 do 20.30

Ul. Ginnastica 6, Ul. Cavana 11, Ul. Alpi Giulie 2 (ALTURA), Ul. S. Cilino 36 (Sv. Ivan) Ul. Dante 7, Istrska ulica 18.

Nočna služba - od 20.30 do 8.30

Ul. Dante 7, Istrska ulica 18. FERNETIČI (tel. 229355), MILJE - Mazzinijev drevored 1 (tel. 271124) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

#### ZDRAVSTVENA DEŽURNA SLUŽBA

Nočna služba od 20. do 8. ure, tel. 7761, predpriznaka od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.



### SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

Franco Brusati

## GALANTNI POGOVORI

Režija: Boris Kobal

Igrajo: Mira Sardoč, Silvij Kobal, Maja Blagovič in Stojan Colja

Jutri, 16. t. m., ob 16. uri ABONMA RED H.  
V četrtek, 17. t. m., ob 16. uri ABONMA RED I.  
V petek, 18. t. m., ob 20. uri ABONMA RED K.  
V soboto, 19. t. m., ob 20. uri IZVEN ABONMAJA.



#### Ansambel

TPPZ P. Tomažič

V petek, 18. t. m., ob 20. uri bo v Bazovici GENERALKA

za nastop na Festivalu revolucije in glasbe.

Program bo RTV Ljubljana v celoti posnela iz koncerta, ki bo v petek, 25. t. m., ob 20. uri v Kulturnem domu v Novi Gorici ter ga prenašala po državnem omrežju na dan 29. novembra, ob državnem prazniku nove Jugoslavije. Sledil bo ciklus nastopov: 27. t. m. v Boljuncu v gledališču F. Prešeren v Boljuncu - ob 45. obletnici Prekomorskih brigad, 8. decembra v Kulturnem domu v Trstu - ob 100-letnici šole Ciril in Metod, 16. decembra v Kulturnem domu v Gorici ob shodu Palestincev v Italiji za samostojno državo ter 18. decembra koncert v Vidmu.

### razna obvestila

ŠD Mladina prireja v sodelovanju s trgovino Hill Sport SEJEM NOVE IN RABLJENE SMUČARSKO OPREME v nedeljo, 20. novembra, od 10. do 22. ure ter v ponedeljek, 21. novembra, od 14. do 22. ure v Domu A. Sirk v Križu. Rabljeno opremo sprejemamo v petek in soboto pred sejmom od 18. do 20. ure.

Odbor za doraščajočo mladino pri SKGZ, Dijaška doma »S. Kosovel« iz Trsta in »S. Gregorčič« iz Gorice prirejata ZIMOVANJE za mladino od 11. do 17. leta starosti v Zgornjih Gorjah od 27. decembra do 4. januarja 1989. Zaradi omejenega števila razpoložljivih mest vabimo vse, ki se nameravajo zimovanja udeležiti, da se vpišejo do 25. novembra. Vpisovanje na sedežu SKGZ v Trstu, Ul. sv. Frančiška 20, III. nadst., tel. 744249, in v Gorici, Ul. Malta 2, tel. 531644 vsak dan od 9. do 12. ure ter od 16. do 18. ure (razen ob sobotah).

SKD Tabor - Opčine in Društvo zamjskih likovnikov - Trst. V Prosvetnem domu na Opčinah LIKOVNA DELAVNICA - kratki seminar informativno-praktičnega značaja za ljubitelje likovne umetnosti. CLAUDIA RAZA - grafika: jutri, 16. t. m., 17.00-20.00. JASNA MERKU - keramika: četrtek, 17. t. m., 17.00-20.00. BORIS ZULJAN - risba: petek, 18. t. m., 17.00-20.00, sobota, 19. t. m., 17.00-20.00, nedelja, 20. t. m., 10.00-13.00. Vpisnina 20.000 lir. Decembra bo razstava izdelkov tečajnikov in drugih likovnih ljubiteljev. Dela sprejema v četrtek v Prosvetnem domu.

Športna šola v Trstu sporoča, da bo seja predstavnikov za vrtnice v četrtek, 17. t. m., ob 20. uri v Borovem športnem centru pri Sv. Ivanu.

Naturistično društvo Liburnia prireja ob 20-letnici ustanovitve društveno večerjo v restavraciji Ippodromo v soboto, 26. t. m., ob 20. uri. Rezervacije na sedežu društva, Pendeice Scoglietto 2, ob ponedeljkih od 18. do 20. ure ali po telefonu 305926 do 10.30. Vabljeni.

Kmetijska zadruga v Trstu sklicuje v četrtek, 17. t. m., ob 18.30 v prvem sklicanju in v petek, 18. t. m., ob 18.30 v drugem sklicanju IZREDNI OBČNI ZBOR, ki se bo vršil v prostorih A. Ukmar pri Domju. Dnevni red: statutarne spremembe.

Devinsko-nabrežinska občina organizira tečaje angleščine, slovenščine, nemščine, pianole in kitare. Interesenti lahko dvignejo vpisne pole v uradu za stike z javnostjo in prevajanje občine Devin-Nabrežina - tel. 200421 int. 17 od 9. do 12. ure do srede, 30. t. m.

Mladinska skupina P. Tomažič prireja v nedeljo, 20. t. m., 5. LOV NA ZAKLAD. Zbirališče ob 9.30 pri kalu v Bazovici. Vpisovanje: Ljudski dom - Križ, Ljudski dom - Naselje sv. Sergija, Prosvetni dom Opčine, gostilna Tatjana - Dolina ter pred pričetkom lova v Bazovici.

KD Rdeča zvezda vabi na 9. REDNI OBČNI ZBOR, ki bo v četrtek, 17. t. m., ob 20. uri v prvem sklicanju in ob 20.30 v drugem sklicanju v športno - kulturnem centru v Zgoniku.

Slovenski deželni zavod za poklicno izobraževanje sklicuje IZREDNI OBČNI ZBOR in 8. REDNI OBČNI ZBOR v četrtek, 17. novembra, ob 18. uri oz. ob 18.30 v Gregorčičevi dvorani v Trstu, Ul. sv. Frančiška 20/II. Dnevni red: IZREDNI OBČNI ZBOR: 1. Sprememba statuta; 2. Razno. REDNI OBČNI ZBOR: 1. Poročilo predsednika; 2. Poročilo ravnatelja; 3. Obračun in predračun; 4. Razprava; 5. Poročilo nadzornega odbora; 6. Volitve; 7. Razno.

### menjalnica

|                   |        |                    |        |
|-------------------|--------|--------------------|--------|
| Ameriški dolar    | 1290.— | Japonski jen       | 10.—   |
| Nemška marka      | 743.—  | Švicarski frank    | 884.—  |
| Francoski frank   | 216.—  | Avstrijski šiling  | 105.50 |
| Holandski florint | 658.—  | Norveška krona     | 196.—  |
| Belgijski frank   | 35.—   | Švedska krona      | 211.—  |
| Funt sterling     | 2330.— | Portugalski eskudo | 8.40   |
| Irski sterling    | 1970.— | Španska peseta     | 10.50  |
| Danska krona      | 190.—  | Avstralski dolar   | 1050.— |
| Grška drachma     | 8.50   | Debeli dinar       | 0.26   |
| Kanadski dolar    | 1040.— | Drobni dinar       | 0.26   |



BANCA DI CREDITO DI TRIESTE  
TRŽAŠKA KREDITNA BANKA

Tel.: Sedež 040/67001  
Agencija Domjo 831-131  
Agencija Rojan 411-611

## My Car

PLAČILA NA OBROKE DO  
60 MESECEV BREZ AKONTACIJE

Alfa Romeo 33 1.35 '88; Alfa Romeo 33 SW 4x4 '84; Alfa Romeo 33 QV '85; A 112 Junior '84; BMW 316 '84; BMW 520 i F. OP '83; BMW 320 M60 '81; Uno SX '84; Uno TD '86; Uno Fire '87; Regata 100 S '84; Panda 30 '83; Prisma 1600 '83/84; Delta HF ie '86; Mini Mayfair '85; Opel Corsa 1000 '85; Renault 5 TL '83; Renault 5 Alpine '82; Golf GL '86; GTI 1800 F. OP. '83; Polo CL '85; Mercedes 200 '85

Ul. F. Severo 122  
Tel. 040/569119 - TRST



V teh dneh snema ljubljanska ekipa RTV na portoroški plaži kratki film Simpozij

# Ljubezenska tragedija mladega dekleta

V začetku prejšnjega tedna se je začelo snemanje kratkega filma z naslovom Simpozij. Ekipo RTV Ljubljana smo obiskali v sredo jutraj. Srečali pa smo jo na pešeni portoroški plaži, kjer se bo v filmu odvijal eden ključnih trenutkov prikazane zgodbe.

Prvi namig na vsebino pripovedi srečamo že v naslovu: glavna junaka, Tina in Peter, se spoznata prav na simpoziju. Peter oz. doktor Bon, znani kirurg iz Bostona in moški zrelih let, ki ga v filmu igra Dare Valič, se takih srečanj udeležuje zaradi poklicnih obveznosti. Dvajsetletna Tina, hči ločenih staršev, pa se na takih zborovanjih pojavlja kot mlada, mi-kavna hostesa.

Med njima vzklije močna ljubezen, nobeden od dveh si ob tem ne ustvarja posebnih težav, niti si ne postavlja vprašanj o precejšnji razliki v letih, saj bi bila Tina lahko Petrova hči...

In prav v tem grmu tiči zajec! Motiv o »nejasnih« sorodstvenih odnosih namreč prepleta vse pripovedno tkivo. V ospredju dogajanja so trenutki, ki jih doživljata Tina in doktor Bon, okoli te dvojice pa se filmska zgodba dotika še ostalih »družinskih« jeder. Na eni strani je Lea, Tinina mati, ki živi sicer s hčerko in ločena od zakonskega moža, Dalmatinca Dinka. Le-ta si je namreč ustvaril novo družino z Rebeko, mlado žensko, ki Tino pozna iz delovnega okolja, saj je kot direktor turističnega kongresa zadolžena za službo hostes, med katerimi je tudi mlada Leina hči.

Tina in Peter polno doživljata svojo ljubezen. Ključni trenutek pa predstavlja njuno kratko bivanje v Portorožu, kjer se končno odločita, da svoje razmerje tudi legalno potrdita. Po portoroških doživetjih se Tina in dr. Bon namenita k Tinini materi, da bi ji napovedala svojo odločitev. Dekle se

približa stanovanju in takoj zasluti, da nekaj ni v redu: z notranjosti sliši namreč razburjen dvogovor med materjo in Dinkom, njenim bivšim možem. Nič hudega sluteča se zaustavi in tako slučajno zve nekaj pretresljivega: njen pravi oče je namreč Peter...

Lea je spoznala Petra v letih, ko je bil še študent medicine. Med dvema se je razvilo nežno čustvo, kljub temu pa se je Lea poročila z Dinkom. S Petrom sta se spet srečala nekega dne, ko je bil Dinko na poslovnem potovanju. Po ljubezenski noči sta se dokončno razšla: Petra je življenjska pot vodila v Boston, Lea pa je ostala pri svojem možu. Rodila se jima je Tina, za katero je le mati vedela, da je Petrova in ne Dinkova hči. Skrivnost je obdržala zase vse do trenutka, ko ji je njen biviš mož povedal, da je Tino srečal skupaj s Petrom. Ob tem razodetju seveda ni mogla več tajiti resnice in je tako usodno zapечатila Tinino in Petrovo življenje.

Zgodba nima pravega zaključka: končno misel prepušča pač gledalcu.

Kratki film Simpozij nastaja v okviru uredništva mladinskih in otroških sporedov, ki ga vodi Janez Lambergar. Film bo namenjen predvsem najstniški mladini. Zgodba je povzeta po kar se da vsakdanjem življenju: v ritmu današnjih časov, z vrtoglavo naglico sprememb, ki jih vsak od nas vsak dan preizkuša na lastni koži, je verjetna tudi zgodba Simpozija. Po svoje je lahko tudi delno poučna (seveda ne v tistih strogih didaktičnih merilih izobraževalnih in informativnih tv oddaj). Scenarij Marcela Buha ne vsebuje fantastičnih, nadresničnih elementov, niti ni pretirano romantično osladen. To lahko ugotovimo že na podlagi drobcev še nedokončanega filma.

Kratki film režira Anton Tomašič, ki se je na jugoslovanskem filmskem prizorišču že predstavil z deli, kot so Kormoran in Čisto pravi gusar. Pravkar dokončuje Trinajstico, za katero je scenarij napisal Boris Cavazza, v pripravi pa je še Senzor, film v okviru dramskega uredništva RTV Ljubljana. Tomašič se v prvi vrsti ukvarja s televizijsko režijo, sam pa pravi, da so mu še najbolj pri srcu mladinski filmi. Po njegovem mnenju je namreč izbira izrazito sodobne tematike za mladinsko občinstvo zelo primerna. Snemanja mladinskih filmov so veliko prijetnej-



Režiser Anton Tomašič in snemalec Ubald Trnkoczy

ša, saj že sama namenskost vliiva nekakšno življenjskost v delovno okolje.

O Simpoziju smo se razgovorili tudi s Marcelom Buhom, scenaristom in direktorjem filma. Tudi Buh se je že preizkušal s televizijsko režijo, prvi stik s svetom te umetnosti pa je doživel pred približno dvajsetimi leti, ko je posnel svoj prvi kratki film. Na prizorišču Simpozija se plodno nadaljuje sodelovanje med Buhom in Tomašičem. Žal pa sorazmerno omejena finančna sredstva (predvidoma naj bi Simpozij stal okoli 70 milijonov dinarjev) narekujejo pospešen ritem dela tudi pri 60 minut trajajočem filmu. Iz istih razlogov je prišlo tudi do črtanja nekaterih scen, tako ne bo prizora, kjer se Tina in Peter prvič srečata na simpoziju. Film bo posnet v desetih dneh, in sicer v Portorožu, na aerodromu, v hotelu Metropol, v izolski bolnišnici, večinoma pa v domači Ljubljani. Na sporedu naj bi bil aprila 1989.

Na koncu še beseda o nastopajočih. O Daretu Valiču, ki v filmu igra Petra, bi lahko sicer povedali zelo malo novega. Znan je predvsem kot gledališki igralec, ki že več let nastopa v ljubljanski Drami, sicer tudi stalno sodeluje tudi s televizijo. Tino igra mlada Majda Koroša, ki jo sicer poznamo s tv ekranov kot voditeljico Ex librisa. Njena televizijska pot se je začela že prej s Periskopom, svojo prvo filmsko vlogo pa je imela v Tomašičevem filmu Čisto pravi gusar. Sicer študira umetnostno zgodovino. Med interpreti so še Mustafa Nadarevič (Dinko), Metka Franko (Lea), Boris Cavazza (Petrov prijatelj) in Vesna Jevnikar (medicinska sestra). Ekipo sestavljajo še snemalec Ubald Trnkoczy, scenograf Belica Škerlak, kostumograf Vesna Kastelic in tonec France Velkavrh.

DAMJANA OTA

## današnji televizijski in radijski sporedi

| RAI 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | RAI 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | RAI 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | RTV Ljubljana                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | TV Koper                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.15 Aktualno: Uno mattina<br>9.40 Nad.: La valle dei pioppi<br>10.00 Variete: Ci vediamo alle dieci<br>10.30 Dnevnik<br>10.40 Ci vediamo alle dieci (2. del)<br>11.00 Nad.: La valle dei pioppi<br>11.55 Vreme in dnevnik<br>12.05 Variete: Via Teulada 66<br>13.30 Dnevnik<br>14.00 Variete: Fantastico bis<br>14.15 Dok. oddaja: Kvarkov svet<br>15.00 Aktualno: Italijanske kronike<br>15.30 Informativna oddaja: Sodobni umetniki - Sebastian Matta<br>16.00 Mladinska oddaja: Big!, vmes risanke in igre<br>17.35 Aktualna oddaja: Spaziolibero<br>17.55 Danes v parlamentu in dnevnik<br>18.05 Kviz: Domani sposi<br>19.30 Rubrika: Knjiga, naša prijateljica<br>19.40 Almanah, vreme in dnevnik<br>20.30 Tednik: TG 1 - Sette<br>21.20 Variete: Biberon<br>22.20 Dnevnik<br>22.30 Glasbena oddaja: Nočni rock<br>23.30 Aktualno: Per fare mezzanotte<br>24.00 Dnevnik - zadnje vesti | 7.00 Aktualno: Prva izdaja<br>8.30 Film: Canzoni di ieri, canzoni di oggi, canzoni di domani (glas., lt. 1953, r. Domenico Paolella)<br>10.00 Nanizanka: Cuore e batticuore<br>11.05 Tečaj angleščine<br>11.30 Nanizanka: L'impareggiabile giudice Franklin<br>11.55 Variete: Mezzogiorno è...<br>13.00 Dnevnik in rubrika Diogenes<br>14.00 Nanizanka: Saranno famosi<br>14.45 Dnevnik - gospodarstvo<br>15.00 Kviz: Argento e oro<br>16.55 Danes v parlamentu in dnevnik<br>17.05 Glasbena oddaja: Improvvisando<br>18.00 Aktualno: Come noi<br>18.20 Dnevnik - športne vesti<br>18.35 Nan.: Il commissario Köster<br>19.30 Horoskop, vreme in dnevnik<br>20.30 Film: Assassinio in diretta (krim., ZDA 1986, r. Ron Satlof, i. Raymond Burr, Jennifer O'Neill)<br>22.00 Dnevnik, nato kviz Il milionario<br>23.10 Dnevnik in Filmske novosti<br>23.40 Film: Oblomov (kom., SZ 1979, r. Nikita Mikhalkov, i. Oleg Tabakov, Elena Solovej) | 12.00 Informativna oddaja: Meridiana - Človek in njegovo okolje<br>14.00 Deželne vesti<br>14.30 Izobraževalna oddaja: Dante Alighieri - Božanska komedija<br>15.00 Informativna oddaja: Nove meje znanosti<br>15.30 Opera: Madama Butterfly (dir. Herbert von Karajan, 1. del)<br>16.35 Šport: atletika, tenis, hokej<br>17.30 Dokumentarna oddaja: Geo<br>18.20 Nanizanka: Vita da strega<br>18.45 Športna rubrika: Derby (pripravi Aldo Biscardi)<br>19.00 Vreme in dnevnik<br>19.30 Deželne vesti<br>19.45 Dok. oddaja: 20 let prej<br>20.00 Variete: Complimenti per la trasmissione (vodi Piero Chiambrètti)<br>20.30 Informativna oddaja: Filò (1. del)<br>22.00 Dnevnik - večerne vesti<br>22.05 Informativna oddaja: Filò (2. del)<br>23.15 Šport: boks, La Rocca-Burnett<br>23.55 Dnevnik - zadnje vesti<br>0.10 Šport: boks, Mazzinghi-Kim Soo Ki (posnetek srečanja) | 9.50 Video strani<br>10.00 Mozaik: Šolska TV. Planet zemlja<br>11.00 Otroška oddaja: Pamet je boljša kot žamet (5. del)<br>11.00 Tečaj angleščine<br>11.20 Video strani<br>11.55 Video strani<br>16.30 Mozaik. Šolska TV (pon.)<br>17.30 Spored za otroke in mlade: Lonček kuhaj - Špageti (Špagete prav vsi poznajo, malokdo pa jih ima tako rad kot muca Liza.)<br>17.35 Mladinska oddaja: Periskop - Črna gora (2. del)<br>18.45 Risanka<br>18.55 Video strani<br>19.00 Vreme, obzornik, TV okno<br>19.30 Dnevnik in vreme<br>20.05 Drama: Na koncu tvoje poti vidim ladjo (D. Radović-B. Maksič, r. Miloš Radović, i. Vesna Trivalić, Aleksandar Berček, prod. TV Beograd)<br>21.15 Kulturna oddaja: Osmi dan<br>21.55 Dnevnik<br>22.10 Video strani                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 13.30 TV dnevnik<br>13.40 Športna oddaja: Juke box<br>14.10 Košarka NBA Today (pon.)<br>16.00 TV dnevnik<br>16.10 Šport spektakel: hokej na ledu NHL in wrestling NWA<br>18.50 TV dnevnik<br>19.00 Odprta meja<br><br>Danes v Odprti meji med drugim:<br>TRST — Predsednik tržaške pokrajine predstavil program<br>TRST — Sprejem novinarjev pri novem kvestorju<br>TRST — Roza telefon tudi v Trstu in Gradišču<br>DOBERDOB — Ob 30-letnici domačega zbora<br><br>19.30 TVD Stičiče<br>20.00 Nanizanka<br>20.30 Mednarodni nogomet: River Plate-Boca Junior (posnetki)<br>22.15 TV dnevnik<br>22.30 Tednik: Sportime magazine<br>22.45 Rubrika: Mon-gol-fiera<br>23.15 Nočni boks: slavna srečanja                                                                         |
| CANALE 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ITALIA 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | TELEFRIULI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | RADIO TRST A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | RADIO KOPER (slovenski program)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 8.00 Nanizanke: Storie di vita, 8.30 Una famiglia americana, 9.30 General Hospital<br>10.35 Kvizi: Cantando cantando, 11.15 Tuttinfamiglia, 12.00 Bis, 12.35 Il pranzo è servito, 13.30 Cari genitori, 14.15 Gioco delle coppie<br>15.05 Nan.: La casa nella prateria, 16.05 Webster<br>16.50 Kvizi: Doppio slalom, 17.20 C'est la vie, 17.50 OK il prezzo è giusto!, 18.55 Il gioco dei nove, 19.45 Tra moglie e marito<br>20.30 Nanizanki: Dallas, 21.30 Dynasty<br>23.30 Variete: Maurizio Costanzo show<br>0.50 Rubrika: Première<br>1.00 Nan.: Sulle strade della California, 2.00 Sceriffo a New York                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 13.30 Nad.: Sentieri<br>14.30 Film: Un cappello pieno di pioggia (dram., ZDA 1957, r. Fred Zinnemann, i. Eva Marie Saint, Don Murray)<br>17.00 Nan.: Il profumo del successo, 18.00 New York New York<br>19.00 Aktualno: Dentro la notizia<br>19.30 Nan.: Gli intoccabili<br>20.30 Film: Sciarada (kom., ZDA 1963, r. Stanley Donen, i. Cary Grant, Audrey Hepburn)<br>22.45 Dok.: Anthropos<br>23.30 Aktualno: Dentro la notizia<br>24.05 Film: L'idolo della città (kom., Fr.-It. 1975, r. Yves Robert, i. Marcello Mastroianni)<br>1.45 Nanizanka: Vegas<br><br>7.15 Risanki: Sandy dai mille colori, 7.45 Juny Paperina inventatutto<br>8.15 Nanizanke: Strega per amore, 8.45 La piccola grande Nell, 9.15 Supervicky, 9.45 Flipper, 10.10 La donna bionica, 11.05 Tarzan, 12.00 Riptide<br>13.00 Otroška oddaja: Ciao Ciao, vmes risanki Magica Emi, Hilary                                                                           | 14.00 Variete: Smile<br>14.30 Glasbena oddaja: Deejay Television<br>15.05 Tečaj angleščine<br>15.30 Nan.: Family Ties<br>16.00 Otroška oddaja: Bim bum bam, vmes risanke Memole, Holly e Benji, Prendi il mondo, Acchiappafantasma<br>18.30 Nanizanki: Magnum P.L., 19.30 Happy Days<br>20.00 Risanki: Benjamin, 20.15 Beverly Hills<br>20.25 Variete: Striscia la notizia<br>20.35 Film: Highlander - L'ultimo immortale (fant., ZDA 1986, r. Russell Mulcahy, i. Christopher Lambert, Roxanne Hart)<br>22.55 Variete: Megalavishow<br>23.10 Nanizanka: Tre cuori in affitto<br>23.40 Rubrika: Première<br>23.50 Nanizanki: Samurai, 0.50 Star Trek<br><br>15.15 Nadaljevanka: Ciran-da de Pedra<br>16.00 Filmska rubrika<br>16.45 Nadaljevanka: Piume e paillettes<br>17.30 Otroška oddaja: Super 7 in risanke                                                                | 8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.20 Dobro jutro po naše; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Za vsakogar nekaj, Svet boga-Bog sveta, Glasbeni listi, Paberkovanja in beleške; 10.10 S koncertnega repertoarja; 11.30 Pisani listi: (12.00) In ti, kam pojdeš v soboto zvečer? (12.40) Zbori; 13.20 Glasba po željah, Od Milj do Devina; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Otroški kotiček; 14.30 Iz Benečije; 15.00 Roman: Cerveumni plemič don Kihot iz Manče (Cervantes, 6. del); 15.15 Glasba, novice in pogovori; 17.10 Mi in glasba: kvintet Aeolus; 18.00 Nad.: Dogodivščine podeželskega gledališča (rež. M. Uršič, 3. del); 18.40 Glasba.<br><br>5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 19.00, 21.00, 22.00, 23.00 Poročila; 8.05 Šola; 8.35 Igraj kolce; 9.05 Glasba; 10.05 Rezervirano za; 11.05 Aktualni problemi Marksizma; 11.25 Danes smo izbrali; 12.00 Na današnji dan; 12.10 Pojemo in godemo; 12.30 Kmetijski nasveti; 12.40 Po domače; 13.30 Melodije; 14.05 Znanje za jutri; 14.35 Popoldanski mozaik; 15.00 Radio danes.; 15.30 Dogodki in odmevi; 15.55 Zabavna glasba; 16.00 Vrtljak; 17.00 V studiu; 18.00 Sotočje; 18.45 Glasbena medigra; 19.35 Lahko noč, otroci; 19.45 Greentown jazz band; 20.00 Slovenska zemlja v pesmi in besedi; 20.35 Komorna glasba; 21.05 Igra; 22.00 Našim po svetu; 22.30 Glasba; 23.05 Literarni nočno; 23.15 Lahka glasba. | 6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Glasba, almanah; 7.00 Jutri je drugi dan; 7.35 Zdravo otroci; 7.50 Razglednica; 8.00 Jutranjik; 8.20 Naj... program; 8.35 Glasba; 9.15 Edig Galletti; 9.32 Feeling; 9.45 Ansambel Casadei; 10.00 Na prvi strani; 10.05 Superpass; 10.40 Družina; 11.00 Turizem; 12.00 Glasba po željah; 14.00 Zabavna glasba; 14.33 Poppevka; 15.00 Glasbeni non stop; 16.00 Pirandello; 16.33 Glasba; 17.00 Show business; 17.33 Glasba z ekrana; 18.00 Bubbling; 18.33 Prijatelj DJ; 19.00 Zimzelene melodije.<br><br>7.30, 13.30, 17.30 Poročila; 10.00 Glasba po željah; 12.00 Mozaik; 17.00 Filatelistična oddaja; 19.30 Smeh in glasba; 21.00 Nora leta, nato Nočni val. |
| RETEQUATTRO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | TELEPADOVA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | TELEQUATTRO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | LJUBLJANA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | RADIO OPČINE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 7.30 Nan.: Lou Grant, 8.20 Il Santo, 9.20 Adam 12<br>9.50 Film: Gli uomini non pensano che a quello (kom., Fr. 1953, r. Yves Robert, i. J. M. Amato)<br>11.30 Nan.: Cannon, 12.30 Agenzia Rockford                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 15.15 Nadaljevanka: Ciran-da de Pedra<br>16.00 Filmska rubrika<br>16.45 Nadaljevanka: Piume e paillettes<br>17.30 Otroška oddaja: Super 7 in risanke                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | (Se povezuje s sporedi Italia 1)<br>Lastne oddaje:<br>14.00 Dogodki in odmevi<br>19.30 Dogodki in odmevi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 19.00, 21.00, 22.00, 23.00 Poročila; 8.05 Šola; 8.35 Igraj kolce; 9.05 Glasba; 10.05 Rezervirano za; 11.05 Aktualni problemi Marksizma; 11.25 Danes smo izbrali; 12.00 Na današnji dan; 12.10 Pojemo in godemo; 12.30 Kmetijski nasveti; 12.40 Po domače; 13.30 Melodije; 14.05 Znanje za jutri; 14.35 Popoldanski mozaik; 15.00 Radio danes.; 15.30 Dogodki in odmevi; 15.55 Zabavna glasba; 16.00 Vrtljak; 17.00 V studiu; 18.00 Sotočje; 18.45 Glasbena medigra; 19.35 Lahko noč, otroci; 19.45 Greentown jazz band; 20.00 Slovenska zemlja v pesmi in besedi; 20.35 Komorna glasba; 21.05 Igra; 22.00 Našim po svetu; 22.30 Glasba; 23.05 Literarni nočno; 23.15 Lahka glasba.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |



*Dan razmisleka goriških in novogoriških sindikatov o letu 92*

## Združena Evropska skupnost mora ostati odprta navzven

Ob naši odprti meji se prepletajo vezi med dvema gospodarskima stvarnostima, ki se že danes razvijata z različno hitrostjo. Kako ukrepati, da bi se po letu 1992 razlika ne povečala, da ne bi odprava meja znotraj Evropske skupnosti pomenila dvigovanje pregrade ob meji med Italijo in Jugoslavijo. To je bilo osnovno vprašanje, ki ga je Giuliano Bon v imenu treh sindikalnih zvez postavil udeležencem sinočnje okrogle mize o perspektivah leta 92. Zasedanja se ni udeležil minister Santuz, pač pa so prišli evropski poslanec Mattina, senator Battello, podpredsednik Dezele Carbone, zvez-

ni delegat Šušmelj, direktor Primexa Lovce, bivši tajnik evropskega sindikata CES Miniutti in predsednik goriških industrijcev German.

Teško je sintetizirati dolgo in razvejano debato, ki je zajela vrsto različnih vprašanj. Iz posegov je prišla na dan zaskrbljenost zaradi prepočasnega uresničevanja politične in socialne združene Evrope, ki bi ne bila zgolj izraz kapitala, pač pa predvsem ljudi in delavcev. Potrebna je večja politična akcija v tej smeri, je dejal Battello, sindikati morajo nadoknaditi dosedanje zamude, sicer ne bodo pripravljeni na novo stvarnost, je pristavil Miniutti. Predvsem pa se mora ES zavedati, da je tudi njen razvoj ogrožen, če hkrati z združeno Evropo ne rastejo gospodarstva držav tik od njenih meja, je poudaril Mattina.

Potrebna je torej odprta Evropa. Šušmelj je dejal, da so v Jugoslaviji zaskrbljeni zaradi dveh močnih evropskih integracij, na zahodu in vzhodu. Jugoslavija ne sme ostati izločena: da se vključi, mora preoblikovati svoj družbeno-ekonomski sistem, potrebna pa je tudi vsa odprtost Evrope, pri čemer igra važno vlogo posrednika Italija. O potrebi po uvajanju tržnega gospodarstva za prilagajanje novim razmeram je govoril Lovce. Carbone je obravnaval marginalnost naše dežele, ki ima prav tako interese, da se odpira navzven. Pri tem pa potrebuje vso podporo centralne oblasti, je dejal, in podčrtal, da je zakon za obmejna področja prav instrument za premoščanje marginalnosti naše dežele, danes v Italiji, jutri morda tudi v Evropi.



Omizje in del udeležencev na dopoldanskem posvetu

(foto Čubej)

Leto 1992 bo z odpravo gospodarskih meja med državami ES gotovo zgodovinski datum, ki pa danes zbujajo obnem upanja in evforijo kot tudi zaskrbljenost in pesimizem. Kateri od teh občutkov so za sindikat in za našo krajevno gospodarstvo ob meji bolj upravičeni. To vprašanje si je v začetku svojega uvodnega posega na posvetu goriških in novogoriških sindikatov o Izzivu leta 92 v imenu sindikalnih zvez CGIL, CISL in UIL postavil Flavio Snidero. Posvet so sindikati priredili z zavestjo, da je treba že danes razumeti, kaj nam bo prineslo leto 1992, in na osnovi tega razumevanja prilagoditi gospodarske in sindikalne strategije. Posvet, ki se je odvijal na

sedežu Primexa v Rožni dolini, je zaradi pomembnosti obravnavane tematike naletel na veliko zanimanje gospodarstvenikov.

Snidero je nakazal predvidevanja o razvoju skupnega evropskega tržišča, takoj zatem pa dejal, da ne sme to biti zgolj Evropa tržišč in kapitalov, pač pa Evropa ljudi in delavcev. Tudi sindikat se bo moral v tem kontekstu spremeniti in prilagoditi. Pri tem pa je pomembno, da se ne izgubijo že zagotovljeni dosežki: poenotenje se mora uresničiti na ravni večje zaščite delavcev in ne na izgubi že doseženih pravic in svobod.

Kar zadeva našo krajevno stvarnost obstaja nevarnost, da bi odprava meja

znotraj ES ne povečala zaprtosti zunanjih meja. To nevarnost je treba preprečiti. Marsikaj gotovo odvisi od odločitev, ki jih bo sprejela Jugoslavija glede odnosov do Evropske skupnosti, poleg tega pa tudi od izbir, ki jih bodo znali opraviti tukajšnji gospodarstveniki.

Uvodni referat predsednika občinskega sveta Zveze sindikatov v Novi Gorici Adrijana Devetaka, je nakazal nekaj smernic delovanja, ki so potrebne za to, da se Jugoslavija iztrga iz kroga držav v razvoju in da to svojo ambicijo uresniči prav v geopolitičnem in ekonomskem prostoru Evrope. Ob ugotovitvi, da je Italija najpomembnejši zunanjetrgovinski partner in tudi posrednik z Evropo, se mora integracija jugoslovanskega gospodarstva v evropske procese razvijati prav s krepitvijo odnosov ob tukajšnji meji. Za to so kot predhodni pogoj, potrebne gospodarske in politične reforme v Jugoslaviji: slovenski sindikati se odločno zavzemajo za liberalnejše delovanje tržnih subjektov. Ob meji bo treba izkoristiti že obstoječe institute kot je prosta carinska cona, blagovni transportni terminali, uresničitev predvidenih prometnih poti, razvoj mešanih podjetij. »Smo in bomo sestavni del Evrope, brez nje ne moremo, prepričan pa sem, da tudi Evropa brez nas ne more biti«, je dejal Devetak in pozval gospodarske in politične forume v Jugoslaviji, naj se odločno zavzamejo za uresničitev moderne in napredne družbe jugoslovanskih narodov.

Na posvetu se je zatem razvila obsežna in poglobljena razprava, zaključke katere sta podala Vittorio Brancati za goriške in Sergij Koglot za novogoriške sindikate.

*Pomemben dogodek na kulturno-prosvetnem področju v Doberdobi*

## Slovesnost ob 30. obletnici moškega pevskega zbora Jezero



Zbor Jezero med nedeljskim nastopom

(Foto Čubej)

Po sobotni slovesnosti ob 80-letnici posojilnice, je bila v nedeljo v Doberdobi spet pomembna prireditve. Tokrat so počastili 30. obletnico nepretrganega delovanja moškega pevskega zbora Jezero. Nedeljskemu jubilejnemu nastopu domačega moškega pevskega zbora je sledilo številno občinstvo, ki je do zadnjega kotička napolnilo šotorski prostor. Po uvodnem nastopu godbe na pihala Kras so člani zbora pod vodstvom Ivana Klanjščka zapeli Vrabčevi Luna lunica in Udar na udar ter Vremščakovo Bom pa zlezal na češnje.

Sledil je govor predsednika pevskega zbora Vilka Frandoliča. V krajšem, a prepričljivem posegu, je predsednik orisal nastanek pevskega zbora v prvih povojnih letih, ko ga je vodila učiteljica Bianca Frandolič in njegovo ponovno oživetje 1. maja leta 1958 vse do današnjih dni. Ob koncu je predsednik tudi dejal, da so javne ustanove v tem dolgem 30-letnem obdobju posvetile premalo pozornosti delovanju zbora, kljub temu pa so njegovi člani s požrtvovalnim delom ponesli slovensko pesem na številne proslave ter na ta način spodbujali zблиževanje med tu živječima narodom. V tem



Pogled na številno občinstvo

(Foto Čubej)

smislu, je zaključil Frandolič, so člani zbora priredili tudi nedeljsko slovesnost.

Sledilo je podeljevanje zlatih, srebrnih in bronastih Gallusovih značk najzaslužnejšim članom zbora Jezero. Za 25-letno sodelovanje so prejeli zlato značko Jože Peric, Jože Frandolič, Vilko Frandolič, Arnaldo Jarc, Flavio Ferfolja, Evgen Gergolet, Janko Gergolet, Marino Frandolič, Karel Ferletič, Arnaldo Frandolič, Emil Jelen. Srebrno značko je Ignacij Ota v imenu Slovenske pevske zveze in Zveze slovenskih kulturnih organizacij podelil Ivanu Vižintinu, Evgenu Ferfolji, Franku Pericu, Viljemu Gergoletu in

Karlu Ferletiču. Bronasto značko pa so prejeli Marino Lakovič, Fabio Battistella in Jože Jarc. Prav tako so podelili zlato Gallusovo značko za dolgoletno požrtvovalno vodenje pevovodji Ivanu Klanjščku. Posebno plaketo so nato podelili še najstarejšim pevcem Jožefu Colji, Jožefu Gergoletu, Brunu Lavrenčiču in Jožefu Gergoletu.

Tajnik ZSKD Rudi Pavšič je nato v imenu Zveze slovenskih kulturnih društev izročil pevskega zbora Jezero spominsko plaketo za vsestranski doprinos na kulturnem področju. Sledili so pozdravni govori doberdobskega župana dr. Maria Lavrenčiča, predstavnika Slavističnega tržaškega društva Janeza Povšeta, predsednice Sveta slovenskih organizacij Marije Ferletičeve ter predstavnikov mešanega pevskega zbora Primskovo iz Kranja, mešanega pevskega zbora s Križa in domače godbe na pihala.

Zbor Jezero je nato zapel še Simonitjevo Lastovkam v slovo in Vrabčevu Bratci veseli vsi. Večer so zaključili nastopi mešanega pevskega zbora Hrast iz Doberdobi, zbora Corale Aris iz Tržiča in mešanega pevskega zbora Primskovo iz Kranja. Gledalci so si ob zaključku prireditve lahko ogledali tudi priložnostno fotografsko razstavo.

### čestitke

Danes praznuje 80. rojstni dan Ernest Frandolič - Miklov iz Doberdobi. Ob visokem življenjskem jubileju mu čestitajo in kličejo še na mnoga leta žena Karlina, sinovi in hčere z družinami.

Marko Frandolič iz Doberdobi praznuje danes 23 let. Vse najboljše mu želijo nonoti, strici in tete z družinami.

### kino

#### Gorica

CORSO 18.00-22.00 »China girl«. Prepovedan mladini pod 14. letom.

VERDI 20.30 Gledališka predstava »Marinaresca«.

VITTORIA 17.30-22.00 »Impulsi carnali«. Prep. mladini pod 18. letom.

#### Tržič

COMUNALE 20.30 Gledališka predstava.

EXCELSIOR 17.00-22.00 »L'ultima tentazione di Cristo«. Prep. mladini pod 14. letom.

#### Nova Gorica

SOČA 18.00-20.00 »Berlinska afera«.

DESKLE 19.30 »Predator«.

#### DEŽURNA LEKARNA V GORICI

Občinska - Ul. sv. Mihaela - tel. 21074

#### DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU

Al Redentore - Ul. Rosselli 23 - tel. 410340.

### pogrebi

Danes ob 13.30 Avguštna Klanjšček vdova Terpin iz splošne bolnišnice v Števerjan.

## Prisvojili so si hlače in denar

Za tri jugoslovanske državljane s stalnim bivališčem v Ljubljani, se je nakupovanje v Gorici ob koncu prejšnjega tedna končalo nekoliko nepričakovano. Zaradi tatvine dveh parov kavbojk in okrog 50 milijonov starih dinarjev so jih obsodili na šest mesecev zapora in plačilo globe v znesku 200 tisoč lir. Kazen je bila izrečena pogojno in tako so trojico po procesu pospremili na mejo in jo izročili jugoslovanskim obmejnemu organu.

28-letni Vojin Ivasj Anin, 20-letni Zoran Mušič in 21-letna Mila Stojanović so tatvino zagrešili v trgovini Amazonia v Raštelu, kamor so stopili po nakupih. Kupčije ni bilo pač pa je lastnik opazil, da so si člani trojice prisvojili dva para kavbojk, iz blagajne pa je izginil kup bankovcev. Trojico so izsledili kmalu zatem ko je lastnik trgovine po telefonu obvestil policijo.



Vabi na otvoritev razstave del akademskega slikarja

**ANDREJA JEMCA**

jutri, 16. novembra 1988, v Kulturnem domu v Gorici ob 18. uri.



V goriškem Kulturnem domu v ponedeljek, 21. novembra, ob 20.30

**VTISI V DIAPOZITIVIH**  
Brazilija, andske dežele, Filipini, Afrika

Posredujejo: M. Klanjšček, S. Lutman, R. Butkovič, R. Petejan, M. Jarc, I. Sirk, I. Juren in E. Gergolet.

Prireditelj večera **SMReKK**

V sodelovanju z založbo ZTT predstavitev knjige Marjuče Offizie

**IZ MORJA V PONEV**

in

**RIBJA VEČERJA**

v gostilni pri Mirotu Mare Mužina v Sovodnjah, jutri, 16. novembra, ob 20. uri.

Rezervacije po telefonu 882017

**RANK XEROX**

Poskusite potolči rekord.

Izboljšati morate rekord učinkovitosti. Kako? Z elektronskim pisalnim strojem Xerox Serie 6000. Izmed sedmih različnih modelov izberite tistega, ki vam ustreza.



naš tehnični servis

Elektronski pisalni stroji Xerox Serie 6000. Nov rekord v učinkovitosti.



LOG.O.S. srl Gorica  
Tel. 0481/20040  
Telefax 0481/20265



# Domač kruh s soljo in novo vino v Sovodnjah, Štandrežu in Rupi

## Veselo razpoloženje na tradicionalnih praznovanjih Martina



V Sovodnjah



(Foto Čubej)

V Štandrežu



V Rupi

(Foto Čubej)

V nedeljo je bilo v raznih krajih na Goriškem res praznično vzdušje. Verški obredi, družabnosti, pokušnja novega vina in domačega kruha ter drugih dobrot so označevali drugo novembrsko nedeljo, martinovo nedeljo, ki po starodavnem izročilu obeležuje konec dela na poljih. Tako je bilo v Sovodnjah, Štandrežu, Rupi in še mar-

sikje. V Sovodnjah so se domačini zbrali po zahvalni maši na trgu pred cerkvijo, kjer so člani mladinskega odseka domačega kulturnega društva pripravili lepo omizje, polno različnih dobrot in z bogato pokušnjo nove žlahtne kapljice. Poleg tradicionalnega blagoslova vozov in traktorjev so

vaščani pokusili domač kruh s soljo, za pesterjši prigrizek pa so poskrbeli člani domače lovske družine, ki so nudili lovski golaž s polento.

V Štandrežu je bila zahvalna maša prav tako zjutraj, Standerce pa je na trgu pred cerkvijo pričakal lepo okrašen kmečki voz, na katerem so domači kmetje razstavili kmečke pridelke in

pravega orjaškega purana. Pred tradicionalnim blagoslovom traktorjev je štandreški mladinski pevski zbor, ki ga vodi Elvira Chiabai, zapel nekaj priložnostnih pesmi. Sledila je pokušnja novega vina, tudi kruha s soljo ni manjkalo. Veselo razpoloženje je bilo tudi v Rupi, kjer so se popoldan, po

zahvalni maši, zbrali vaščani okoli voza. Rupencem je vreme nekoliko ponagajalo, zato so zaključni del praznovanja priredili na pokritem.

V nedeljo popoldan je bilo veselo tudi v Ajdovščini, kjer se je lepo število goriških planincev zbralo na tradicionalnem družabnem večeru.

### Na pobudo Società filologica friulana

## Posvetovanje o furlanski toponomastiki

V Furlaniji nameravajo vprašanju toponomastike v prihodnje nameniti veliko več pozornosti kakor doslej. Tako bi lahko sklepali na podlagi strokovnega posvetovanja o furlanski toponomastiki, ki je bilo v petek in soboto v Vidmu, na pobudo Furlanskega filološkega društva (Società filologica friulana). Posvetovanje je vodil prof. Giovanni Frau, udeležili pa so se ga vidni znanstveniki s področja jezikoslovja in tudi številni predstavniki krajevnih ustanov.

Prvi dan zasedanja v palači Mantica, kjer je sedež Furlanskega filološkega društva, so udeleženci prisluhnili

dvem uvodnim poročilom, ki sta bili tudi izhodišče za sobotno razpravo.

Prof. C. A. Mastrelli z univerze v Firencah je pojasnil kakšen naj bi bil pravi pristop pri preučevanju toponomastike kot posebne veje lingvistične. Zelo zanimivo je bilo poročilo prof. A. Boninsegne o pobudi avtonomne pokrajine Trento za izdelavo toponomastičnega slovarja. Gre za pobudo, ki so jo pričeli uresničevati pred dobrim desetletjem in ki je, kljub številnim težavam in zamudam ter spremembam in dopolnilom izhodiščnega koncepta, danes v precejšnji meri iz-

vedena. Bil je opravljen popis imen krajev in manjših geografskih pojmov (ledinskih imen) na območju ene tretjine ozemlja pokrajine. Zbranih in urejenih je bilo skoraj petdeset tisoč gesel, na razpolago javnosti (in krajevnim upraviteljem) so že tudi prve publikacije.

Cilja izdaje toponomastičnega slovarja za pokrajino Trento sta vsaj dva, kakor je povedal prof. Boninsegna: varovati in ovrednotiti kulturno dediščino, ki jo predstavljajo imena, nuditi upraviteljem občin in drugih upravnih organizmov jasn inštrument za pravilno poimenovanje krajev, oziroma manjših geografskih enot.

Zlasti drugi cilj je aktualen tudi na furlanskem jezikovnem območju, kjer se v zadnjem času pojavljajo vse številnejši dvojezični napisi, vendar brez spoštovanja enotnega kriterija. To je bilo na posvetovanju posebej poudarjeno.

Ceprev je bil posvet posvečen pretežno furlanski toponomastiki, pa je bil na njem govor tudi o slovenski, oziroma slovenski toponomastiki. O tem je govoril prof. A. Niculescu z Videmske univerze, ki je skušal primerjati slovanska krajevna imena v Furlaniji s krajevnimi imeni (slovenskimi) v Romuniji. O tej problematiki je govoril tudi prof. G. B. Pellegrini.

Ker gre za izredno aktualno problematiko, je pričakovati, da bodo prve posvetovanju sledile nove pobude.

## Ernest Frandolič iz Doberdoba praznuje danes osemdeset let



E. Frandolič ob 70-letnici

V Doberdobo praznuje danes 80. rojstni dan Ernest Frandolič - Miklov. Visok življenski jubilej bo slavil v družinskem krogu, kjer bo nazdravil skupaj s sinovi in hčerami, desetim vnuki in z malo pravnukinjo, na katero je zelo navezan.

Ernest Frandolič je v vasi zelo poznana in priljubljena oseba. Vsi ga po-

znajo kot možakarja veselega in vedrega značaja, kljub temu da ni bila njegova življenjska pot vedno lahka. Očeta je izgubil med prvo svetovno vojno, padel je kot avstrijski vojak, mali Ernest pa je moral z materjo in tremi brati v begunstvo v Avstrijo. Takoj po vojni so se preselili k Sv. Urbanu v Slovenske Gorice, v domačo vas pa se je vrnila družina šele leta 1922.

Ernest se je že kot mladenič zaposlil pri zidarskem podjetju, dve leti je delal tudi v tržiški ladjedelnici, nato pa je moral k mornarici, na služenje vojaškega roka. Leta 1938 se je poročil z Emilijo Marušič iz Doberdoba. Mlado družino pa je žal kmalu prizadela huda nesreča, saj je Ernest ostal vdovec z dvema otrokoma.

Kljub izrednim družinskim razmeram, se je Ernest vključil v NOB, v 17. Gregorčičevo brigado in srečno preživel vse preizkušnje.

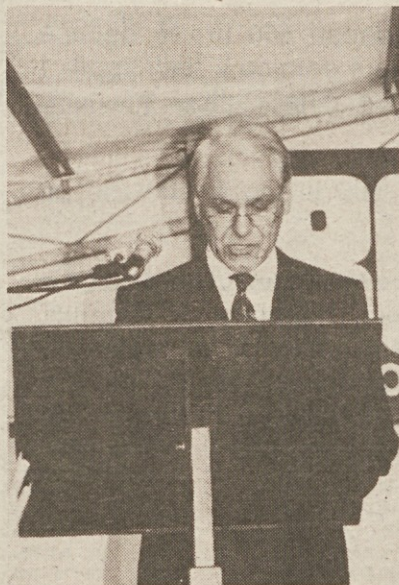
Takoj po vojni se je drugič oženil, da bi otrokoma preskrbel toplo ognjišče. Številna družina — medtem so se namreč rodili še trije otroci — se je lotila trdega dela na kmetiji, odkupili so tudi več zemljišč, v veliko pomoč pa so bili Ernestu otroci.

Ernest Frandolič uživa danes zasluženi pokoj. Kljub visoki starosti je še čil in zdrav, vsi skupaj pa mu želimo, da bi tak ostal še dolgo let.

MAL

Ob 80-letnici hranilnice predstavili dragoceno knjigo

## Tudi Doberdob ima svojo zgodovino



Predsednik hranilnice Andrej Gergolet, prof. Jože Pirjevec in urednik zbornika Marko Waltritsch



(foto Marinčič)

Sobotna prireditev ob 80-letnici Kmečko-obrtno hranilnice v Doberdobo je postavila v ospredje zgodovino tega kraja. Ne samo, ker je 80-letno delovanje hranilnice neločljivo povezano z življenjem Doberdoba in je torej njen razvoj odraz razvoja celotnega kraja, ampak tudi, ker je banka svoj jubilej počastila z izdajo zbornika o Doberdobo včeraj in danes. Predsednik hranilnice Andrej Gergolet je povedal, da se je ta potrebna knjiga zdelo upraviteljem najprimernejši način za praznovanje obletnice. Tej misli je

pritril župan Lavrenčič in se zahvalil upraviteljem zavoda za pozornost, ki so jo s tem izkazali Doberdobo.

Prof. Jože Pirjevec je podčrtal zanimivost dela, ki celovito predstavlja zgodovino tega geografsko, politično in narodnostno obmejega kraja. Dejal je, da branje knjige zbujajo občudovanje za ljudi, ki so ohranili svojo identiteto, čeprav jim ni bilo v teku stoletij nič prizanešeno, od tujih vdorov, do epidemij in revščine, do dveh svetovnih vojn in temnega obdobja

med njima. Urednik zbornika Marko Waltritsch je ugotovil, da izhaja iz ogromne količine zbranega gradiva predvsem zavest o trdoživosti ljudi, ki so se znali otresti stoletne revščine. Poleg Waltritscha, ki je ob urejanju napisal dve zgodovinski študiji, so študije o preteklosti in sedanjosti Doberdoba prispevali še Karlo Devetak, Rajko Nachtigall, Renato Pacor, Anton Lazar, Anton Princič, Slavko Bratina, Marija Ferletič, Franka Ferletič, Dario Frandolič, Vlado Klemše in Graziano Cancian.

BANČNE  
NOVOSTI  
ZA UPOKOJENCE  
S TEKOČIMI  
RAČUNI

VARNA  
POKOJNINA

Banca Agricola  
Kmečka banka  
Gorica



Pomembna študija Jana Baudouina de Courtenaya

# Materiali za južnoslovansko dialektologijo in etnografijo

*Pred dobrimi sto leti je bilo nadiško narečje mnogo bližje terskemu, kakor je zdaj, medtem ko se je v tem času kar močno približalo unejskim narečjem*

PAVLE MERKŮ

Jan Baudouin de Courtenay, MATERIALI za južnoslovansko dialektologijo in etnografijo, IV Ljudska besedila v prozi in verzih, zbrana v Nadiških dolinah leta 1873. Pripravila za prvo objavo Liliana Spinozzi Monai, folklorni komentar prispeval Milko Matičetov, ZTT in študijski center »Nediža«, 1988.

Od sredine prejšnjega stoletja vse do naših dni pritegujejo pozornost jezikoslovcev in narodoslovcev predvsem skrajno zahodne slovenske alpske dolinice: ondotna narečja, kakor je znano, so poslastica ne samo za slovenske dialektologe, temveč enako tudi za slovanske filologe in za specialiste cele vrste jezikoslovnih disciplin, in so hrati bogato lovišče za zbiratelje narodopisnega blaga od povedk, pripovednih in lirskih pesmi, pregovorov in opisov šeg, iger, krajevnega življenja samega do melodij petih in igranih viž, plesnih značilnosti, materialne kulture in še in še. Med raziskovalci, ki so prihajali in še prihajajo iz vse Evrope, danes celo iz Amerike, v te kraje, zavzema odlično mesto poljski jezikoslovec in narodopisec Jan Ignacy Baudouin de Courtenay, ki je slovenski Zahod pogostoma obiskal v letih od 1872 do 1913 in izdal za tem vrsto zbirk in razprav, ki so mu zagotovile ugled in popularnost, kakršno uživa malokateri jezikoslovec. Vrsta objavljenih del zadeva predvsem Rezijsko in Tersko dolino, le v skromni količini Goriško in Obsočje. Za naše razmere je tak ugled, ki raste nenehno v času po njegovi smrti leta 1929, kar izjemen. A enak ugled je užival in še uživa v mednarodnih strokovnih krogih; spomnimo se le, da je bil l. 1899 pri Mednarodnem zgodovinskem kongresu ob 11. stoletnici Pavla Diakona v Čedadu eden njegovih podpredsednikov.

Strokovnjakom je znano, da predstavljajo njegove publikacije v zvezi s slovenskimi narečji komaj eno desetino pripravljenih študij in gradiva; že dolgo slišimo in beremo izjave uglednih strokovnjakov in ustanov, da so nekatera temeljna in hudo potrebna dela v pripravi, če že ne v tisku. Tako čakamo že vrsto let na Baudouinov Rezijski slovar, za katerega je že izšel v Moskvi prvi snopič (črke A-D), in ga zdaj v celoti pripravljata združeno Akademija znanosti ZSSR v Le-

ningradu in Slovenska Akademija znanosti in umetnosti v Ljubljani: knjiga, ki jo tu ocenjujemo, ponavlja ta obet na str. 36. Dolgo čakamo tudi na Baudouinov Terski frazeološki slovar, ki naj bi ga izdal prof. Rado Lenček pri Columbia University v New Yorku.

Sredi med sirenskimi glasovi takih obetov je presenetljivo, da je vendar eno med Baudouinovimi še neobjavljenimi in večini strokovnjakov nedosegljivimi del izšlo in to kar pri obrobni založbi, kakršno je Založništvo tržaškega tiska, in povrh še po prizadevanju mlade slavistke, ki si je študij in predstavitev Baudouinove nadiške zbirke izbrala za disertacijo. Naj takoj povem, da je njen delež odlični: Predgovor, Uvod z natančnim prikazom Baudouina de Courtenaya, njegovega življenja, osebnosti, jezikoslovne misli, dialektološkega dela, njegovega zanimanja za zahodno slovensko obrobje in končno njegovih prizadevanj pri zbiranju narečnega in narodopisnega gradiva med nadiškimi Slovenci v l. 1873, nato razlaga vodilnih kriterijev pri publikaciji, pri-

merjava Baudouinovega dela med Nadiževci in Terjani z ugotovitvijo skupnih potez in metodoloških razlik ter končno tehnična opozorila za uporabo knjige, vse je pri mladi slavistki vzorno. V enaki meri zna biti bistvena in izčrpna, odlikuje jo smisel za mero kakor tudi smisel za nazorno zakoličevanje problemov. Argumentacije in razlage so podprte z vsem potrebnim zgodovinskim prikazom in to brez one navidez znanstvene navlake, ki je značilna (rekel bi) za večino disertacij. Pa naj bo to tudi za publikacijo predelana disertacija, vsekakor se je je treba veseliti. Prebral sem, pri tej popolnoma dvojezični publikaciji, le italijansko besedilo in zato ne morem nič soditi o slovenskem prevodu Lučke Abramove in Vide Matičetove, vendar mi je branje nekaj odstavkov le dalo zadoščenje, da je tudi slovensko besedilo odlično. Če k temu dodam še besedo, da omenim razkošno podobo izdaje, potem bo vsem jasno, da stojimo pred najboljšim, kar je založba (rabim ednino, ker se prizadevanja ZTT in Nediže le stekajo v eno-

ten izid in to je očitno le zasluga enega) lahko storila.

Vsa nadiška narečna besedila, ki sestavljajo srž te izdaje, so podana temeljito: reprodukcija izvirnika (in to za vsako stran izvirnika posebej) omogoča zahtevnemu strokovnjaku ugotovitev, da je njegov tiskan prepis stoo odstotno veren. Očitne Baudouinove lapsuse pri zapisovanju je avtorica vedno pravilno razrešila v lomljenem oklepaju; pri tem se postavlja le vprašanje, koliko bi sam Baudouin lahko popravil svoje zapise, preden bi jih dal tiskati: poleg očitnih napak, o katerih je pravkar bil govor, bi verjetno popravil še to in ono pri zapisu. Toda avtorici objave gre priznanje, da jeavnala povsem pravilno z besedili.

Njen poskus, primerjati Baudouinova besedila z ustreznim besedilom v današnji nadiški narečni formulaciji, ima dva aspekta. Vsak tak poskus je seveda samovoljen in še tako natančne razlage vodil in seznamov domačih prevajalcev ne razprši vseh dvomov o metodologiji in o utemeljenosti takega poskusa. Na drugi strani je tudi to dragocen prispevek h knjigi, saj pri še tako tvegani operaciji je strokovnjakom le dana na voljo možnost za diakronični študij nadiškega narečja. Kljub vsem pomislekom je torej tudi ta napor vreden pohvale. Slovenska knjižna verzija in italijanski prevod sta končno potrebna vsem, ki nadiškega narečja ne obvladajo, to je večini strokovnjakov. Opombe, s katerimi so besedila in prevodi opremljeni, so zadnja priča o resnosti tega podjetja.

Po 35 narečnih besedilih, ki tvorijo glavnino objave, sledi še Folklorni

komentar Milka Matičetovega. To je spet prispevek, vreden oznake "Roma locuta": naš največji specialist za pripovedno ljudsko izročilo je osvetlil splošni pomen Baudouinovih narodopisnih prizadevanj in dodal vse pripombe, ki jih je omogočil doslejnji razvoj te znanstvene discipline. Tudi te sem prebral v italijanskem izvirniku in obžalujem le, da jih ni dal avtor ali založnik lektorirati. Ob bleščeči italijanščini avtorice knjige bo marsikdo brez dvoma ugotovil disonance. Po odličnem folklornem komentarju in dopolnilu knjige se lahko le vprašamo, zakaj ni knjigi dodan tudi dialektološki komentar in dopolnilo. Edino opozorilo Milka Matičetovega, ki je tudi slavist, na dragocenost izraza guod "praznik", ne odtehta za vso pezo njegovih folklornih komentarjev, in njegovega razglabljanja o izrazu komplitek ostajajo končno le brez rešitve. Tako ostane tudi razlaga izraza maša "butara" v besedilu št. 5 brez razlage zaradi negativnih ugotovitev same avtorice, in nihče ne opozori na vrednost številnih narečnih izrazov (krstinja) in oblik.

Pri tem se bomo tudi mi ustavili: knjiga je končno le izbor Materialov za nadiško narečje, ki so odslej na voljo dialektologom, da jih proučujejo in da se o njih razpišejo. Kakor je rezijsko narečje našlo danes štiri nizozemske specialiste, ki ga proučujejo in o njem pišejo, lahko računamo, da se bo kdo (spet Nizozemci ali izjemo- ma tudi kak Slovenec?) našel, ki bo posvetil zaslužen pozornost tudi nadiškemu narečju.

Po enkratnem pozornem branju Baudouinovih nadiških besedil lahko zaenkrat govorimo le o svojem vtisu: dobrih sto let tega je bilo nadiško narečje mnogo bližje terskemu kakor je zdaj, medtem ko se je v tem času kar močno približalo unejskim narečjem onkraj današnje državne meje. Skupne značilnosti beneških narečij so nam po ti vzorni in potrebni publikaciji veliko prej na dlani kakor po vseh doslejšnjih študijah. Dialektologija slovenskega Zahoda se je lahko veselila, specialisti si lahko pljunejo v roke.

Knjigo Jana Baudouina de Courtenaya bodo predstavili drevi ob 20. uri v občinski dvorani v Špetru. Predstavitve se bosta udeležila avtorica Liliana Spinozzi Monai in pisec folklornega komentarja Milko Matičetov.

V petek pa bo v Cankarjevem domu ob 11. uri tiskovna konferenca, ki jo pripravljajo Institut za slovensko narodopisje znanstvenoraziskovalnega centra SAZU, Edizioni musicali Pizzicato iz Vidma in ZTT. Poleg de Courtenayeve knjige bodo predstavili tudi Citiro (instrumentalna glasba v Rezijski) Julijana Strajnjarja.



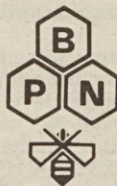
V nedeljo, 6. novembra 1988, je bil v Novari **IZREDNI OBČNI ZBOR** bančnega zavoda **BANCA POPOLARE DI NOVARA**, ki se ga je udeležilo 2.216 članov.

Po predstavitvi dnevnega reda, ki ga je podal predsednik odv. Roberto Di Tieri je sledila diskusija, v katero je poseglo 10 članov. Na intervencije je izčrpno odgovoril predsednik in delegirani upravitelj dr. Piero Bongianino.

Občni zbor je sprejel naslednje sklepe:

1. soglasno spremembo členov 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 32, in 47 družbenega statuta ter ustreznih sklepov in poveritev pooblastil.
2. z enim vzdržanim glasom je bilo sprejeto povečanje družbene glavnice na osnovi števila delnic v obtoku na dan 30. septembra 1988, in sicer:
  - z izdajo novih delnic proti plačilu po nominalni vrednosti 500 lir; te delnice bodo ponujene v odkup članom, ki bodo lahko za vsake 4 delnice v lasti kupili 1 novo po enotni ceni 10.000 lir, pri čemer 9.500 lir predstavlja dodatek na ceno delnice;
  - z brezplačno izdajo novih delnic po nominalni ceni 500 lir, vsak član bo za vsakih 8 delnic v lasti dobil 1 novo;
3. soglasno predlog o združitvi zavoda Banca Popolare di Novara, zadružna družba z omejeno zavezo s sedežem v Novari, z zavodom Banca Popolare di Catania, zadružna družba z omejeno zavezo s sedežem v Catanii, tako da se catanjski zavod priključi novarskemu. Pogoji in način združitve: zamenjava ene (1) delnice zavoda Banca Popolare di Catania z nominalno ceno 10.000 lir z osmimi (8) delnicami zavoda Banca Popolare di Novara z nominalno ceno 500 lir s koriščenjem od 1. 1. 1989;
4. z enim glasom proti pravilnik občnega zbora.

**Banca Popolare di Novara**



Zadružna družba z omejeno zavezo  
Družbeni in glavni sedež v Novari  
Vpisana pod št. 1 v register družb pri sodišču v Novari

## »Sirote« v Rossettiju



V tržaškem gledališču Rossetti bo drevi ob 20.30 premiera drame Sirote ameriškega dramatika Lylea Kesslerja. V glavnih vlogah bosta nastopila Sergio Fantoni (desno) in Ennio Fantastichini (levo)



## Washington in Tokio v obrambo dolarja

Dolar se je na evropskih denarnih borzah včeraj nekoliko učvrstil: v Milanu se je povzpela na 1.303,9 lire proti 1.297,5 v petek, v Frankfurtu pa je poskočil s petkovih 1.7395 na 1.7508 marke, ki se je na milanskem fixingu pocenila s 744,92 na 745,9 lire. Izvedenci pripisujejo poskok zelenega bankovca z ene strani izjavi začasnega vodje Bushove ekipe gospodarskih svetovalec, češ da po mnenju novega šefa Bele hiše upadanje dolarja ni več potrebno, z druge strani pa odločnemu posegu japonske centralne banke v obrambo ameriške denarne enote. Tako finančni minister Miyazawa kot guverner emisijskega zavoda Sumita sta namreč dejala, da bo Japonska sporazumno z denarnimi oblastmi drugih zahodnih držav na vsak način preprečila nadaljnjo slabitev dolarja. Tembolj še, ker je njegova kotacija v Tokiu včeraj zjutraj zdrknila na najnižjo raven v zadnjih desetih mesecih, sicer na 122,95 jena, kar znaša 0,75 jena manj kot pred tremi dnevi.

Ne samo, tokijska tiskovna agencija Kyodo je na podlagi govoric v »verodostojnih« krogih finančnega ministrstva sporočila, da bo v Parizu še ta teden najnovejši sestanek med predstavniki japonske in ameriške vlade za to, da se dogovorijo, kako preprečiti nadaljnjo cenitev dolarja nasproti jenu. Delegaciji naj bi vodila finančna podministra Gyoten in Mulford, ki sta že v francoskem glavnem mestu, kjer se udeležujeta dvodnevnega zasedanja gospodarskega komiteja OECD. Japonska vlada novice ni potrdila, pač pa je guverner Sumita potrdil, da je treba na mednarodni ravni doseči skladno politiko v denarništvu.

## Openska posojilnica ima prožnejši statut



V nedeljo so se člani openske posojilnice zbrali v velikem številu v Prosvetnem domu, kjer je bil sklican izredni občni zbor za spremembo statuta. Skupščine se je udeležilo 279 članov, ki so zastopali še nadaljnjih 80 upravičencev, tako da je bilo članstvo zadruga res široko zastopano. Po uvodnem nagovoru predsednika Pavla Miliča so prisotni vzeli v pretres spremembe statuta, ki sta jih sproti razlagala notar Dei Rossi in ravnatelj hranilnice Gantar. V bistvu bo Hranilnica in posojilnica na Opčinah na osnovi novih statutnih pravil lahko neprimerno prožneje delovala kot doslej ter se konkretno soočala z zahtevami sodobnega poslovanja tudi glede na novosti, ki jih bo v EGS vneslo leto 1992. Na slikah delovno predsedstvo (zgoraj) in pogled na dvorano. Spremembe statuta so bile sprejete praktično soglasno.

**RANK XEROX**

**Poskusite potolči rekord.**

Izbojšati morate rekord učinkovitosti. Kako? Z elektronskim pisalnim strojem Xerox Serie 6000. Izmed sedmih različnih modelov izberite tistega, ki vam ustreza.

naš tehnični servis

Elektronski pisalni stroji Xerox Serie 6000. Nov rekord v učinkovitosti.

Poverjeni zastopnik Rank Xerox

LOG.O.S. srl Gorica  
Tel. 0481/20040  
Telefax 0481/20265

## Kdaj jugoslovanskemu državljanu pritiče pokojnina v Italiji

**VPRAŠANJE.** Nikjer mi ni uspelo dobiti natančnega odgovora za moj specifični problem, zato se z zaupanjem obračam na vašo rubriko s prošnjo za pojasnilo. Sem jugoslovanski državljan, invalid 1. kategorije, in kot tak sem pri SPIZ tudi invalidsko upokojen. Ker sem v Italiji dve leti služil vojaščino, bi rad vložil prošnjo za pokojnino po ustreznih dvostranski konvenciji, kot je to že storilo toliko mojih kolegov. Ker imam v Jugoslaviji zaradi bolezni samo deset let delovne dobe, me zanima, če imam sploh pravico do italijanske pokojnine in kakšnim pogojem je treba zadostiti? Koliko časa traja postopek in kako je glede izplačevanja pokojnine?

K.I.

**ODGOVOR.** Na zavarovalni zavod INPS v Vidmu je bilo v zadnjih štirih letih vloženih že več kot 25.000 prošelj jugoslovanskih državljanov — od teh so pozitivno že rešili oziroma izplačali 5.000 pokojnin. V glavnem gre za bivše italijanske vojaške, katerim se služenje vojaškega roka prišteva k pokojninski dobi in tako lahko uveljavijo pri zavodu INPS sorazmerni del pokojnine (v bistvu je to minimalna pokojnina) na podlagi konvencije med Italijo in Jugoslavijo.

Iste pravice imajo seveda tudi ljudje v podrejenem delovnem razmerju, ki so bili kadar koli redno zaposleni na sedanjem italijanskem ozemlju, seveda samo pod pogojem, da so imajo vplačane vse zadevne socialne dajatve. Skupna pokojninska doba za uveljavitev pokojnine

po tej konvenciji mora znašati najmanj petnajst let, od tega pa je dovolj, da je v Italiji akreditiran en sam tedenski prispevek.

Drugačna določila pa veljajo za invalidske upokojece, katerih skupna pokojninska doba v obeh državah je krajša od petnajst let. V tem primeru mora interesent imeti plačana vsaj tri leta zavarovalnih prispevkov v zadnjih petih letih, temu pogoju pa ne zadoščajo invalidi, ki so že dalj časa upokojeni.

Tudi naš bralec na prvi videz ne izpolnjuje tega pogoja. Vaša pokojninska doba v obeh državah znaša samo dvanajst let, zato bi morali razpolagati s tremi leti zavarovalne dobe v zadnjem petletju, česar pa v danih razmerah verjetno ne morete. Zagotoviti si morate zato nadaljnja tri leta zavarovalnih prispevkov, če hočete pridobiti pravico do pokojnine po italijansko-jugoslovanski konvenciji. Preverite morebitno možnost odkupa treh let v Jugoslaviji, tako da bo vaša skupna pokojninska doba dosegla petnajst let. Kar zadeva postopek uveljavljanja pokojnine po konvenciji, bi morali prošnjo vložiti na SPIZ: čakalna doba za dokončno rešitev znaša danes kakšna tri leta, vendar pa bodo nove vloge verjetno obravnavali še z večjo zamudo.

Glede nakazovanja pa se pokojnina lahko izplačuje direktno v Jugoslavijo — osrednje ravnateljstvo INPS v Rimu za to poskrbi v dveh, treh mesecih — možno pa je tudi nakazilo na italijanski bančni račun, vendar je ta postopek iz tehničnih razlogov trenutno nekoliko daljši.

## Borzni pregled

**Banca Agricola**  
**Kmečka banka Gorica**

**NAJBOLJŠI POSREDNIK ZA VAŠE FINANČNE INVESTICIJE**

### TRŽAŠKA BORZA

|                        | 10.11. | 14.11. |
|------------------------|--------|--------|
| <b>URADNE KOTACIJE</b> |        |        |
| Generali               | 43250  | 42150  |
| Lloyd                  | 17700  | 16990  |
| Lloyd risp.            | 8250   | 8200   |
| RAS                    | 44000  | 42200  |
| RAS risp.              | 18350  | 17400  |
| Sai                    | 21100  | 20000  |
| Sai risp.              | 8185   | 7650   |
| Montedison             | 2069   | 1970   |
| Montedison risp.       | 964    | 915    |
| Pirelli                | 3120   | 3060   |
| Pirelli risp.          | 3090   | 3060   |
| Pirelli risp. nc       | 1860   | 1850   |
| Snia                   | 2850   | 2704   |
| Snia risp.             | 2845   | 2700   |
| Snia risp. nc          | 1250   | 1290   |
| Rinascente             | 5240   | 5150   |
| Rinascente priv.       | 2650   | 2600   |
| Rinascente risp.       | 2700   | 2650   |
| Premuda                | 1870   | 1800   |
| Premuda risp.          | 1760   | 1700   |
| SIP                    | 3110   | 3000   |
| SIP risp.              | 2485   | 2400   |
| Bastogi                | 315    | 312    |
| Comau                  | 2750   | 2600   |

### MILANSKA BORZA: VODILNE DELNICE

|                                         | 14. 11. | spr. % |
|-----------------------------------------|---------|--------|
| <b>ŽIVILSKA INDUSTRIJA - KMETIJSTVO</b> |         |        |
| Alivar                                  | 9510    | -2,16  |
| Buitoni                                 | —       | —      |
| Eridania                                | 5820    | -4,59  |
| Perugina                                | —       | —      |
| <b>ZAVAROVALSTVO - BANČNIŠTVO</b>       |         |        |
| Alleanza Ass.                           | 40490   | -1,84  |
| Alleanza Ass. risp. por.                | 37150   | -2,26  |
| Assitalia                               | 15400   | -5,92  |
| Ausonia                                 | 2220    | -8,07  |
| Latina Ass. ord.                        | 17010   | -3,35  |
| Generali Ass.                           | 42250   | -3,31  |
| Italia Ass.                             | 11000   | -5,74  |
| Abeille                                 | 96050   | -2,48  |
| La Fondiaria spa                        | 66800   | -2,46  |
| Lloyd Adriatico                         | 23770   | -2,78  |
| RAS fraz.                               | 16990   | -3,35  |
| RAS risp. port.                         | 42200   | -4,06  |
| Toro ord.                               | 17420   | -5,58  |
| Unipol priv.                            | 20650   | -7,35  |
| Banca Comm. Italiana                    | 15700   | -2,05  |
| Banco di Roma                           | 2999    | -2,78  |
| Credito Italiano                        | 7390    | -3,77  |
| Interbanca ord.                         | 1551    | -4,43  |
| Mediobanca                              | 44500   | +8,53  |
| Mediobanca                              | 19700   | -2,50  |
| <b>PAPIRINA INDUSTRIJA - CEMENT</b>     |         |        |
| Cart. Burgo ord.                        | 14290   | -4,73  |
| L'Espresso                              | 24500   | -2,00  |
| Mondadori                               | 23450   | -0,21  |
| Mondadori ord.                          | 11920   | -3,87  |
| Poligraf. Editoriale                    | 5175    | +0,38  |
| Cementir                                | 3685    | -1,20  |
| Italcementi                             | 127550  | -3,37  |

### MILANSKA BORZA: VREDNOTNICE S STALNIM DONOSOM

|                                    | 14. 11. | spr. % |
|------------------------------------|---------|--------|
| <b>VEČLETNI BLAGAJNIŠKI ZAPISI</b> |         |        |
| BTP januar 1989 12,5%              | 100,10  | -0,10  |
| BTP julij 1990 10,5%               | 99,75   | +0,15  |
| BTP maj 1990 10,5%                 | 100,65  | —      |
| BTP nov. 1988 12,5%                | 100,00  | —      |
| BTP okt. 1988 12,5%                | 100,10  | —      |
| <b>ZAKLADNIŠKA KREDITNA PISMA</b>  |         |        |
| CCT ECU 1982/89 13%                | 104,85  | +0,05  |
| CCT ECU 1982/89 14%                | 101,55  | +0,15  |
| CCT ECU 1983/90 11,5%              | 105,75  | -0,38  |
| CCT ECU 1984/91 11,25%             | 106,80  | —      |
| CCT ECU 1984/92 10,5%              | 106,95  | -0,05  |
| CCT ECU 1985/93 9%                 | 101,70  | -0,78  |
| CCT ECU 1985/93 9,6%               | 104,15  | -0,24  |
| CCT ECU 1985/93 8,75%              | 101,80  | -0,20  |
| CCT ECU 1985/93 9,75%              | 104,60  | +0,29  |
| CCT april 1992 10%                 | 97,50   | —      |
| CCT julij 1992 IND                 | 97,35   | —      |
| CCT januar 1991 IND                | 99,10   | —      |
| CCT julij 1993                     | 96,15   | -0,05  |
| CCT december 1990 IND              | 99,50   | -0,15  |
| CCT februar 1991 IND               | 99,05   | -0,05  |
| CCT februar 1997                   | 95,45   | +0,05  |
| CCT junij 1993 CV IND              | 95,20   | -0,05  |
| CCT marec 1991 IND                 | 99,10   | -0,05  |
| CCT nov. 1993 CV IND               | 96,70   | -0,10  |
| CCT sept. 1993 CV IND              | 96,10   | -0,10  |
| CCT avgust 1992                    | 97,90   | —      |
| CCT avgust 1993                    | 95,20   | -0,10  |
| CCT 1983/93 TR 2,5%                | 87,75   | -0,17  |
| CCT avgust 1988/93 IND             | —       | —      |
| CCT avgust 1990 IND                | 99,05   | —      |
| CCT avgust 1991 IND                | 99,40   | -0,10  |
| CCT avgust 1995 IND                | 94,45   | -0,16  |
| CCT avgust 1996                    | 94,15   | -0,16  |
| CCT april 1991 IND                 | 100,00  | —      |
| CCT april 1992                     | 96,60   | -0,21  |
| CCT april 1995 IND                 | 93,40   | +0,05  |
| CCT april 1996                     | 93,90   | -0,11  |
| CCT december 1990 IND              | 101,20  | —      |
| CCT december 1991 IND              | 99,20   | +0,05  |
| CCT december 1995 IND              | 95,75   | +0,05  |
| CCT december 1996 IND              | 95,80   | -0,10  |
| CCT ECU febr. 1994                 | 101,45  | —      |
| CCT ECU maj 1994                   | 94,00   | -0,16  |
| CCT EFIM avg. 1988 IND             | —       | —      |
| CCT ENI avg. 1988 IND              | —       | —      |
| CCT februar 1991 IND               | 101,00  | —      |
| CCT februar 1992 IND               | 98,55   | +0,10  |
| CCT februar 1992 9,8%              | 100,00  | —      |
| CCT februar 1995 IND               | 97,85   | +0,20  |
| CCT februar 1996                   | 95,95   | +0,21  |
| CCT februar 1997 IND               | 95,50   | -0,10  |
| CCT jan. 1990 BA 12,5%             | 102,30  | —      |
| CCT jan. 1990 BB 12,5%             | 102,20  | —      |
| CCT jan. 90 USL 12,5%              | 102,10  | —      |
| CCT januar 1991 IND                | 101,00  | -0,05  |
| CCT januar 1992 IND                | 99,95   | -0,05  |
| CCT januar 1992 11%                | 100,50  | —      |
| CCT januar 1993 IND                | 96,80   | +0,05  |
| CCT januar 1996 CV IND             | 98,00   | —      |
| CCT januar 1997 IND                | 95,70   | —      |
| CCT januar 1995 IND                | 93,15   | —      |
| CCT januar 1996 IND                | 94,15   | -0,11  |
| CCT INAM jan. 89 12,5%             | 100,15  | —      |
| CCT jul. 88 EM 83 IND              | —       | —      |
| CCT julij 1990 IND                 | 99,20   | +0,10  |
| CCT julij 1991 IND                 | 99,55   | -0,05  |
| CCT julij 1995 IND                 | 94,60   | —      |
| CCT julij 1996                     | 94,45   | -0,05  |
| CCT maj 1991 IND                   | 100,10  | —      |
| CCT maj 1992                       | 96,80   | +0,16  |
| CCT maj 1995 IND                   | 93,00   | -0,11  |
| CCT maj 1996                       | 94,00   | -0,16  |
| CCT maj 1997 IND                   | 94,35   | +0,05  |
| CCT marec 1991 IND                 | 100,00  | —      |
| CCT marec 1995 IND                 | 93,45   | —      |
| CCT marec 1996                     | 94,25   | -0,16  |
| CCT marec 1997 IND                 | 95,40   | +0,05  |
| CCT nov. 1990 IND                  | 99,20   | —      |
| CCT nov. 90 EM 83 IND              | 101,20  | —      |
| CCT nov. 1991 IND                  | 99,75   | —      |
| CCT nov. 1992 IND                  | 97,80   | +0,10  |
| CCT nov. 1995 IND                  | 95,90   | +0,10  |
| CCT nov. 1996 IND                  | 95,45   | —      |
| CCT oktober 1993 IND               | 96,35   | -0,05  |
| CCT okt. 88 EM 83 IND              | —       | —      |
| CCT oktober 1990 IND               | 99,30   | —      |
| CCT oktober 1991 IND               | 99,55   | -0,05  |
| CCT oktober 1995 IND               | 95,25   | —      |
| CCT oktober 1996 IND               | 94,85   | —      |
| CCT sep. 88 EM 83 IND              | —       | —      |
| CCT sep. 1990 IND                  | 99,05   | -0,05  |
| CCT sep. 1991 IND                  | 99,35   | -0,10  |
| CCT sep. 1995 IND                  | 94,95   | —      |
| CCT sep. 1996 IND                  | 94,35   | +0,16  |
| CTS marec 1994 IND                 | 73,00   | -0,61  |
| CTS april 1994 IND                 | 72,75   | -0,14  |
| ED SCOL 1975/90 9%                 | 101,10  | —      |
| ED SCOL 1976/91 9%                 | 102,10  | —      |
| ED SCOL 1977/92 10%                | 101,20  | —      |
| REDIMIBILE 1980 12%                | 104,55  | —      |
| RENDITA — 35 5%                    | 74,10   | —      |



# V Avstraliji se je zaključila sezona formule 1

## Premoč McLarnovih avtomobilov

ADELAIDE — V Avstraliji se je zaključilo letošnje svetovno prvenstvo formule 1, ki je potekalo v znamenju McLarnovih prototipov. Ob svetovnem naslovu, ki si ga je prvič zagotovil brazilski pilot Ayrton Senna, gre omeniti 2. mesto Alaina Prosta, zmago McLarna na posebni lestvici za avtomobilске hiše in to s petnajstimi zmagami v teku sezone, kar predstavlja svojsvetni rekord.

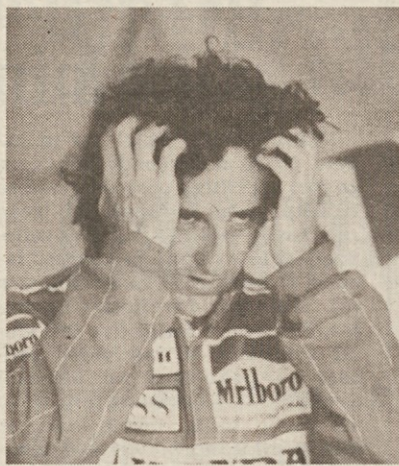
Kaj pa drugi? Ferrarijeva avtomobila sta kljub delnim uspehom precej razočarala. To velja v prvi vrsti za »domačega« pilota Alboreta, ki je dokaj klavirno sklenil sodelovanje z avtomobilsko hišo iz Maranello. Nič čudnega torej, če bo Ferrarijevo vodstvo v prihodnji sezoni na njegovo mesto poklical Mansella. Boljše od Alboreta se je izkazal Berger, ki si je s tem tudi zagotovil mesto za naslednjo sezono.

In prav prihodnja sezona bo prinesla precej novosti v svetu formule 1. Glavna in najpomembnejša zadeva odpravo turbinskega motorja, kar naj bi zagotavljalo večjo izenačenost med različnimi avtomobili in s tem večje zanimanje s strani občinstva. Ob tem pa bi kazalo spremeniti tudi sistem točkovanja, saj je nedopustno, da si je Prost, ki je zbral 11 točk več od Senne (105:94), zapravil naslov svetovnega prvaka.

VRSTNI RED VN AVSTRALIJE: 1. Prost (mclaren) 1 ura 53'14"/676 s povprečno hitrostjo 164,225 kilometra na uro; 2. Senna (mclaren) z zaostankom 36"/787; 3. Piquet (lotus-honda) 47"/546; 4. Patrese (williams-judd) 1'20"/088; 5. Bousten (benetton-ford) 1 krog; 6. Capelli (minardi) 1 krog.

KONČNA LESTVICA ZA PILOTE: 1. A. Senna (Bra.) 90 točk; 2. A. Prost (Fra.) 87; 3. Berger (Avst.) 41; 4. Bousten (Bel.) 31; 5. Alboreto (It.) 24; 6. Piquet (Bra.) 20; 7. Capelli (It.) 15; 8. Nannini (It.) 15; 9. Warwick (VB) 15; 10. Patrese (It.) 8.

LESTVICA AVTOMOBILSKIH HIŠ: 1. McLaren 199 točk; 2. Ferrari 65; 3.



A. Prost (mclaren)

Benetton 46; 4. Lotus 21; 5. Williams, March in Arrows; 8. Tyrrell 5.

»Običajen« remi Udineseja na tujem

EMPOLI — Udinese nadaljuje s svojo prvenstveno taktiko, ki ji zagotavlja mesto med vodilnimi. Tudi to pot so v Empoliju Furlani zaigrali predvsem z namenom, da ne izgubijo. To jim je tudi uspelo, kar jim v bistvu zagotavlja 3. mesto na razpredelnici.

Zadnje kolo je potekalo v znamenju neodločenih izidov. Tako Genoa, kakor Bari sta proti Brescii in Cremoneseju igrali neodločeno, korak naprej pa je opravil Avellino, ki je zmagal proti Licatu.

Triestini šestič ni šlo

Po petih zaporednih zmagah na domačem igrišču je Triestina izgubila prvo točko na Greazerju. Sicer v začetku je kazalo, da bodo Tržačani zlahka premagali tudi Centese. Najlepša priložnost se jim je ponudila v 24. minuti srečanja, ko jim je sodnik dosodil 11-metrovko. Na žalost pa je

bil De Falcov strel prepočasen, tako da ga je vratar ubranil.

Neodločen izid pa nemalo zaskrblja tržaško vodstvo, saj bo odslej potrebno, da Triestina doseže kakšno točko več tudi na gostovanjih.

Pomembna točka za Pro Gorizio

CHIOGGIA — Vse po pričakovanju. Del Nerijeva postava je v Chioggi iztržila pomembno točko, ki ji zagotavlja mesto med vodilnimi. Srečanje v Venetu je bilo za goste dokaj zahtevno, saj je Clodia že v začetku prešla v vodstvo. Prizadevanja Pro Gorizia pa so rodila svoje sadove v 70. minuti, ko je Giacometti dosegel zadetek izenačenja. Tržiška ekipa je po dveh zaporednih porazih dosegla nov par prvenstvenih točk. Pred domačim občinstvom je z 2:0 premagala San Donà.

Košarka: zaslužen poraz San Benedetto

FORLÌ — Goriški San Benedetto je po lepi predstavi proti Glaxu zaslužen potegnil krajši konec proti Jollyju. Bosinjevi varovanci so tokrat zaigrali precej zmehčeno in veliko grešili, kar so na koncu drago plačali.

Videmski Fantoni je pred domačim občinstvom s težavo premagal Pescara, ki se mu je zoperstavila do poslednjih sekund srečanja.

Stefanel nezadržan

SIENA — Tržaški Stefanel vse bolj opravičuje vlogo glavnega favorita na letošnjem košarkarskem prvenstvu B-1 lige. Z zmago proti neposrednemu tekmeču za končni uspeh, Conadu iz Siene, so si Tanjevičevi varovanci zagotovili že 4 točke prednosti, kar je v tako izenačenem prvenstvu izredno pomembno.

Srečanje v Sieni je bilo izredno borbeno in gostje so si zmago zagotovili prav v poslednjih sekundah. Tudi na tej tekmi si posebno zahvalo zasluži Bianchi, ki je z 22 koši, ob Maguolu, bil najboljši strelec Stefanela.

## nedeljski izidi

### nogomet

#### Italijanska B liga

##### IZIDI 10. KOLA

Avellino - Licata 1:0, Barletta - Piacenza 3:1, Cosenza - Catanzaro 0:0, Cremonese - Bari 0:0, Empoli - Udinese 0:0, Genoa - Brescia 1:1, Monza - Padova 0:0, Parma - Ancona 2:2, Reggina - Taranto 1:0, Sambenedettese - Messina 1:1.

##### LESTVICA

Genoa 15, Bari 14, Udinese in Avellino 13, Catanzaro 12, Reggina 11, Brescia, Taranto, Cosenza, Empoli, Cremonese in Ancona 10, Licata, Padova in Parma 9, Messina, Barletta in Monza 8, Piacenza 7, Sambenedettese 4.

##### PRIHODNJE KOLO (20. 11.)

Bari - Empoli, Brescia - Reggina, Catanzaro - Genoa, Licata - Barletta, Messina - Monza, Padova - Avellino, Parma - Cosenza, Piacenza - Taranto, Sambenedettese - Cremonese, Udinese - Ancona.

#### Italijanska C-1 liga

TRIESTINA - CENTESE 0:0

TRIESTINA: Cortiula, Polonia, Costantini (od 47. min. Trombetta), Ceroni, Tomasoni, Danelutti, De Falco, Papis, Simonetta, Casaroli, Pasqualini.

CENTESE: Biato, Ramponi, Tosi (od 30. min. Artoli), Imberti, Romani, Maritazzi, Bottazzi, Pedone, Ciocchi (od 85. min. Annoni), Bramini, Cosice.

##### IZIDI 10. KOLA

Derthona - Livorno 0:0, Lucchese - Vicenza 4:0, Modena - Carrarese 0:1,



Claudio Garella (Udinese)

Montevarchi - Arezzo 0:0, Prato - Viareggio 3:0, Spal - Venezia M. 1:1, Spezia - Reggina 0:0, Trento - Mantova 0:2, Triestina - Centese 0:0

##### LESTVICA

Spezia 14, Lucchese in Carrarese 13, Reggina, Triestina in Derthona 12, Mantova 11, Prato, Arezzo, Modena in Trento 10, Montevarchi in Viareggio 9, Spal, Livorno in Centese 8, Venezia M. 7, Vicenza 4.

##### PRIHODNJE KOLO (20. 11.)

Arezzo - Lucchese, Carrarese - Trento, Centese - Spezia, Mantova - Spal, Modena - Montevarchi, Prato - Livorno, Reggina - Derthona, Vicenza - Venezia M., Viareggio - Triestina.

#### Meddeželna liga

UNION CLODIA 1 (1)  
PRO GORIZIA 1 (0)

STRELCI: v 29. min. G. Sottana, v 67. min. Giacometti.

UNION CLODIA: Sottana, Di Spirito, Tiozzo, Pittali, Bortolato, Bonaldo, Vanin, G. Sottana, Piccinardi (od 73. min. Scalbrin), Pilliani, Martinelli.

PRO GORIZIA: Fabro, Candutti, Lazzara, Giacomini, Marassi, Cotterle, Della Valentina (od 46. min. Stacul), Gon, Romano (od 58. min. Lugnan), Giacometti, Trevisan.

##### IZIDI 10. KOLA

Conegliano - Cittadella 0:1, Gemeaz - Caerano 0:2, Mira - Bassano 0:1, Monfalcone - San Donà 2:0, Montebelluna - Pievevina 1:1, Pasianese - V. Veneto 0:0, Sacilese - Miranese 2:0, Tombolo - Opitergina 1:0, Union - Pro Gorizia 1:1.

##### LESTVICA

Cittadella 17, Tombolo 13, Pro Gorizia in Montebelluna 12, Union, Monfalcone, Bassano, Opitergina, Conegliano in Pievevina 11, San Donà Mira 10, Caerano in Gemeaz 9, V. Veneto 7, Sacilese 6, Pasianese 5, Miranese 4.

#### PRIHODNJE KOLO (20. 11.)

Bassano - Pasianese, Caerano - Monfalcone, Cittadella - Montebelluna, Mira - Gemeaz, Opitergina - Sacilese, Pievevina - Miranese, Pro Gorizia - Conegliano, San Donà - Tombolo, V. Veneto - Union.

### košarka

#### Italijanska A-1 liga

##### IZIDI 6. KOLA

Philips - Benetton 81:84, Phonola - Alno 85:82, Knorr - Snaidero 108:99, Enichem - Scavolini 102:90, Ipifim - Allibert 109:99, Riunite - Arimo 90:93, Hitachi - Divarese 79:75, Pains - Wiwa 98:81

##### LESTVICA

Philips 10, Enichem, Scavolini in Benetton 8, Hitachi, Pains, Snaidero, Wiwa, Knorr, Allibert, Arimo in Ipifim 6, Phonola, Divarese in Riunite 4, Alno 2.

##### PRIHODNJE KOLO (16. 11.)

Scavolini - Pains, Divarese - Riunite, Wiwa - Hitachi, Snaidero - Arimo, Allibert - Phonola, Knorr - Philips, Benetton - Ipifim, Alno - Enichem.

#### Italijanska A-2 liga

JOLLYCOLOMBANI 92 (45)  
SAN BENEDETTO 87 (45)

JOLLYCOLOMBANI: Ballard 26, Ceccarelli 11, Bon 30, Wansley 11, Fumagalli 12, Fusati, Sala 2, Bosio, Biffi in Cecchetti.

SAN BENEDETTO: Aleksinas 21, Vitez 10, Esposito 6, Bullara 16, Hordges 12, Ardessi 19, Borsi 3, Gnechhi, Salvadori in Zuban.

##### IZIDI 6. KOLA

Fantoni - Pescara 85:83, Annabella - Viola 96:114, Sharp - Sangiorgese 97:86, Jollycolombani - San Benedetto 92:87, Kleenex - Marr 82:86, Filodoro - Braga 91:71, Glaxo - Irge 96:99, Teorema - Neutroroberts 86:81.

##### LESTVICA

Irge 12, Marr 10, Viola, San Benedetto, Filodoro in Braga 8, Fantoni, Pescara, Neutroroberts in Sharp 6, Kleenex, Teorema, Jollycolombani in Glaxo 4, Annabella 2, Sangiorgese 0.

##### PRIHODNJE KOLO (16. 11.)

Irge - Viola, Jollycolombani - Sharp, Kleenex - Teorema, Filodoro - Annabella, Sangiorgese - Neutroroberts, San Benedetto - Marr, Braga - Pescara, Glaxo - Fantoni.

#### Italijanska B-1 liga

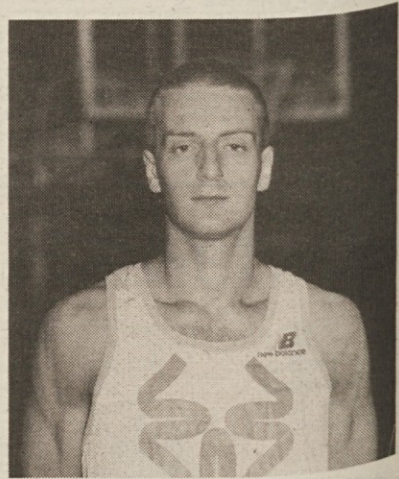
CONAD - STEFANEL 79:83

CONAD: Lasi, Guerrini, Blasi 12, Girolodi 6, Carraro 6, Pastori 22, Dordei 11, Chiusolo, Visigalli 12, Battisti 10, Serravalli.

STEFANEL: Procaccini 8, Pilutti 8, Bonino, Bianchi 32, Colmani 12, Lokar 8, Cantarello 3, Zarotti, Maguolo 22, Sartori.

##### IZIDI 7. KOLA

Faciba - Cuki 92:96, Coop - Numera 76:82, Inalca - Ragusa 76:77, Electrolux



Bianchi (Stefanel) - 22 točk

- Docksteps 89:92, Sebastiani - Ranger 86:81, Nar - Benati 78:79, Conad - Stefanel 79:83, Racine - Delizia 89:80.

##### LESTVICA

Stefanel 12, Conad, Inalca, Nar, Ranger, Benati, Numera, Sebastiani, Cuki in Racine 8, Coop, Electrolux, Virtus in Docksteps 6, Delizia 4, Faciba 0.

##### PRIHODNJE KOLO (20. 11.)

Campobasso - Rieti, Benati - Electrolux, Inalca - Roseto, Docksteps - Cuki, Ragusa - Faciba, Numera - Conad, Stefanel - Racine, Ranger - Coop.

## jugoslovanski nogomet - jugoslovanski nogomet

# Olimpija ugnala vodilnega Borca

Posebej za Primorski dnevnik  
FRANCI BOŽIČ

Zaradi reprezentančnih priprav prvoligaši tokrat niso igrali, v 2. ligi pa je bil daleč v ospredju pozornosti ljubljanski derbi med Olimpijo in vodilnim Bormem. Po sijajni predstavi so tekmo dobili ljubljancani z 2:0, več kot 8000 navijačev pa je bilo navdušenih nad Olimpijo, ki je še bolj izpostavila prvoligaško kandidaturo.

Reprezentanti so na pripravah v Vojvodini odigrali prijateljsko tekmo z nižjeligasem Bečejem in zmagali s 4:1. Strelci so bili Jakovljevič, Vokri, Šabanadžović in Boban, »modri« pa so bili brez zdomcev, ki bodo v soboto v igri s Francozi spet v veliki večini. Najodmevnejša poteza selektorja Ivica Osima je bila ta, da je v moštvo vpoklical veterana Sušica, to odločitev pa je komentiral takole: »Veliko stvari govori proti tej odločitvi: star je 33 let, ob jugoslovanskem ima tudi francosko državljanstvo, že štiri leta ni igral za reprezentanco, tako kot jaz je iz Sarajeva... Toda nečesa mu ni mogoče odreči: izjemnega talenta. In nanj računam.« V zvezi s sestavo moštva je še nekaj negotovosti, trenutno pa je najbolj boleča Stojkovičeva poškodba.

Za Bežigradom so gledalci tokrat videli prvoligaški nogomet. V prvem polčasu igra sicer ni bila navdušujoča, zato pa je bil drugi polčas sijajen. Ljubljancani so z zanje značilno agresivno igro povsem zasenčili vodilnega drugoligaša, ki je letos v Beogradu z zmago nad Crveno zvezdo osvojil tudi pokalni naslov. Bora je vseh 90 minut igral povsem podrejeno vlogo, edini priložnosti pa si je ustvaril šele tik pred koncem, ko je bil izid že 2:0. Na drugi strani pa je Olimpija v drugem polčasu nizala priložnost za priložnost. Nekdanji vratar C. zvezde v vratih Borca Karalić je bil ves čas v navzkrižnem ognju, naposled pa sta ga le premagala Perica (Pate je pred golom zadel vratnico) in Ubavić.

Ta zmaga je znova aktualizirala vprašanje: ali je Olimpija že »zrela« za 1. ligo. Nanje je po tekmi odgovoril trener Borca Josip Kusze, ki je sicer iz Dinama in sodi med najobetavnejše mlade jugoslovanske trenerje: »Tako kot Olimpija nas ni zdelal še noben nasprotnik. Bora in Olimpija v 1. ligo, to bi bila prava in pravična stvar.« Navijači z vseh koncev Slovenije so na Martinovo nedeljo priredili pravi spektakel tudi na tribunah (tudi v zeleno oblečen petelin ni manjkal), v Olimpiji pa se je steklo nad štiri stare milijarde dinarjev. Toda organizacijsko je Olimpija še vedno na psu, sekretar in predsednik sta samo začasna, mestne strukture pa samo obljubljajo... Ta problem bi edini lahko zavrli ljubljanski nogometni preporod.

V medrepubliški ligi se je izmed slovenskih moštev spet najbolje odrezal Koper, ki je v Varaždinu z Varteksom zmagal z 1:0. Zulić je zmagoviti gol dosegel tri minute pred koncem, toda zmaga je bila povsem zaslužena, to so priznali tudi poraženci.

IZIDI 15. KOLA 2. ZNL: Olimpija - Bora (BL) 2:0 (0:0), Sutjeska - Bačka 3:0 (1:0), Mačva - Pelister 4:2 (1:1, 1:0) - po 11m, Liria - Kikinda 1:0 (0:0), Šibenik - Leotar 2:0 (2:0), GOŠK Jug - Radnički 6:4 (1:1, 0:1) - po 11m, Proleter - Bora (Č) 3:0 (2:0), Dinamo - Sloboda 3:4 (0:0, 0:0) - po 11m, Belasica - Priština 0:1 (0:0), Novi Pazar - Beograd 6:7 (1:1, 1:1) - po 11m.

LESTVICA: Bora (BL) 21, Proleter 19, Olimpija 18, Kikinda in Šibenik 16, Pelister in Bora (Č) 14, Beograd, Priština, Sutjeska, Liria in GOŠK Jug 13, Radnički in Leotar 12, Sloboda 11, Bačka 10, Dinamo, Novi Pazar in Mačva 9, Belasica 8.

PARI PRIHODNJEGA KOLA: Pelister - Olimpija, Bačka - Beograd, Priština - Novi Pazar, Sloboda - Belasica, Bora (Č) - Dinamo, Radnički - Proleter, Leotar - GOŠK Jug, Kikinda - Šibenik, Bora (BL) - Liria, Sutjeska - Mačva.

# »Azzurri« preverjajo moč z Nizozemsko

RIM — Za jutrišnje prijateljsko srečanje med italijansko nogometno reprezentanco in Nizozemsko vlada veliko zanimanje. Razlogov za to je več, saj bo morala Vicinijeva vrsta dokazati, da si vlogo enega od favoritov na prihodnjem svetovnem prvenstvu zasluži predvsem na prijateljskih srečanjih z močnejšimi postavami.

Nizozemski evropski prvaki predstavljajo za »azzurre« dober test, saj sodijo v sam svetovni vrh. Med novostmi bi omenili Vicinijev poiskus napada s tremi konicami: Viali, Mancini in Rizzitelli. Ob tem bo Juventusov vratar Tacconi nastopil namesto poškodovanega Zenge.

Sicer že pred samim srečanjem so nekateri polemizirali z izbirami Vicinija, češ da ni v reprezentanco vključil Carnevaleja, dosedanega najboljšega prvenstvenega napadalca.

Srečanje Italija - Nizozemska bo jutri neposredno prenašala tudi italijanska televizija in sicer ob 14.25 na drugi mreži.



Italijanski reprezentantje med včerajšnjimi pripravami. Od leve: Rizzitelli, Ancelotti, Baggio in Viali

### totip

|                        |   |
|------------------------|---|
| 1. — 1. Cahrming Rori  | 2 |
| 2. — 1. String Section | X |
| 2. — 1. My Fault       | X |
| 2. — 2. Bisalzia       | 2 |
| 3. — 1. African Rex    | X |
| 2. — 1. Sky Tina       | X |
| 4. — 1. Frescona       | 2 |
| 2. — 1. Filiardo       | 1 |
| 5. — 1. Asprob         | 1 |
| 2. — 1. Fenari Blue    | 2 |
| 6. — 1. Fiordo Ac      | 1 |
| 2. — 1. Ebbis          | 2 |

### KVOTE

|                       |                 |
|-----------------------|-----------------|
| 12 (4 dobitniki)      | 139.000.000 lir |
| 11 (228 dobitnikov)   | 2.400.000 lir   |
| 10 (2.433 dobitnikov) | 221.000 lir     |

PRIHODNJI STOLPEC TOTOCALCIO (20. 11.): Cesena - Roma, Como - Inter, Juventus - Napoli, Lazio - Verona, Lecce - Ascoli, Milan - Atalanta, Pescara - Torino, Pisa - Fiorentina, Sampdoria - Bologna, Catanzaro - Genoa, Sambenedettese - Cremonese, Pontedera - Siena, San Marino - Gubbio.

### totocalcio

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Avellino - Licata        | 1 |
| Barletta - Piacenza      | X |
| Cosenza - Catanzaro      | X |
| Cremonese - Bari         | X |
| Empoli - Udinese         | X |
| Genoa - Brescia          | X |
| Monza - Padova           | X |
| Parma - Ancona           | 1 |
| Reggina - Taranto        | X |
| Sambenedettese - Messina | X |
| Spezia - Reggina         | 1 |
| Olbia - Pavia            | 1 |
| Martinafranca - Potenza  |   |

### KVOTE

|                        |               |
|------------------------|---------------|
| 13 (1.281 dobitnikov)  | 7.731.000 lir |
| 12 (25.741 dobitnikov) | 368.000 lir   |



Košarka: v nedeljo v Trstu v 7. kolu B-2 lige naši zanesljivo premagali Montebelluno

## Jadran: z dobro skupinsko igro do zmage

JADRAN - MONTEBELLUNA

87:77 (49:34)

JADRAN: Starc 4 (4:6), Persi 6 (4:4), Čuk 16, Manzano 10 (3:4), Corsi 3 (1:2), Sosić 10 (4:7), Gobbo 19 (5:5), Rauber 10 (1:2), Daneu 9 (3:4).

MONTEBELLUNA: Milani 11 (3:4), Volpato 10 (2:3), Lamberti 15 (6:9), Facchin 11, Nobile 16 (3:9), Tegen 2, Castellan, Perussato 8 (4:6), Zanatta 2, Tommasini 2 (2:2).

SODNIKA: Cibe (Milan) in Perlasca (Cremona). PM: Jadran 25:34; Montebelluna 20:33. ON: Jadran 31; Montebelluna 31. PON: Starc (30), Gobbo (32), Nobile (37), Facchin (37), Milani (39). TRI TOČKE: Manzano 1, Rauber 1, Facchin 1, Lamberti 1, Nobile 1. GLEDALCEV: 1200.

Jadran je v nedeljo v Trstu z zasluženim zmago proti Montebelluni pospravil nov par točk in sedaj zaostaja za vodilnima moštvoma Oderza in Imole le za dve točki. Zmaga naših košarkarjev je še pomembnejša, saj so jo jadranovci osvojili brez svojega kapetana in leaderja Marka Bana, ki je le kolo prej v Trevisu, čeprav poškodovan, v zadnjih minutah rešil Jadranovo potapljačo se barko pred gotovim porazom. Tokrat pa Bana, ki ni treniral ves teden, sploh ni bilo na klopi, kljub temu pa so jadranovci zmagali, in to zanesljivo, suvereno. Prvič letos so poskrbeli svojim navijačem za povsem »miren« potek srečanja. Razburljivega in napetega konca tekme tokrat vendarle ni na srečo ni bilo. Vsa Jadranova ekipa je končno zaigrala brez večjih nihanj, vsak posameznik je dal svoj doprinos.

### JADRAN V ŠTEVILKAH

METI. 2 TOČKI: Starc 0:3; Persi 1:3; Čuk 8:15; Manzano 2:6; Corsi 1:1; Sosić 3:5; Gobbo 7:11; Rauber 3:7; Daneu 3:8. TRI TOČKE: Starc 0:1; Manzano 1:2; Rauber 1:2. SKOKI: Starc 1 v obrambi, 0 v napadu; Persi 2, 0; Čuk 6, 3; Manzano 2, 1; Sosić 2, 0; Gobbo 4, 0; Rauber 5, 3; Daneu 3, 2. IZGUBLJENE, PRIDOBLENE TOČKE: Starc 3, 0; Persi 1, 1; Čuk 1, 1; Manzano 2, 1; Corsi 0, 1; Sosić 2, 4; Gobbo 3, 1; Rauber 2, 0; Daneu 2, 3. ASISTENCE: Starc 2; Gobbo 1. BLOKADE: Čuk 2; Gobbo 1.

Resnici na ljubo, za nedeljsko zmago tudi kaj več le ni bilo treba pokazati, saj so košarkarji Montebellune igrali poprečno, nepovezano, neborbeno. Imeli smo vtis, da so se gostje »sprijaznili« s porazom že okoli 13. minute igre, ko so jadranovci prvič zanesljivo povedli (29:22). Minuto pozneje je bila prednost naših 10 točk (32:22), v 18. min. 15 točk (45:30), da bi minuto pred koncem polčasa Jadran vodil s 17 točkami razlike (47:30).

V bistvu je bilo srečanje končano že v tistih minutah prvega polčasa. In eden najzaslužnejših za vodstvo je vsekakor mladi Stefan Persi, ki je povsem ugodno presenetil. Hrabro se je vrgel v boj. Dober je bil v obrambi in tudi v napadu, kjer je poskušal nekaj prodorov proti košu in tudi pri prostih



metih roka mu ni zadrhtela. Uspešno je namreč izvedel vse proste mete.

V drugem polčasu se slika na igrišču ni spremenila. Naši so bili stalno v vodstvu, gostje so se jim sicer proti koncu tekme boječe približali na de-

set točk, več pa dejansko niso mogli, saj so si medtem že nabrali veliko število osebnih napak in tudi njihov najboljši igralec Nobile je moral predčasno zapustiti igrišče zaradi petih osebnih napak.

In prav sodnika sta s svojim čudnim kriterijem dosojevanja osebnih napak (skupno kar 62 in 67 prostih metov), korakov, treh sekund itd., nemalo »prispevala«, da srečanje, zaradi stalnih prekinitev, ni bilo kaj prida kakovostno, privlačno.

Vsi jadranovci so za to zmago dali svoj doprinos, kot tudi kaže dejstvo, da so se vsi vpisali med strelce. Poleg Persija pa bi omenili tudi odličnega nastop Gobba (7:11 pri metu iz igre, 5:5 pri drugih metih, 4 skoke v obrambi in 2 asistenci).

Sedaj čaka jadranovce težko gostovanje v Ravenu. Nedeljski spodbuden nastop proti Montebelluni je gotovo vliil našim košarkarjem dodatnega zaupanja v svoje sposobnosti pred to težko preizkušnjo. In če bo nared še Marko Ban, potem si lahko od nedeljskega gostovanja precej obetamo.

(B. Lakovič)

Na sliki: jadranovec Stefan Persi (z žogo) je bil eden boljših na nedeljskem srečanju.

### tako v b-2 ligi

**Moštvo Imole dohitelo Oderzo Jadran dve točki od samega vrha**

#### IZIDI 7. KOLA

|                         |        |
|-------------------------|--------|
| Campi Bis - Malaguti    | 89:96  |
| Castelfranco - Stefanel | 86:58  |
| Castel S.P. - Faenza    | 83:78  |
| Dueville - San Donà     | 82:49  |
| Imola - Ravenna         | 91:85  |
| JADRAN - Montebelluna   | 87:77  |
| Oderzo - Virtus Pd      | 79:87  |
| Petrarca - Asola        | 108:84 |

#### LESTVICA

|              |   |   |   |         |    |
|--------------|---|---|---|---------|----|
| Oderzo       | 7 | 6 | 1 | 554:512 | 12 |
| Imola        | 7 | 6 | 1 | 617:590 | 12 |
| Malaguti     | 7 | 5 | 2 | 640:597 | 10 |
| Virtus Pd    | 7 | 5 | 2 | 619:586 | 10 |
| JADRAN       | 7 | 5 | 2 | 635:627 | 10 |
| Ravenna      | 7 | 4 | 3 | 654:609 | 8  |
| Castel S.P.  | 7 | 4 | 3 | 534:546 | 8  |
| Petrarca     | 7 | 3 | 4 | 647:614 | 6  |
| Castelfranco | 7 | 3 | 4 | 492:465 | 6  |
| Faenza       | 7 | 3 | 4 | 571:555 | 6  |
| Dueville     | 7 | 3 | 4 | 511:521 | 6  |
| Asola        | 7 | 3 | 4 | 642:672 | 6  |
| Montebelluna | 7 | 2 | 5 | 597:613 | 4  |
| San Donà     | 7 | 2 | 5 | 495:546 | 4  |
| Campi Bis    | 7 | 1 | 6 | 632:686 | 2  |
| Stefanel     | 7 | 1 | 6 | 522:623 | 2  |

#### PRIHODNJE KOLO (20. 11.)

Asola - Faenza, Campi Bis - Castel S.P., Montebelluna - Petrarca, Ravenna - Jadran, San Donà - Oderzo, Malaguti - Imola, Stefanel - Dueville, Virtus Pd - Castelfranco.

#### JADRANOVI STRELCI

Ban 113, Rauber 93, Čuk 90, Gobbo 89, Daneu 83, Starc 82, Manzano 48, Sosić 30, Persi 8, Corsi 3.

## Trener gostov Giomo: »Gobbo me je ugodno presenetil«

Trener Montebellune Augusto Giomo je bil pred leti odlični košarkar. Dolga leta je igral v A ligi. Giomo je mirno sprejel poraz: »Težko je dati vsakršno oceno o tekmi, predvsem ko izgubiš. Takoj je bilo videti, da, predvsem glede telesne priprave, še nismo nared. Imeli smo velike težave s treningi, saj naša ključna igralca Nobile in Milani nista mogla vaditi ves teden zaradi gripe. Sicer to ni edino opravičilo za naš poraz proti Jadranu. Morali bi zaigrati mirneje, pametneje izpeljevati akcije v napadu. Zelo slabi pa smo bili tudi pri izvajanju prostih metov, potem ko je Jadran izpolnil bonus. Od jadranovcev me je ugodno presenetil Gobbo, sicer pa so vsi vaši košarkarji igrali precej zbrano in so si zmago tudi zaslužili. Glede nas in našega

položaja na lestvici, pa upam le, da so gripa in poškodbe končno za nami in da bomo tako lahko nadoknadili, kar smo doslej zamudili.«

Jadranov pomožni trener Stojan Kafol je bil z nastopom svojih igralcev zadovoljen: »Posebno v drugi polovici prvega polčasa smo zelo dobro igrali, ko smo tudi povedli za 15 točk. Mislim, da je bilo že tedaj, glede naše zmage, vse rešeno. Pri tem bi omenil velik doprinos Stefana Persija, ki je igral brez bojazni in zelo učinkovito. Pred to tekmo smo bili tudi v dvomu, če je primerno, da Marko Ban sedi na klopi ali ne. Našega kapetana ni bilo na klopi in tako so si morali vsi ostali igralci prevzeti svojo odgovornost. Da so dobro opravili svojo nalogo, pa smo vsi videli.« (bl)

Košarka: naše peterke v D in promocijski ligi

## Uspešen start domovcev, Brežanom prvi par točk

### MOŠKA D LIGA

#### IZIDI 4. KOLA

|                           |       |
|---------------------------|-------|
| Roncade - POM Tržič       | 81:69 |
| Soteco - BOR RADENSKA     | 93:83 |
| Mogliano - Inter 1904     | 92:90 |
| Ormele - Tecnoluce        | 57:80 |
| Amici PN - Ponte di Piave | 90:81 |
| Arte GO - Latisana        | 81:80 |
| Autosandra - Miane        | 87:76 |

#### LESTVICA

|                |   |   |   |         |   |
|----------------|---|---|---|---------|---|
| Soteco         | 4 | 4 | 0 | 353:299 | 8 |
| Amici PN       | 4 | 4 | 0 | 346:311 | 8 |
| Mogliano       | 4 | 3 | 1 | 342:318 | 6 |
| Arte Gorica    | 4 | 3 | 1 | 296:315 | 6 |
| Latisana       | 4 | 2 | 2 | 339:292 | 4 |
| Roncade        | 4 | 2 | 2 | 295:264 | 4 |
| Tecnoluce      | 4 | 2 | 2 | 290:274 | 4 |
| Autosandra     | 4 | 2 | 2 | 310:303 | 4 |
| Bor Radenska   | 4 | 2 | 2 | 342:354 | 4 |
| Ormele         | 4 | 2 | 2 | 249:286 | 4 |
| Ponte di Piave | 4 | 1 | 3 | 325:339 | 2 |
| POM Tržič      | 4 | 1 | 3 | 322:342 | 2 |
| Inter 1904     | 4 | 0 | 4 | 316:351 | 0 |
| Miane          | 4 | 0 | 4 | 297:371 | 0 |

#### PRIHODNJE KOLO (19. IN 20. 11.)

Bor Radenska - Mogliano; Inter 1904 - Miane; Ponte di Piave - Roncade; Latisana - Amici Pordenon; POM Tržič - Autosandra; Tecnoluce - Arte; Soteco - Ormele.

### PROMOCIJSKO PRVENSTVO NA GORIŠKEM

#### IZIDI 1. KOLA

|                         |       |
|-------------------------|-------|
| Edera - Alba            | 67:66 |
| Ardita - Ist. Manzoni   | 85:70 |
| Corridoni - Senators    | 83:77 |
| Grado - Petrolifera     | 66:84 |
| In.Ge.Go - Libertas     | 83:72 |
| Dom Gom. Simek - Ronchi | 89:85 |

#### LESTVICA

|              |   |   |   |       |   |
|--------------|---|---|---|-------|---|
| Petrolifera  | 1 | 1 | 0 | 84:66 | 2 |
| Ardita       | 1 | 1 | 0 | 85:70 | 2 |
| In. Ge. Go   | 1 | 1 | 0 | 83:72 | 2 |
| Corridoni    | 1 | 1 | 0 | 83:77 | 2 |
| Dom Gom.     | 1 | 1 | 0 | 89:85 | 2 |
| Edera        | 1 | 1 | 0 | 67:66 | 2 |
| Alba         | 1 | 0 | 1 | 66:67 | 0 |
| Ronchi       | 1 | 0 | 1 | 85:89 | 0 |
| Senators     | 1 | 0 | 1 | 77:83 | 0 |
| Libertas     | 1 | 0 | 1 | 72:83 | 0 |
| Ist. Manzoni | 1 | 0 | 1 | 70:85 | 0 |
| Grado        | 1 | 0 | 1 | 66:84 | 0 |

#### PRIHODNJE KOLO (19. IN 20. 11.)

Alba - Dom Gomel Simek (19. 11. ob 20. uri v Krminu), New Basket Ronchi - Ardita, Petrolifera - Edera, Senators - Grado, Ist. Manzoni - In. Ge. Go, Libertas - Corridoni

### PROMOCIJSKO PRVENSTVO NA TRŽAŠKEM

#### IZIDI 4. KOLA

|                          |         |
|--------------------------|---------|
| CGI Milje - Motonavale   | 76:70   |
| Kontovel ES - Scoglietto | 72:89   |
| Intermuggia - CUS        | 100:79  |
| Breg Adriath. - Cicibona | 104:100 |
| Libertas - Alabarda      | 56:77   |
| Barcolana - Ferroviario  | 84:78   |

#### LESTVICA

|               |   |   |   |         |   |
|---------------|---|---|---|---------|---|
| CGI Milje     | 4 | 4 | 0 | 349:299 | 8 |
| Intermuggia   | 4 | 4 | 0 | 349:300 | 8 |
| Scoglietto    | 4 | 3 | 1 | 319:275 | 6 |
| Alabarda      | 4 | 3 | 1 | 320:276 | 6 |
| Barcolana     | 4 | 3 | 1 | 310:301 | 6 |
| Ferroviario   | 4 | 2 | 2 | 325:318 | 4 |
| Motonavale    | 4 | 1 | 3 | 258:263 | 2 |
| Breg Adriath. | 4 | 1 | 3 | 318:337 | 2 |
| Cicibona      | 4 | 1 | 3 | 345:370 | 2 |
| Kontovel ES   | 4 | 1 | 3 | 300:345 | 2 |
| Libertas      | 4 | 1 | 3 | 285:338 | 2 |
| CUS           | 4 | 0 | 4 | 274:329 | 0 |

#### PRIHODNJE KOLO (19. IN 20. 11.)

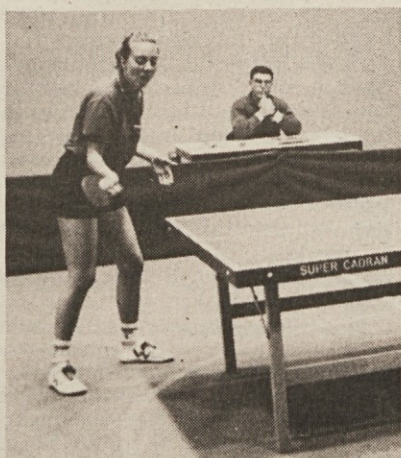
Kontovel Electronic Shop - Cicibona; Alabarda - Intermuggia; Ferroviario - Scoglietto; Barcolana - CGI Milje; CUS - Libertas; Motonavale - Breg Adriatherm.

Namizni tenis: v 3. kolu ženske A lige

## Taktično dobra igra naših

V 3. kolu državne namiznoteniške ženske lige so krasovke prvič v letošnjem prvenstvu igrale pred domačo publiko in tudi zasluženo zmagale. Zmago so si naše priporile s trdim bojem in z dobro taktično igro. Nasprotnik - novinec v A ligi - TT Città della calza iz Castelgofreda je po starosti igralci sicer najmlajša ekipa v prvenstvu, vendar po rangi, ki ga zasedajo njene igralkice celo za spoznanje boljše od Krasovih prvotilgašic.

Pri Krasu Globtrade so računali na dve točki, ki bi ju dosegla Branka Batinič, kot najmočnejša v domači ekipi, vendar je bilo treba narediti postavbo tako, da bi se Alenka Obad in Sonja Milič srečali s slabšo nasprotnico. Ta psihološka taktika jim je uspela v celoti, saj so postavili Batiničevo na tretje mesto. Sonja Milič se je v prvi tekmi spopadla z Barbaro Semenzio, ki je iz lanskoletne prvakinja med tretjekategoricami napredovala na 15. mesto v državni lestvici (takoj za Miličevo). Barbara, ki ima v bistvu atipično igro, je povzročila nekaj težav izkušeni Miličevi le v prvem setu, potem pa jo je Krasova kapetanka v drugih dveh srečanih popolnoma nadigrala. V drugi tekmi sta se srečali najboljši igralci obeh ekip: Batinič - Negrisoni. Komaj 14-letna Laura Negrisoni, sedma na italijanskih lestvicah, je že dve leti članica mladinske reprezentance, letos pa je oblekla tudi državni dres na mednarodnem prvenstvu



Alenka Obad med igro

Italije. S svojo "moško" igro, hitrostjo in izredno napadalnostjo ji je uspelo izboriti si set proti krasovki, vendar taktičnosti izkušene Batiničeve le ni mogla biti kos.

Zatem je Alenka Obad igrala proti Cristini Semenzi, ki je prav tako kot njena dvojčica napravila velik kakovostni skok (iz druge kategorije na 8. mesto dr-

žavne lestvice). Pri stanju 2:1 za Kras so igrale dvojice Batinič, Milič - Negrisoni, Cristina Semenza. Tekma je bila do konca napeta, še zlasti, ker sta krasovki zgubili drugi set in se je odvijala z bliskovitimi akcijami z obeh strani. Gostje so se bolje izkazale v igri dvojic. Napeta je bila tudi tekma med Sonjo Milič in Negrisoni, zlasti v prvem setu, ki se je končal na razliko (Miličeva je zgrešila tri servise in v drugem popustila). V odločilni tekmi med Obadovo in Barbaro Semenzio se je ponovno izkazala krasovka. Zaradi težko dojemljive igre nasprotnice Obadova ni mogla uveljaviti svoje igre in je v prvem setu gladko izgubila, vendar je z zmernostjo (pa tudi z upoštevanjem nasvetov trenerja) v drugem in tretjem setu s premišljeno igro premagala nasprotnico. Zadnje srečanje med Batiničevo in Cristino Semenzio je bila le gola formalnost, pa tudi velik športni užitek za vse gledalce in privržence namiznega tenisa.

#### IZIDI 3. KOLA

SKUPINA A: Surgelati Arena Verona - Recoaro Bocen 4:0; Kras Globtrade - Castelgofredo La calza 4:3; Auer Ore - TT Coccaglio 3:4.

LESTVICA: TT Coccaglio 6, Surgelati Arena Verona 4, Auer Ora, Kras Globtrade 2, Castelgofredo La calza, Recoaro Bocen 0.

JASNA JURENIČ



Za trenutek pomolčim in se zamislim v Silvove besede. Pravično? Za ta osemstočak sem dal več od ostalih alpinistov. Nihče ni bil dva dni v nevihti in bivakiral v ledeni razpoki. Nihče ni preživel tako odisejajo, kot sva jo midva z Mojmirjem. Nihče ni na tej gori toliko tvegal, kot sva midva. In vendar Silva povsem razumem. On je osvojil svoj prvi osemstočak, pleza pa že neskončno vrsto let. Koliko sistematičnega treninga je opravil v tem obdobju, koliko sten preplezal, koliko bivakov preživel, koliko neviht preživil, koliko kilometrov pretekel, koliko klinov zabil, koliko snega pregazil, koliko ur preživel v avtobusih in vlakih, pa tudi letalih, kolikokrat tvegal življenje, koliko, koliko...

Koliko pa sem jaz opravil v primerjavi z njim? Koliko preplezal in kolikokrat vedril pod milim nebom? In vendar sva oba osvojila celo isti dan svoj osemstočak. Spomnim se, kaj je napisal Nejc v Poti, da je eden od življenjskih ciljev vrhunškega alpinista osvojitve osemstočaka in da ima slednji veliko srečo, če ga doseže. Večkrat pa jim ne uspe. Jaz pa pridem in... Kaj moram doživljati to zmago z občutkom krivde? Ker nisem vsa ta leta gojil alpinizma sistematično, temveč le, ko sem ga začutil kot občasno osvobajajočega in torej nestalnega? Večkrat sem se uresničil kot človek v potovanjih, večkrat v pisanju, večkrat v študiju in raziskavi, večkrat, a ne vedno v alpinizmu. In vendar sem osvojil osemstočak. Kaj je to krivda?

Spet pogledam Silva in vse bolj ga razumem. Vem, da mi osemstočak vsekakor privoščim, in torej vem, da mi je postavil le etično vprašanje. Za vsako stvar se je treba dolgo boriti in če torej pride uspeh prehitro pomeni, da nekaj ni v redu. Ali pa je? Na svetu nas je več tipov ljudi. So sistematični, ki dan na dan stremijo za ciljem in celotni svoj obstoj uravnovesijo s tem ciljem, ki ga nato po velikih odpovedih dosežejo, smo pa tudi taki, pač instinktivci, ki imamo cilj v sebi, ki nenadoma izbruhne na dan in ga skušamo čim prej uresničiti. Ker ga moramo. Premočno izbruhne, da ga ne bi gojili in ga sku-

šali realizirati. In se vržemo v nori in nečloveški trening na robu fizičnih in psihičnih zmogljivosti, vendar pa s svetlobo in bliščem v srcu, dokler se ne čutimo pripravljeni. In gremo na pot cilju naproti. In ga tudi mi uresničimo, ker preveč verjamemo vanj. Obstajamo tudi taki ljudje, ki sprejemamo sistematike, zato morajo urejeneži na dolge proge sprejemati nas, neurejeneže na kratke.

Jaz sem verjel v svoj cilj in vem, da sem si ga zato zaslužil. In bom še naprej silovito startal na kratke proge. Ker dolgih in vsakdanjih ne trpim. Jaz hočem vedeti, kaj bom opravljal čez največ eno leto, hudo pa bi bilo, če bi vedel, kaj bom opravljal čez deset.

Opazim, da sem že dalj časa molčal. Prav je, da me je Silvo tako silovito vrgel v realnost, da sem se moral tako burno soočiti z njo. Nenadoma se zavedam, da nisem več navaden alpinist, temveč alpinist z osemstočkom. Žal. Zavedam se, da bi rad, vsaj za nekaj časa, ko si bom fizično in psihično opomogel, ostal navaden alpinist. Tako da bom lahko pripravljen odgovorjal na etično vprašanje, če sem si ta osemstočak zaslužil. In morda celo prišel do zaključka, da ne. Ali pa obratno. Spet se počutim truden in prazen.

Že nekaj časa Tomo nekaj razlaga. Nato se obrne k meni in reče: »Kako hudo je bilo lani na Jalung Kangu, ko sem moral ob povratku domov vsem razlagati, kako je umrl Borut Bergant malo pod vrhom te gore. Bal sem se, da se bo tokrat zgodilo isto. Hudo je razlagati o smrti...«

Kar obstanem. Hudo je razlagati o smrti, še huje pa je umreti. Zakaj se Tomo drži za neprizadetega, ko pa vem, da ga je lanska Borutova smrt še kako pretresla? Zakaj govori tudi o najinem tveganju, kot da bi mu bila moja in Mojmirjeva usoda vseeno? Ko pa vem, da to ni res? Vem, da bom nekega dne to razumel. In spomnim se, kako sem skušal o smrti Renata Casarotta, Liliane Barrard in drugih govoriti, kot da se me stvar ne tiče prav zato, da bi prekril bolečino v srcu. In dvome, ki so se ob tej bolečini porodili.



## V deželni ligah Še štirje nepremagani

Odstop Majaneseja iz ženske D lige je izničil zmago Sokola Indules in Brega Agrar v prvih dveh kolic. To je že druga ekipa, ki se predčasno odpove nastopanju v tej ligi, tako da se boj za obstanek omejuje le na dve mesti. Naši ekipi sta tako poleg videmskega CUS in Tarcenta še edini nepremagani.

Naša deželna odbojka ima po sobotnem kolu zdaj tudi že osamljenega liderja. To je ekipa Bora Cunja Avtoprevoz, ki je v moški C-2 ligi še edina s tremi zmagami, zdaj pa jo v Turjaku čaka zelo pomembna preizkušnja. Četrta slovenska nepremagana ekipa je v ženski C-2 ligi Sloga Koimpex, ki pa deli prvo mesto s štirimi drugimi šesterkami.

Do prve zmage so se naposled dokopali tudi sočani, ki jim bo uspeh vili zaupanje, da se lahko borijo za obstanek, tako kot v višji ligi Meblo lmsa, čeprav je nesrečno izgubil z letos okrepljenim tržaškim DLF.

Neuglašeno noto predstavlja ničla na lestvici združene ekipe Agorest in Kontovela Electronic Shop. Obema našima šesterkami, še posebej Goričankam, koledar doslej res ni bil naklonjen, zato nikakor ni treba dramatizirati.

# V državni odbojcarski C-1 ligi Za Olympio vse bolj spodbudno

V taboru goriške Olympie je vzdušje po drugi zaporedni zmagi v gosteh na višku. Boljšega začetka si Goričani niso mogli nadejati. Ena ekipa je že pred samim pričetkom izstopila iz prvenstva, dve so že premagali, v soboto so celo odpravili Bassano, ki dotlej še ni okusil poraza. Seveda je še preuranjeno trditi, da je goli obstanek za Olympio še celo preskromen cilj, toda tudi v tem kolu so ostali izidi nadvse spodbudni in kažejo, da prevladuje v ligi velika izenačenost in zaenkrat izstopata poleg Olympie le še obe tržaški ekipi, čeprav uvrščajo med boljše tudi Povoletto.

Povsem drugačen je bil štart Bora Elpro v enakovredni ženski ligi. Borovke so po treh tekmah še brez točk. Doslej so igralce z ekipami, ki že sedaj zasedajo višje položaje na lestvici, vendar pa ne najvišje. Vse bolj jasno postaja torej, da je za borovke zdaj primarno predvsem to, da si zagotovijo točke za obstanek, v tem smislu bodo pomembne tekme med 5. in 8. kolom, ko se bodo plave pomerile z ekipami, s katerimi delijo zadnja mesta na lestvici. Zaenkrat se borovke še niso prilagodile ritmu prvenstva, v katerem so si vse ekipe v glavnem enakovredne in o zmagovalcu bolj kot znanje odločata pogostokrat razpoloženje in borbenost.

## Moška C-1 liga

### IZIDI 3. KOLA

Bassano del Grappa - OLYMPIA GORICA 1:3 (15:6, 13:15, 10:15, 9:15), S. Giustina - Petrarca Padova 2:3 (15:11, 15:10, 12:15, 12:15, 7:15), Ferroalluminio Trst - Cessalto 3:0 (15:1, 15:10, 15:13), Povoletto - Anchor Fix Vivil 3:0 (15:1, 15:12, 15:7), Nova Gens - Volley Badia 2:3 (15:9, 12:15, 12:15, 15:10, 16:17). Tržaški CUS ni igral.

### LESTVICA

|              |   |   |   |     |   |
|--------------|---|---|---|-----|---|
| Ferroall. TS | 3 | 3 | 0 | 9:3 | 6 |
| CUS Trst     | 2 | 2 | 0 | 6:2 | 4 |
| OLYMPIA GO   | 2 | 2 | 0 | 6:3 | 4 |
| Flebus       | 3 | 2 | 1 | 8:3 | 4 |
| Bassano      | 3 | 2 | 1 | 7:6 | 4 |
| Petrarca PD  | 2 | 1 | 1 | 3:5 | 2 |
| Nova Gens    | 3 | 1 | 2 | 6:8 | 2 |
| Volley Badia | 3 | 1 | 2 | 5:8 | 2 |
| Anchor Fix   | 3 | 1 | 2 | 4:7 | 2 |
| S. Giustina  | 3 | 0 | 3 | 5:9 | 0 |
| Cessalto     | 3 | 0 | 3 | 4:9 | 0 |

### PRIHODNJE KOLO (19. 11.)

OLYMPIA GORICA - Nuova Gens Noventa Padovana, CUS Trst - San Giustina, Volley Badia - Ferroalluminio Trst, Petrarca Padova - Pallavolo Bassano, Cessalto - Flebus Povoletto (počiva Anchor Fix Vivil).

## Ženska C-1 liga

### IZIDI 3. KOLA

BOR ELPRO - Pav Green Videm 1:3 (15:7, 3:15, 7:15, 4:15), Albatros Treviso - Pallavolo Dolo 1:3 (15:9, 5:15, 5:15, 12:15), Fratte San Giustina - La Previdente 1:3 (8:15, 16:14, 2:15, 13:15), Foce Colori Latisana - Itas Fiume Veneto 3:0 (15:6, 15:7, 19:9), Fincantieri Tržič - OMA Mobili S. Giusto Trst 3:0 (15:13, 15:1, 15:8), Vivil Villa Vicentina - AUSA Pav Cervignano 3:1 (16:17, 15:12, 17:15, 15:8).

### LESTVICA

|              |   |   |   |     |   |
|--------------|---|---|---|-----|---|
| Feltre       | 3 | 3 | 0 | 9:1 | 6 |
| Dolo 3       | 3 | 3 | 0 | 9:3 | 6 |
| AUSA Pav     | 3 | 2 | 1 | 7:4 | 4 |
| AUSA Pav     | 3 | 2 | 1 | 8:5 | 4 |
| Fincantieri  | 3 | 2 | 1 | 7:4 | 4 |
| Albatros TV  | 3 | 2 | 1 | 7:5 | 4 |
| Foce Colori  | 3 | 2 | 1 | 6:5 | 4 |
| Vivil        | 3 | 1 | 2 | 5:7 | 2 |
| OMA Trst     | 3 | 1 | 2 | 3:8 | 2 |
| BOR ELPRO    | 3 | 0 | 3 | 4:9 | 0 |
| Fratte       | 3 | 0 | 3 | 2:9 | 0 |
| Fiume Veneto | 3 | 0 | 3 | 1:9 | 0 |

### PRIHODNJE KOLO (19. 11.)

La Previdente Feltre - BOR ELPRO, OMA Mobili S. Giusto - Albatros Treviso, Dolo - Foce Colori Latisana, Itas Fiume Veneto - Fratte, AUSA Pav Cervignano - Fincantieri Tržič, Pav Videm - Vivil Villa Vicentina.

## deželna prvenstva

### Moška C-2 liga

#### IZIDI 3. KOLA

BOR CUNJA AVTOPREVOZ - Volley Ball Videm 3:1, MEBLO IMSA - DLF Trst 2:3, ASFJR Cedad - Virtus Fontanafredda 3:0, Cima Truciolari Sacile - Libertas Turjak 3:2, Legovini Sport Trst - Fincantieri Tržič 0:3, Pav Imme Remanzacco - Pav Natisonia 0:3, Volley Pordenon - Futura Torriana 3:2.

#### LESTVICA

|               |   |   |   |     |   |
|---------------|---|---|---|-----|---|
| BOR CUNJA AV. | 3 | 3 | 0 | 9:2 | 6 |
| ASFJR Cedad   | 3 | 2 | 1 | 8:3 | 4 |
| Fincantieri   | 3 | 2 | 1 | 6:3 | 4 |
| Libertas Tur. | 3 | 2 | 1 | 8:5 | 4 |
| Pav Reman.    | 3 | 2 | 1 | 6:4 | 4 |
| Cima Truc.    | 3 | 2 | 1 | 6:5 | 4 |
| Pav Natisonia | 3 | 2 | 1 | 6:5 | 4 |
| MEBLO IMSA    | 3 | 1 | 2 | 5:6 | 2 |
| Torriana      | 3 | 1 | 2 | 5:6 | 2 |
| Legovini TS   | 3 | 1 | 2 | 5:7 | 2 |
| VBU Videm     | 3 | 1 | 2 | 4:6 | 2 |
| Volley PN     | 3 | 1 | 2 | 5:8 | 2 |
| DLF Trst      | 3 | 1 | 2 | 4:8 | 2 |
| Fontanafredda | 3 | 0 | 3 | 0:9 | 0 |

### PRIHODNJE KOLO (19. 11.)

VBU Videm - MEBLO IMSA, Libertas Turjak - BOR CUNJA AVTOPREVOZ, Pav Natisonia - Volley Pordenon, Fincantieri Tržič - Pav Imme Remanzacco, DLF Trst - Legovini Sport, Virtus Fontanafredda - Cima Truciolari Sacile, Futura Torriana - ASFJR Cedad.

### Ženska C-2 liga

#### IZIDI 3. KOLA

SLOGA KOIMPEX - AGOREST 3:1, Kennedy - Celinia Maniago 3:1, Ottica Tomasini - Libertas Martignacco 3:2, Juniors - Pieris 3:1, Ginnastica Spilimberghese - Villacher Bier 2:3, Torriana Gradišče - Pav Natisonia 3:0, Virtus Fontanafredda - Prata 2:3.

#### LESTVICA

|               |   |   |   |     |   |
|---------------|---|---|---|-----|---|
| Kennedy       | 3 | 3 | 0 | 9:2 | 6 |
| Ottica Tom.   | 3 | 3 | 0 | 9:3 | 6 |
| Prata         | 3 | 3 | 0 | 9:3 | 6 |
| SLOGA KOIM.   | 3 | 3 | 0 | 9:3 | 6 |
| Juniors       | 3 | 3 | 0 | 9:3 | 6 |
| Torriana      | 3 | 2 | 1 | 7:3 | 4 |
| Fontanafredda | 3 | 1 | 2 | 5:8 | 2 |
| Valter B.     | 3 | 1 | 2 | 5:8 | 2 |
| Villacher B.  | 3 | 1 | 2 | 5:8 | 2 |
| Celinia       | 3 | 1 | 2 | 4:8 | 2 |
| Ginn. Spilim. | 3 | 0 | 3 | 6:9 | 0 |
| Martignacco   | 3 | 0 | 3 | 5:9 | 0 |
| AGOREST GO    | 3 | 0 | 3 | 2:9 | 0 |
| Pieris        | 3 | 0 | 3 | 1:9 | 0 |

### PRIHODNJE KOLO (19. 11.)

AGOREST - Juniors Casarsa, Libertas Martignacco - SLOGA KOIMPEX, Pav Natisonia - Virtus Fontanafredda, Villacher Bier - Torriana Gradišče, Pieris - Ginnastica Spilimberghese, Celinia Maniago - Ottica Tomasini, Prata - Kennedy.

### Moška D liga

#### IZIDI 3. KOLA

SOČA SOBEMA - Majanese 3:1, Pallavolo Trst - Nuova Pallavolo Trst 0:3, Acli Ronchi - CG San Sergio Trst 1:3, Intrepida Mariano del Friuli - Friuli 3:0, Libertas Martignacco - Carmona Ruote 3:0, Prata - Pallavolo Lucinico 3:0, Volley Club Trst - Bo Forst Fiume Veneto 3:0.

#### LESTVICA

|               |   |   |   |     |   |
|---------------|---|---|---|-----|---|
| Intrepida     | 3 | 3 | 0 | 9:0 | 6 |
| Prata         | 3 | 3 | 0 | 9:0 | 6 |
| NPT Trst      | 3 | 3 | 0 | 9:0 | 6 |
| Martignacco   | 3 | 3 | 0 | 9:3 | 6 |
| San Sergio TS | 3 | 2 | 1 | 6:6 | 4 |
| Volley Trst   | 3 | 1 | 2 | 5:6 | 2 |
| Pall. Trst    | 3 | 1 | 2 | 5:7 | 2 |
| SOČA SOBEMA   | 3 | 1 | 2 | 5:7 | 2 |
| Friuli        | 3 | 1 | 2 | 4:6 | 2 |
| Lucinico      | 3 | 1 | 2 | 4:7 | 2 |
| Majanese      | 3 | 1 | 2 | 4:8 | 2 |
| Carmona Ruote | 3 | 1 | 2 | 3:7 | 2 |
| Acli Ronchi   | 3 | 0 | 3 | 3:9 | 0 |
| Fiume Veneto  | 3 | 0 | 3 | 0:9 | 0 |

### PRIHODNJE KOLO (19. 11.)

Friuli - SOČA SOBEMA, Pallavolo Lucinico - Volley Club Trst, Carmona Ruote - Prata Majanese - Libertas Martignacco, CG San Sergio Trst - Intrepida, Nuova Pallavolo Trst - Acli Ronchi, Bo Forst Fiume Veneto - Pallavolo Trst.

### Ženska D liga

#### IZIDI 3. KOLA

Danone Rivignano - KONTOVEL ELECTRONIC SHOP 3:2, Lavoratore Fiera Martignacco - SOKOL INDULES 1:3, Fincantieri Tržič - Tarcento 1:3, CUS Vi. dem - Al Fungo Gemona del Friuli 3:2, Gammalegno Cecchini - Promovolley Pordenone 3:1 (nista igrala BREG AGRAR in Virtus iz Trsta).

#### LESTVICA

|              |   |   |   |     |   |
|--------------|---|---|---|-----|---|
| CUS Videm    | 3 | 3 | 0 | 9:2 | 6 |
| Tarcento     | 3 | 3 | 0 | 9:2 | 6 |
| Danone Riv.  | 3 | 2 | 1 | 7:5 | 4 |
| SOKOL IND.   | 1 | 1 | 0 | 3:1 | 2 |
| BREG AGRAR   | 1 | 1 | 0 | 3:2 | 2 |
| Al Fungo     | 2 | 1 | 1 | 5:3 | 2 |
| Fincantieri  | 3 | 1 | 2 | 6:6 | 2 |
| Promovolley  | 3 | 1 | 2 | 4:6 | 2 |
| Cecchini     | 3 | 1 | 2 | 4:7 | 2 |
| Lav. Fiera   | 3 | 1 | 2 | 4:7 | 2 |
| KONTOVEL ES. | 3 | 0 | 3 | 2:9 | 0 |
| Virtus TS    | 2 | 0 | 2 | 0:6 | 0 |

### PRIHODNJE KOLO (19. 11.)

SOKOL INDULES - CUS Videm, BREG AGRAR - Lavoratore Fiera Martignacco, KONTOVEL ELECTRONIC SHOP - Fincantieri Tržič, Al Fungo - Gammalegno Cecchini, Promovolley - Danone Rivignano (počivata Virtus iz Trsta in Banca Popolare iz Tarcenta).

# V prvem letošnjem slovenskem derbiju ženske C-2 lige Sloga Koimpex že s servisom ugnala Agorest

V letošnjem prvenstvu imata Sloga Koimpex in goriški Agorest po treh kolicah zdaj povsem drugačne cilje. Slogaške lahko računajo na kakovostni skok, saj so še nepremagane med vodilnimi, Agorest pa je še brez točk. Glede na to, da je prvenstvo zelo dolgo (26 kol) pa se v nadaljevanju lahko še marsikaj spremeni. Goričank se letos drži izredna smola in le ko bodo sanirane poškodbe, bo mogoče doseči kaj več.

Prvi letošnji derbi ni bil kaj prida zanimiv. Bilo je precej napak, tako na eni kot tudi drugi strani mreže, a kar se tega tiče so izdatno prednjačile gostje. Resnici na ljubo domačinkam ni bilo potrebno dosti truda, saj so samo s servisom izbojevale v zadnjih treh nizih nič manj kot 21 točk. Tudi drugače je bil napad Agoresta sila malo učinkovit. Drugače je bilo samo v prvem setu, ko so si domačinke zapravile izdatno vodstvo. V ostalih treh odsekih igre je bila stalno v vodstvu Sloga Koimpex, ki je prednost vsakokrat tudi zanesljivo ohranila do konca. Zanimivih akcij ni bilo veliko, le tu pa tam se je igra nekoliko razživela, da so prišli na svoj račun tudi gledalci, ki vesto spremljajo domače nastope Sloge Koimpex. Nemogoče je pričakovati, da bi bile igralke že sedaj v najboljši formi, saj bo trajalo prvenstvo do 13. maja in je potrebno štediti v vsakim atomom energije, kar se bo v končnici bržkone pošteno obrestovalo.

Obe šesterki pa imata izdatne možnosti za napredek v obrambi in še posebej v napadu. Glede na dejstvo, da derbiji zaradi večje psihične obremenitve običajno niso merodajni za objektivno ocenjevanje, bo potrebno počakati na prihodnje, bolj zahtevne nastope, kar še posebej velja za varovance trenerja Peterlina.

(G. F.)



Postavi Sloge Koimpex (levo) in združene ekipe Agorest (desno) pred sobotnim derbijem na Opčinah



## Kaj sta o derbiju menila trenerja

Na Opčinah je bil v soboto prvi letošnji odbojcarski derbi v ženski C-2 ligi med Slogo Koimpexom in goriškim Agorestom. Po končani tekmi sta nam trenerja povedala naslednje:

**Romano Leotta (Agorest):** »Sprejem servisa dosti treniramo, a vidnih rezultatov zaenkrat ni. Igralke niso bile namreč pravilno naučene slediti letu žoge in se pravočasno postaviti pod žogo ter seveda opraviti gibanje pred dotikom žoge. Druga huda napaka je še v tem, da stojijo na trdih nogah oziroma iztegnjenih nogah, da se žoga slabo odbije, previsoko ali pa leti na nasprotno igrišče. Letos nam je za nametek še sreča obrnila hrbet. Še vedno sta poškodovani Lara Vižintin in Barbara Lovisutti, težave ima z hrb-

tom Ivana Roner, danes (v soboto op. ur.) pa se je poškodovala že na samem začetku srečanja še Zavadlavova, da sem ostal praktično brez menjav. Po treh porazih nam je potrebna zmaga, da bi igralke spet dobile zaupanje v lastne moči in mirne živce, ker naš položaj postaja zaskrbljujoč. V nadaljevanju prvenstva nas čaka izredno zahtevna naloga. Proti Slogi Koimpexu tokrat nismo mogli nič. Po zmagi v prvem nizu smo v nadaljevanju delali preveč napak in izredno slab sprejem servisa nas je tudi dokončno pokopal.

**Ivan Peterlin (Sloga Koimpex):** »Zadovoljen sem glede na dejstvo, da smo osvojili še dve točki, z igro pa vsekakor ne. Neverjetno je, da je poškodba Zavadlavove veliko bolj negativno vplivala na moje igralke kot na

nene soigralke. Po vodstvu 9:4 nismo več igrali tako zbrano in učinkovito, da smo izgubili prvi niz.»

**Zanima nas, zakaj igrate sistem 4:2?**

»Razlogov je več. Kot prvega bi poudaril, da s takim sistemom igre — dvema podajalcema — je naša igra bolj zanesljiva, kar bo skozi to dolgo prvenstvo še kako prišlo prav. Žal, Martina Vidali verjetno ne bo mogla več igrati (tudi zaradi težav s hrbtenico) in tako moramo navajati na vlogo podajalce v diagonalni z Miro Grgič mlado Laro Lupinc, ki naj bi v prihodnji sezoni prevzela zahtevno vlogo prve podajalke. Kot tretjič nam Mira s svojimi velikimi izkušnjami veliko doprinese z zanesljivo igro v obrambi in to predvsem s kritjem v polju.

# Kakovostna raven na šahovskem prvenstvu ZŠŠDI

Šesto redno zamejsko šahovsko prvenstvo, ki ga prireja šahovska komisija pri ZŠŠDI in ki velja za drugi memorial Zlatka Jeliniča, je bilo na izredni kakovostni ravni in je vsestransko odlično uspelo. Na petkov in sobotne finalne boje se je uvrstilo osem igralcev, po večurnih napetih bojih pa so se zaključili prav v zadnjih potezih. Le kolo pred koncem so namreč imeli enako število točk mojstra Pino Lakovič in Božidar Filipovič ter državni prvokategornik Egon Pertot, medtem ko jim je sledil Drago Bajc le za točko. Medsebojni »mojstrski obračun« je po izredno napeti tekmi zmagal večkratni zamejski prvak in zastavonoša zamejskega in deželnega šaha Filipovič, medtem ko je Pertot s težavo premagal Bajca.

Na vrhu lestvice sta se tako znašla Filipovič in Pertot z enakim številom točk (Filipovič je izgubil medsebojni dvoboj, medtem ko je Pertot oddal dva remija proti Ukmarju in Antončiču). Po medsebojni domeni si bosta letošnji zamejski naslov delila, vendar pa bosta za prehodni pokal Zlatka Jeliniča odigrala naknadni dvoboj predvidoma čez dva tedna.

Tretje mesto je zaslužen osvojil Pino Lakovič iz Gorice, ki je zaostal za zmagovalcema le za boro točko, če-



Božidar Filipovič



Egon Pertot

trto mesto pa si je priboril izredni Karol Bajc, ki se je boril za zmago prav do konca. V spodnji del finala so se uvrstili Danilo Ukmar, Drago Antončič in Dušan Jelinič, ki pa se se enakovredno borili z zmagovalci. Turnir je potekal po sistemu aktivnega šaha, kar pomeni, da je imel vsak igralec pol ure časa za partijo. Ta novi tip šaha se vse bolj uveljavlja, saj so že

bili predlogi, da bi odigrali posebno svetovno prvenstvo v aktivnem šahu in da bi celo podelejevali posebne naslove v aktivnem šahu.

Ob koncu memoriala je bilo na sporedu slavnostno nagrajevanje, katerega se je za ZŠŠDI udeležil predsednik teritorialnega odbora za Tržaško Jurij Kufersin, ki je med drugim dejal sledeče: »Turnir je iz tekmovalnega vidi-

ka uspel, saj je končna razlika minimalna, kar je znak izenačenosti. Pozdraviti gre prisotnost nekaj novih obrazov, še posebno ker so mladi. V pričakovanju, da bodo zrasli tisti najmlajši, ki igrajo v okviru olimpiade Športne šole Trst, pa morate nadaljevati še vedno v "stari"... Za konec bi rad izrazil še željo: imamo toliko zelo dobrih šahistov, da bi lahko sestavili kakovostno ekipo tudi za državno prvenstvo, pa igramo raztreseni po teritoriju ali pa le med seboj. To smatram za neizkoriščeno priložnost za še nadaljnje uveljavitve naše manjšine na športnem področju...»

Prvi trije uvrščeni so dobili pokale, vsi finalisti pa so prejeli kolajno. Prisotni so se nadalje v vrsti prijetnih anekdot spomnili nepozabnega Zlatka Jeliniča kot šahista, predvsem pa kot izredno humanega in priljubljenega človeka.

### Končna lestvica finala A:

B. Filipovič in E. Pertot 5 točk, P. Lakovič 4, Bajc 3, Antončič in Ukmar 1,5, Jelinič 1.

### Final B:

C. Prašelj 2, M. Švab 1, T. Hmeljak 0. Nekateri šahisti so se odpovedali finalu B.



Nogomet: v B skupini 1. amaterske lige

# Izgubljena priložnost

PRIMORJE - GRADESE 2:2 (2:1)

STRELCI: v 19' Zurini (Pr.), v 27' Pinatti (Gr.), v 40' Sullini (Pr.), v 82' Pinatti (Gr.).

PRIMORJE: Negrini, Antoni, Milani, Olivo, Manzini, Pipan, Livan, Zurini, Sullini (v 70' Roiaz), Crevatin, Saraullo (v 78' Barbieri).

Positiven rezultat po dveh zaporednih porazih je vedno dobrodošel, četudi so gostje izenačili prav proti koncu tekme po času z igralcem manj zaradi izključitve Oliva. Za Prosečane je zelo važno si zagotoviti čimveč točk na domačem igrišču, kjer se furlanske ekipe ne znajdejo najbolje. To pa se ni zgodilo za ekipo iz Gradeža. Gostje so takoj začeli zelo agresivno. S fizično močnimi vezniimi igralci in dobro osebno tehniko so presenetili domačine, ki na tem igrišču niso še igrali proti tako močni ekipi in ki se je zelo dobro prilagodila na netravnato površino. Rdeče-rumeni so imeli nekaj težav pri ustvarjanju nevarnejših akcij. Ko pa so nekajkrat prodrli do kazenskega prostora, so nato kmalu povedli. Crevatin se je po hitri akciji predstavil sam pred vratarjem, ki mu je odbil strel prav na nogi Zurinija, ki je z lahkoto realizi-

ral. Gostje so kmalu izenačili in sicer po lepi osebni akciji Pinattija, ki je z diagonalnim strelom iz zelo težkega položaja presenetil Negrinija. V nadaljevanju se je igra odvijala predvsem na sredini igrišča z redkimi odločnimi napadi. Prosečani so razpolagali z nekaj prostimi streli in koti, povedli pa so s Sullinijem. Vrata Cicogna je ponesrečeno streljal žogo prav v hrbet nasprotnikovega napadalca. Žoga je nato vratarja preskočila in končala v vrata tik pod prečko.

V drugem polčasu so domačini ostali v desetih, saj je sodnik povsem neupravičeno izključil Oliva, ki je zakrivil prekršek in se v glavnem branil. S strani Primorja je Sullini, misleč, da je v prepovedanem položaju, zamudil izredno priložnost. Nato so nad istim igralcem v kazenskem prostoru branilci zakrivil prekršek, za katerega bi sodnik lahko dosodil 11-metrovko. Osem minut pred koncem Negrini ni zadržal diagonalnega strela Clame in Pinatti je uspel izenačiti. Tudi to nedeljo kot že v skoraj vseh dosedanjih tekmah je Primorje igralo v okrnjeni postavi in tudi drugo nedeljo ne bosta nastopila druga dva igralca: Olivo, ki je bil izključen, in Manzini zaradi četrtega rumenega kartona. (Š. M.)

V D skupini 2. amaterske lige

# Vesna v gosteh vse boljša

STARANZANO - VESNA 0:1 (0:0)

STRELEC: v 73. min. Papini. VESNA: Savarin, N. Sedmak, Ridolfo, Podgornik, Picchieri, F. Candotti, Papini (od 85. min. Caniglia), R. Candotti, Kostnapfel, Naldi, Svab.

Tudi z drugega zaporednega gostovanja se je Vesna vrnila z obema točkama. Križani so se tokrat pomerili z ekipo iz Staranzana in brez večjih preglastic odnesli celoten izkupiček. V prvem polčasu je bilo igranje obeh ekip zelo umirjeno, tako da velikih priložnosti ni bilo. V tem prvem delu srečanja so gostje pokazali nekoliko učinkovitejšo napadalno igro s hitrimi protinapadi, tako da so se domačini prepogosto zatekali k prekrškom.

Vesna je imela nekaj lepih priložnosti, na drugi strani pa so se dve očitni priložnosti ponudili tudi domačinom. Prvi strel je Savarin odlično ubranil, drugo lepo priložnost pa so si sami napravili. Vesna nima še prave osebnosti na sredini, kar zelo pogosto storilnost in učinkovitost celote. Tudi tokrat je bil žal odsoten Barilla, kar se je še kako poznalo.

Na klopi pa je ostal tudi trener in igralec Petagna. V kriški enajsterici je nekaj mladih dobrih domačih igralcev, ki bi morali poskrbeti za kakovostno rast

ekipe, saj kot v vseh stvareh predstavlja mladi bodočnost, še posebno če so to domačini, ki se veliko raje žrtvujejo za svoje moštvo, kot pa tuji igralci. Čas bi bil že, da bi se tega fantje zavedali in prevzeli nase odgovornost in vodenje enajsterice.

V drugem polčasu so domačini pritiskali, Vesna pa se je zaprla v obrambo, tako da je imel nasprotnik praktično zaprte vse poti do gola. Križani so v drugem delu srečanja računali predvsem na svoje hitre napadalce, ki so večkrat s hitrimi protinapadi spravljali v težave nasprotno moštvo. Vsled takemu mišljenju je Vesna tudi dosegla zmagoviti gol: "plavi" so žogo osvojili v lastni obrambi, jo z bliskovitimi podajami poslali do napada, nato pa je R. Candotti po lepi osebni akciji na levi strani igrišča poslal žogo na sredino kazenskega prostora, kjer je Papini z gotovostjo preusmeril žogo v mrežo. Isti igralec je v drugem polčasu izvedel dva nevarna kazenska strela, s katerima se je zelo približal zadetku. Domačini so se podali v napad, da bi nadoknadili zamujemo, toda kriška obramba se ni dala kar tako, saj so bili Vesnini branilci zelo budni.

(Andrej Kostnapfel)

## Domačini izkoristili napake v ekipi gostov

# Drugi zaporedni poraz Krasa

POCENIA - KRAS 3:1 (1:1)

STRELEC ZA KRAS: v 25. min. D. Škabar. KRAS: Messina, Indrigo (v 80. min. Rotta), Purič, Fabbris, D. Škabar, Marcosini, Granata, Furlani, Fonda, Vidali, Parma.

Krasovi nogometaši so morali že drugič zaporedoma žal poraženi zapustiti igrišče. Tokrat jim je stala nasproti šibka Pocenja, ki pa je na najboljši način izkoristila Krasove napake v obrambi in tako prav poceni prišla do letošnjega prvega para točk. V Krasovi igri se zadnje čase vse pogostoma nekaj zatika, tako da si bodo morali nogometaši v "belo-rdečem" dresu čimprej dobro zavihati rokave, da bodo lahko mirne duše pričakali odločnejša srečanja ob izteku prvenstva. V nedeljo so bili Gardinijevi varovanci že po 15. min. igre prisiljeni rezultat zasledovati, saj so nasprotniki povedli.

Po vodstvu domače ekipe, ki je imela v naslednjih desetih minutah s spretnimi napadalci še tri izrazite priložnosti, pa je v 25. min. nepričakovano prišlo do izenačenja. Gostje so izvedli kot in predložek pred vrata je kapetan Škabar z glavo poslal v zgornjo sedmico vrat, tako da za domačega vratarja ni bilo pomoči. V dveh priložnostih so "rdeče-beli" slabo postavili "off-side" zanko, ker je obrakrat branilec Purič zaostal, tako da je prvič moral s prekrškom zaustaviti nasprotnikovega napadalca tik ob robu lastnega 16-metrskega prostora. S pomočjo slabega posredovanja Krasovega vratarja je najprej Pocenja prešla v vodstvo in tri minute pred končnim sodnikovim žvižgom se je Pestrin predstavil v zelo udognem položaju in s svojim drugim osebnim zadetkom zaokrožil rezultat na 3:1. (Z.S.)

Nogomet: v 7. kolu 3. amaterske lige (skupini I in L)

# Visoka zmaga Primorca, Zarja vse višje

## 3. AMATERSKA LIGA

### Skupina I

IZIDI 7. KOLA

|                        |     |
|------------------------|-----|
| Azzurra - Aiello       | 1:0 |
| Moraro - Brazzanese    | 9:0 |
| Poggio - Medea         | 1:0 |
| Pro Farra - SOVODNJE   | 1:0 |
| Sagrado - Fossaloni    | 0:3 |
| Torre Tap. - A.S. Anna | 1:1 |
| Visco - San Lorenzo    | 0:3 |

LESTVICA

|             |   |   |   |   |      |    |
|-------------|---|---|---|---|------|----|
| Pro Farra   | 7 | 6 | 0 | 1 | 13:4 | 12 |
| Torre Tap.  | 7 | 5 | 2 | 0 | 11:3 | 12 |
| Fossaloni   | 7 | 4 | 2 | 1 | 18:7 | 10 |
| A.S. Anna   | 7 | 4 | 2 | 1 | 13:6 | 10 |
| Poggio      | 7 | 4 | 2 | 1 | 11:7 | 10 |
| Moraro      | 7 | 3 | 3 | 1 | 21:6 | 9  |
| Medea       | 7 | 4 | 0 | 3 | 8:6  | 8  |
| San Lorenzo | 7 | 2 | 3 | 2 | 9:7  | 7  |
| Azzurra     | 7 | 2 | 3 | 2 | 5:4  | 7  |
| Aiello      | 7 | 2 | 0 | 5 | 9:11 | 4  |
| Visco       | 7 | 1 | 1 | 5 | 3:12 | 3  |
| Sagrado     | 7 | 1 | 1 | 5 | 6:19 | 3  |
| SOVODNJE    | 7 | 0 | 2 | 5 | 2:11 | 2  |
| Brazzanese  | 7 | 0 | 1 | 6 | 6:32 | 1  |

### PRIHODNJE KOLO

A.S. Anna - Azzurra, Aiello - Poggio, Brazzanese - Pro Farra, Fossaloni - Moraro, Medea - Visco, San Lorenzo - Sagrado, SOVODNJE - Torre Tap.

### Skupina L

IZIDI 7. KOLA

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| Begliano - Romana     | 1:0 |
| Hermada - Aurisina    | 1:0 |
| J. Aurisina - MLADOST | 1:0 |
| PRIMOREC - BREG       | 3:0 |
| Vermigliano - GAJA    | 1:1 |
| ZARJA - Isonzo        | 2:0 |

Počitek: Sant'Andrea

LESTVICA

|             |   |   |   |   |      |    |
|-------------|---|---|---|---|------|----|
| Begliano    | 7 | 5 | 2 | 0 | 7:2  | 12 |
| ZARJA       | 6 | 3 | 3 | 0 | 6:2  | 9  |
| PRIMOREC    | 7 | 2 | 4 | 1 | 11:6 | 8  |
| J. Aurisina | 6 | 3 | 2 | 1 | 6:2  | 8  |
| GAJA        | 7 | 2 | 4 | 1 | 6:4  | 8  |
| MLADOST     | 7 | 3 | 2 | 2 | 6:5  | 8  |
| Aurisina    | 5 | 2 | 2 | 1 | 4:2  | 6  |
| Isonzo      | 7 | 2 | 2 | 3 | 6:7  | 6  |
| Sant'Andrea | 6 | 1 | 3 | 2 | 4:7  | 5  |
| Vermigliano | 6 | 0 | 4 | 2 | 2:4  | 4  |
| Romana      | 6 | 0 | 3 | 3 | 4:7  | 3  |
| Hermada     | 7 | 1 | 1 | 5 | 2:11 | 3  |
| BREG        | 5 | 1 | 0 | 4 | 3:8  | 2  |

### PRIHODNJE KOLO

Aurisina - Begliano, BREG - Hermada, GAJA - J. Aurisina, Isonzo - Vermigliano, MLADOST - Sant'Andrea, Romana - ZARJA, počitek: PRIMOREC.

## SKUPINA L

PRIMOREC - BREG 3:0 (1:0)

STRELCI: v 7' Pitacco, v 49' Mulè, v 77' Husu.

PRIMOREC: Luciano Leone, Marko Kralj, Castro, Canziani, Florean, Ferluga, Mulè, Pitacco (v 63' Andrej Carli), Fachin (v 80' Černe), Ferfolja, Husu.

BREG: Suraci, Tul, Slavec, Giuressi, D'Agostino, Germani, Celin, Albertini, La Calamita, Kelemenich, Prašelj (v 46' Švara).

Po več kot mesečnem premoru je Primorec zopet prišel do zmage. Trebenci so namreč povsem nadigrali ekipo Brega, ki je le v zadnjih dvajsetih minutah prvega polčasa pritislila. Končno sta v vrstah trebenske ekipe igrala tudi Fachin in Husu, ki sta skupaj z bliskovitim Mulejem postavila večkrat v veliko zadrego obrambo Brega ter takoj dala prvi zadetek, v začetku 2. polčasa pa drugega. Deset minut pred koncem pa je Husu po odlični podaji Ferfolje zadel še tretji gol in tako zapečatil visoko zmago Primorca v tem slovenskem derbiju.

(Andrej)

ZARJA - ISONZO 2:0 (1:0)

ZARJA: Racman, Antonič, Samec, Franco (v 73' Jerman), Grgič, Fonda, Zeugna, Robert Kalc, Piščanc, Auber, Marjan Kalc (12 Sardi, 14 Gotti, 15 Peroša, 16 Zagaria).

STRELCI: v 29' Zeugna in v 81' Piščanc.

Zarja je pred domačim občinstvom izborila zelo pomembno zmago na račun Isonza. Takoj moramo povedati, da so zarjani pričeli tekmo zelo slabo, saj so gostje nekajkrat nevarno zaposlili Racmana, ki pa se je vedno dobro izkazal. Toda po začetnih napadih gostov so se zarjani dobesedno razigrali in večkrat streljali proti vratom gostov, ki se lahko zahvaljivo zanesljivo vratarju, da niso zapustili igrišča z višjim porazom.

Do gola moramo zabeležiti še lepo priložnost Marjana Kalca, ki pa je z glavo poslal žogo nad prečko. Gol, ki je padel v 29. minuti igre, pa je bil prava mojstrovina Zeugne.

V 67. minuti je imel lepo priložnost Auber, ko je sodnik dosodil 11-metrovko v korist Zarje, potem ko so zrušili Marjana Kalca v kazenskem prostoru. Toda tudi vratar gostov je pokazal, kar zna, in ubranil strel. Tekmo pa je zapečatil v zadnjih minutah tekme Piščanc po lepi podaji Marjana Kalca. Tokrat moramo pohvaliti zelo dobro igro Bazovcev na sredini igrišča in Racmana, ki je nekajkrat zelo dobro posegel. (Big)

VERMEGLIANO - GAJA 1:1 (0:0)

STRELEC: Neppi v 85'.

GAJA: Zemanek, Valter Kalc, Dalla Giacomina, Šuc, Callegaris (v 80' Aleksan-

der Kalc), Ballarin, Vengust, Starc, Gerardi, Bortolotti, Aversa (v 70' Neppi).

Po nerodnem in nezasluzenem porazu proti Zarji so šli gajevci v goste v Vermegliano trdno odločeni, da vsaj delno nadoknadijo izgubljeni točki. Samo točka s tega gostovanja pa je zlata vredna. Igra sama je bila skozi ves čas pod povprečjem in to pot nikakor nismo mogli prepoznati zeleno-rumene enajsterice, ki je znala do sedaj vsiliti sistem svoje igre. Trenutno je sredina igrišča oziroma nekateri ključni vezni igralci očitno izven forme. Ni čudno zato, da so prvi prišli čisto po naključju v vodstvo domačini. Reakcija Čermeljjevih varovancev je bila to pot zelo produktivna, saj so se vrgli na vrat na nos na nasprotnikov gol in v 85. minuti vsilili remi z Neppijem. Vsekakor je bila predstava na zelo nizki tehnični ravni. Upamo, da bo trener Čermelj v bližnji prihodnosti znal vsiliti svojim atletom tisto samozavest in nogometno znanje, ki sta tako potrebni pri poseganju po vrhu lestvice. (A. R.)

JUNIOR AURISINA - MLADOST 2:0 (1:0)

MLADOST: Zanier, L. Frandolič, Pahor, Devetak, Regolin, Zavadlav, Sambo (Ferfolja), Argentin, K. Ferfolja, E. Kobal, H. Kobal.

Doberdobska Mladost je zašla v delno krizo. To je bilo opaziti že v prejšnjem srečanju, ko je z Vermeglianom igrala neodločeno. Tokrat pa so Urančević varovanci, ki so nastopili brez Darja Frandoliča in Adrijana Lavrenčiča, zaigrali precej slabo in brez vsake povezave. Odsotnost Frandoliča in Lavrenčiča se je precej poznala na sredini igrišča in v ob-

rambi, tako da je bila doberdobska igra dokaj zmešana in neučinkovita.

Negotovost obrambne vrste je prispevala, da so igralci Junior Aurisine že po 15 minutah igre prešli v vodstvo.

Kdor je pričakoval reakcijo gostov, se je zmotil. Kraševci so nadaljevali z zme-deno igro in prepustili domačim vso pobudo. Nič čudnega torej, da je Aurisina v drugem polčasu prednost še povišala in s tem v bistvu zapečatila izid srečanja.

Igor Laković

## SKUPINA I

PRO FARRA - SOVODNJE 1:0 (1:0)

SOVODNJE: Gergolet, Hmeljak, Devetak (Tomšič), Marson, Mrak, Biciato, M. Fajt, Peric, Čevdek, Gulin, A. Fajt (Acconcia).

Sovodenjci so v Fari potegnili krajši konec. Spagherjevji varovanci so v prvem polčasu zaigrali podrejeno vlogo in Pro Farri dovolili, da je vodila igro. Domači so svojo premoč pokazali že v uvodnem delu tekme, ko je vratnica rešila sovo-denjsko vrsto, v zadnji minuti polčasa pa so iz prostega strela prešli v vodstvo.

V drugem delu srečanja so gostje zaigrali delno bolj agresivno in bili enakovredni domačim. Na žalost pa se je tudi ob tej priložnosti pokazala stara hiba s vodenjske vrste: pomanjkanje učinkovitega napadalca. Zaradi tega so bila prizadevanja, da bi dosegli izenačenje, zaman. Povejmo, da je sodnik v drugem polčasu izključil Marsona, v zadnjih minutah pa je na igrišče stopil zadnji sovo-denjski nakup Acconcia.

## obvestila - obvestila

### PLANINSKI ODSEK ŠZ SLOGA IN SK DEVIN

vabita člane in prijatelje na martinovanje, ki bo v nedeljo, 20. t. m. Dobimo se v Bazovici pri spomeniku padlim v NOB ob 13.30. Program: odhod z osebnimi avtomobili in Rodik, krajši sprehod v Rtviz in večerja v Rodiku (gostilna Čebahin). Za informacije Viktor Stopar 226283 in Bruno Škerk 200236.

### ŠPORTNA ŠOLA TRST

sporoča, da bo seja predstavnikov za vrčve v četrtek, 17. t. m., ob 20. uri v Borovem športnem centru pri Sv. Ivanu.

### JK ČUPA

obvešča člane in prijatelje, da bo društvena večerja v soboto, 19. t. m., ob 20. uri v gostilni Pri Urdihu v Mavhinjah. Prijave se sprejemajo pri Optiki Malalan na Opčinah ali v trgovini Baucan v Gorici.

### ŠD MLADINA

prireja v sodelovanju s trgovino Hill Sport SEJEM NOVE IN RABLJENE SMUČARSKO OPREME v nedeljo, 20. novembra, od 10. do 22. ure ter v ponedeljek, 21. novembra, od 14. do 22. ure v Domu A. Sirk v Križu. Rabljeno opremo sprejemamo v petek in soboto pred sejmom od 18. do 20. ure.

### ŠD GRMADA HOBLES

vabi osnovno- in srednješolsko mladino na tečaj rolnjanja in smučarskega teka. Zanimati se morajo vse informacije po telefonu 299012.

### SMUČARSKA KOMISIJA ZŠSDI

prireja jutri, 16. t. m., ob 20.30 v Gregorčičevi dvorani v Trstu, Ul. sv. Frančiška 20, večer s slovenskim smučarskim učiteljem Rudijem Frantarjem. Ob videokaseti nam bo predavatelj predstavil smučarski center pod Cvetto.

## rezultati

### 1. AMATERSKA LIGA

#### Skupina B

IZIDI 8. KOLA

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Azzanese - Ronchi       | 1:1 |
| Cervignano - Portuale   | 1:1 |
| Codroipo - Palmanova    | 0:0 |
| Lignano - Porcia        | 1:0 |
| PRIMORJE - Gradese      | 2:2 |
| Sangiorgina - Spal      | 0:0 |
| Tamai - San Canzian     | 2:0 |
| Torviscosa - Costalunga | 5:0 |

#### LESTVICA

|             |   |   |   |   |       |    |
|-------------|---|---|---|---|-------|----|
| Palmanova   | 8 | 6 | 1 | 1 | 12:4  | 13 |
| Tamai       | 8 | 4 | 3 | 1 | 10:3  | 11 |
| Gradese     | 8 | 4 | 2 | 2 | 15:9  | 10 |
| Codroipo    | 7 | 3 | 3 | 1 | 9:5   | 9  |
| Torviscosa  | 8 | 4 | 1 | 3 | 10:6  | 9  |
| Sangiorgina | 8 | 4 | 1 | 3 | 11:10 | 9  |
| Cervignano  | 8 | 2 | 4 | 2 | 15:7  | 8  |
| Ronchi      | 8 | 2 | 4 | 2 | 9:7   | 8  |
| Azzanese    | 8 | 3 | 2 | 3 | 9:8   | 8  |
| San Canzian | 8 | 4 | 0 | 4 | 9:11  | 8  |
| Spal        | 8 | 4 | 0 | 4 | 7:15  | 8  |
| PRIMORJE    | 8 | 3 | 1 | 4 | 10:14 | 7  |
| Portuale    | 8 | 2 | 2 | 4 | 6:8   | 6  |
| Costalunga  | 8 | 3 | 0 | 5 | 10:14 | 6  |
| Porcia      | 8 | 2 | 0 | 6 | 4:13  | 4  |
| Lignano     | 7 | 1 | 0 | 6 | 4:16  | 2  |

#### PRIHODNJE KOLO

Azzanese - Sangiorgina, Costalunga - Codroipo, Gradese - Palmanova, Porcia - Torviscosa, Portuale - PRIMORJE, Ronchi - Lignano, San Canzian - Cervignano, Spal - Tamai.

### 2. AMATERSKA LIGA

#### Skupina D

IZIDI 8. KOLA

|                        |     |
|------------------------|-----|
| Flambro - Castionese   | 1:0 |
| Gonars - Bertiole      | 1:0 |
| Latisana - Rivignano   | 2:2 |
| Maranese - Mortegliano | 0:0 |
| Morsano - S. Marco S.  | 0:1 |
| Olimpia - Varmo        | 2:1 |
| Pocenja - KRAS         | 3:1 |
| Zaule R. - Indipend.   | 1:4 |

#### LESTVICA

|             |   |   |   |   |       |    |
|-------------|---|---|---|---|-------|----|
| Gonars      | 8 | 4 | 3 | 1 | 12:6  | 11 |
| Indipend.   | 8 | 3 | 4 | 1 | 11:5  | 10 |
| Mortegliano | 8 | 3 | 3 | 2 | 10:7  | 9  |
| Varmo       | 8 | 4 | 1 | 3 | 11:9  | 9  |
| Maranese    | 8 | 2 | 5 | 1 | 5:3   | 9  |
| Latisana    | 8 | 1 | 7 | 0 | 8:7   | 9  |
| Flambro     | 8 | 2 | 5 | 1 | 4:3   | 9  |
| Zaule Rab.  | 8 | 4 | 1 | 3 | 9:9   | 9  |
| Olimpia     | 8 | 4 | 1 | 3 | 10:11 | 9  |
| S. Marco S. | 8 | 4 | 1 | 3 | 4:5   | 9  |
| Rivignano   | 8 | 2 | 4 | 2 | 9:7   | 8  |
| Castionese  | 8 | 2 | 3 | 3 | 11:11 | 7  |
| KRAS        | 8 | 2 | 3 | 3 | 8:9   | 7  |
| Bertiole    | 8 | 1 | 3 | 4 | 4:8   | 5  |
| Pocenja     | 8 | 1 | 2 | 5 | 8:16  | 4  |
| Morsano     | 8 | 2 | 0 | 6 | 7:15  | 4  |

#### PRIHODNJE KOLO

Bertiole - Morsano, Castionese - Olimpia, Indipend. - Flambro, KRAS - Mortegliano, Rivignano - Gonars, S. Marco S. - Pocenja, Varmo - Maranese, Zaule Rab. - Latisana.

#### Skupina E

IZIDI 8. KOLA

|                        |     |
|------------------------|-----|
| Aquileia - Isonzo T.   | 1:1 |
| C.G. Stud. - Porpetto  | 2:2 |
| Fiumicello - Ruda      | 0:0 |
| Muggesana - Architrave | 1:1 |
| Pieris - Fincant. M.   | 0:0 |
| S. Maria - Opicina     | 3:1 |
| S. Vito - Paviese      | 1:2 |
| Staranzano - VESNA     | 0:1 |

#### LESTVICA

<



Naročnina: mesečna 13.000 lir - celoletna 156.000 lir; v SFRJ številka 1.200 - din, naročnina za zasebnike mesečno 6.000 - din, trimesečno 17.000 - din, letno 60.000 - din, upokojeanci in študenti mesečno 4.500 - din, trimesečno 12.000 - din, letno 45.000 - din. Za organizacije in podjetja mesečno 7.000 - din, letno 75.000 - din.

Poštni tekoči račun za Italijo  
Založništvo tržaškega tiska, Trst 13512348  
Za SFRJ - žiro račun 51420-603-31593  
ADIT 61000 Ljubljana  
Kardeljeva 8/II. nad. - telefon 223023

Oglaš - Ob delavnih trgovski 1 modul (šir. 1 st. viš. 23 mm) 60.000 lir. Finančni in legalni oglaš 1 modul (šir. 1 st. viš. 23 mm) 90.000 lir. Mali oglaš 700 lir beseda. Ob praznikih povišek 20%. IVA 19%. Osmrtnice, zahvale in sožalja po formatu. Oglaš iz dežele Furlanije-Juljske krajine se naročajo pri oglasnem oddelku PUBLIST - Trst, Ul. Montecchi 6 - tel. 7796-688, tlx 460270 EST I, iz vseh drugih dežel v Italiji pri podružnicah SPI.

# primorski dnevnik

15. novembra 1988

TRST - Ul. Montecchi 6 - PP 559  
Tel. (040) 7796-600 - Tlx 460270  
GORICA - Drevored 24 maggio 1  
Tel. (0481) 83382 - 85723  
CEDAD - Stretta De Rubeis 20  
Tel. (0432) 731190

Odgovorni urednik Marko Waltritsch

Izdaje in tiska ZTT Trst

Cian italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG

## Skrbi in želje bodočega japonskega cesarja Akihito se pripravlja na težavno nasledstvo

TOKIO — Japonska cesarska palača se je spremenila v pravi klinični center, ki naj bi ga zgradili in opremili nalašč za to, da se bo v njem oddvijala agonija poslednjega »božjega potomca«. V zadnjih dneh so v palači namestili celo najnovejši tip umetnih pljuč, čeprav ni še znano, ali so že nadomestile cesarjeve dihalne organe ali ne.

V cesarjevi palači se vsekakor pripravljajo na ustoličenje Hirohitovega naslednika, 54-letnega princa Akihito. Predaja oblasti bo seveda predvsem formalnega značaja, saj je japonska povojna ustava odvzela sleherno politično moč cesarjevi dinastiji, a bo kljub temu lahko predstavljala pomembno priliko za princa Akihito, ki bo nasledil poslednjemu »vojnemu kralju«.

Umirajoči cesar Hirohito se ni nikoli klanjal v javnosti, ker je ostajal zvest tisočletni tradiciji, da človek, ki odloča o vojni, ne sme kloniti glave. Tako so bili globokega cesarjevega poklona deležni le zastopniki tujih držav, ki jih je cesar simbolično prosil

odpuščanja za svoj delež v grozotah druge svetovne vojne.

Bonton priklonov je seveda le primer, ki pa zgovorno priča o fevdalnem svetu, v katerem je živel Hirohito. Očetova dediščina bo nujno bremenila princa Akihito, ki se bo moral predstaviti svetu kot naslednik dokaj sporne zgodovinske osebnosti. Akihitoovi prijatelji in sodelavci trdijo, da bi se princ najraje navezal na japonsko cesarstvo v dobi Meiji (1868-1913), ko je bil cesar dejansko vplivna osebnost, a *super partes*. Ni bil absolutistični vladar, imel pa je zadnjo besedo pri odločitvah političnega in vojaškega vladarja-šoguna.

Akihito bi se očitno rad znebil neprijetnega brezdolja, ki ga čaka, če bi bil vladar brez politične teže. Po mnenju oseb, ki ga dobro poznajo, bo Akihito pustil že priletni materi, da bo tudi po Hirohitovi smrti živela v cesarjevi palači, sam pa si bo na očetovem »domu« uredil le pisarno. Tudi tako se misli princ Akihito približati ljudem, ki jih je oče gledal dokaj zviška, saj so bili le ljudje, sam pa je bil »božji sin«.

## Srhljivo odkritje na vrtu nekega penziona v Kaliforniji Zaradi pokojnine ubijali goste



## Tudi v Genovi »toto-nero«

GENOVA — Skoraj eno milijardo lir so vsak teden vnovčili organizatorji črnih nogometnih stav (toto-nero) v Genovi, od tega zneska so si pridržali od 10 do 15 odstotkov za svoje »storitve«. To so ugotovili genovski karabinjerji, ki so prejšnjo soboto v širokopotezni akciji v Genovi in v Liguriji priprli 24 oseb. Za razliko od podobnih primerov drugod po Italiji se s črnimi športnimi in nogometnimi stavami niso ukvarjali nezakoniti brokerji v skritih sobah javnih lokalov, temveč nesumljive osebe, ki so svoj donosen posel opravljale kar v zasebnih stanovanjih.

Na podlagi šestmesečne preiskave so v soboto karabinjerji v civilu vdrli v 31 stanovanj in zasegli 110 milijonov lir v bankovcih, 850 milijonov lir v čekih in drugih vrednostnih papirjih. Karabinjerji so tudi zaplenili ves material (lističe za športne in nogometne stave), ki je služil za ta podjeten posel, in do potankosti ugotovili, kako so bile stave organizirane. Imena nezakonitih brokerjev so že sporočili, seznam ljudi, ki so sodelovali na teh stavah, pa bo bržkone ostal skrivnost.

## Stalin obglavil književnost SZ

MOSKVA — Od 600 delegatov, ki so se udeležili prvega kongresa sovjetskih pisateljev leta 1934, jih je življenje izgubilo v Stalinovih čistkah več kot 200, na desetine ustanovitelj družva pisateljev pa je lahko zapustilo koncentracijska taborišča šele po Stalinovi smrti. To je včeraj zapisala Večernija Moskva, ki je obenem poudarila, da so Stalin in njegovi privrženci v bistvu obglavili sovjetsko literaturo, saj so likvidirali najbolj kreativne in obetavne kadre.

V čistkah tridesetih let so bili najbolj prizadeti moskovski literati, saj so drug za drugim izginjali pisatelji, pesniki in kritiki najrazličnejših ideologij, tako da so lahko svoje književne prepire nadaljevali kar v celicah, navaja s črno ironijo Večernija Moskva.

Moskovski večerni dnevnik obenem osvaja zamisel, da bi na sedežu moskovskega društva pisateljev odkrili ob plošči v domovinski vojni padlih pisateljev tudi obeležje z imeni »likvidiranih« pisateljev. Ta seznam pa bo precej daljši, saj je v Stalinovih čistkah izgubilo življenje 98 moskovskih književnikov. Večernija Moskva objavlja ta seznam, obenem pa navaja, da je še začasen.

## Policija se slači iz protesta



Zastopnika nizozemske policije sta izkoristila 20-minutni premor med polčasoma neke nogometne tekme v Rotterdamu, da sta se slekla iz protesta do vlade, ki načrtno zanemara delovne razmere kategorije (Telefoto AP)

## Avstralski piloti obtoženi vojnih zločinov

SYDNEY — Enajst bivših pilotov avstralskega vojnega letalstva bo po vsej verjetnosti obtoženih zaradi vojnih zločinov, ker naj bi med drugo svetovno vojno z mitraljezi pokosili brodolomce z japonskega pomorskega konvoja, ki so ga potopili leta 1943 v bližini obal Nove Gvineje.

Po podatkih iz arhivov avstralskega vojaškega letalstva naj bi takrat pobili 350 Japoncev, o tem dogodku pa so včeraj govorili tudi med eno najpopularnejših oddaj avstralske televizije. Piloti, ki imajo danes približno 70 let, naj bi v nizkem preletu mitraljirali splave, na katerih so se drenjali brodolomci.

Napad je trajal približno tri ure, v tem času pa so izstrelili 2.250 strelcev iz 20-milimetrskih topov in 2600 nabojev iz avtomatskih mitraljezov. Po poročilih avstralske tajne obveščevalne službe naj bi bilo takrat morje rdeče od krvi tudi zato, ker je bilo tam vse polno morskih psov. V včerajšnji televizijski oddaji so navedli imena vseh enajstih pilotov, tri od njih pa so tudi intervjuvali.

Toda kot je povedal eden od intervjuvancev, so se piloti leta 1943 skušali upreti nesmiselnemu poboj brodolomcev, toda nadrejeni naj bi jih praktično prisilili v akcijo trdeč, da bi vsak preživel japonski vojak, ki bi se izkrcal na Novi Gvineji, lahko ogrozil življenje dveh ali treh zaveznških vojakov.

Kot trdi odvetnik Gillina Trigs iz Melbournea, lahko nekdanje pilote obtožijo množičnega poboja na podlagi zakona o vojnih zločinih, ki so ga sprejeli za preganjanje nacističnih zločincev, ki so se s sodelovanjem zaveznških tajnih obveščevalnih služb takoj po končani 2. svetovni vojni zatekli v Avstralijo.



SACRAMENTO — Pet trupel starejših oseb so konec prejšnjega tedna odkrili na vrtu nekega penziona v Sacramentu v Kaliforniji. Penzion vodi neka 71-letna Dorotea Montalvo Fuente, ki je po srhljivem odkritju izginila. Policija domneva, da je prav Fuentejeva odgovorna za zločine. Preiskovalci so tudi prepričani, da je pri zločinskem početju imela pomočnike, ki naj bi ji pomagali izkopati grobove.

Mrtvih naj bi bilo celo več, do prvega umora pa naj bi prišlo aprila letos. Z umorom ostarelih stanovalcev se je lastnica penziona polastila njihovih pokojnin, ki jih je več mesecev dvigovala namesto upravičencev. Žrtve so bile zastupljene, zločin pa so odkrili s pomočjo sosedov, ki so se pritoževali zaradi smradu, ki je prihajal z vrta penziona.

Na slikah: po srhljivem odkritju policija nadaljuje z iskanjem morebitnih novih žrtev. (AP)

**RANK XEROX**

Deluje z navadnim papirjem. Je tudi kopirni stroj.

Oddaja tudi posnetek originala.

naš tehnični servis

Govori italijansko ali slovensko in ima izreden spomin.

**Xerox 7020. Telekopirni stroj z navadnim papirjem.**

Poverjeni zastopnik Rank Xerox

LOG.O.S. srl Gorica  
Tel. 0481/20040  
Telefax 0481/20265